

Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

Harga Speċjali *
27 ta' Diċembru 2006

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Werrej

I Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali** 1

I

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1828/2006**tat-8 ta' Diċembru 2006**

li jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni¹, u b'mod partikolari l-Artikoli 37(1), it-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 44, 59(6), 60(b), 66(3), 67(2)(c), 69(1), 70(3), 71(5), 72(2), 74(2) u 76(4) u t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 99(5) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-15 ta' Lulju 2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali², u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(2) u u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 13 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jissostitwixxi r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali³ u r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 jissostitwixxi r-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali⁴. Iż-żewġ Regolamenti jikkunsidraw żviluppi godda fil-kamp tal-Fondi Strutturali. Hu għalhekk xieraq li jiġu stabbiliti

¹ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25.

² ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1.

³ ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1. Regolament kif lemdat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 173/2005 (ĠU L 29, 2.2.2005, p. 3).

⁴ ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1.

- dispożizzjonijiet godda li jimplementaw ir-Regolamenti (KE) Nru 1080/2006 u (KE) Nru 1083/2006.
- (2) L-esperjenza wriet li ċ-ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea mhumiex konxji b'mod suffiċjenti mir-rwol li għandha l-Komunità fil-finanzjament tal-programmi li huma mmirati biex jirrinforzaw il-kompetittività ekonomika, johlqu l-impjiegi u jsaħħu l-koeżjoni interna. Għalhekk, huwa xieraq li jkun hemm dispożizzjoni għat-thejjija ta' pjan ta' komunikazzjoni li jidentifika fid-dettall il-mużuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità meħtieġa biex titnaqqas id-differenza fil-komunikazzjoni u fl-informazzjoni. Għall-istess skop, huwa meħtieġ ukoll li jiġu identifikati r-responsabbiltajiet u r-rwoli li għandu jkollu kull attur involut.
 - (3) Sabiex jiġi ggarantit li l-informazzjoni dwar l-opportunitajiet possibbli ta' finanzjament disponibbli tinxtered b'mod wiesa' fost il-partijiet interessati kollha u minhabba t-trasparenza, għandu jiġi stabbilit il-kontenut minimu tal-miżuri ta' informazzjoni li huwa meħtieġ sabiex il-benefiċjarji potenzjali jiġu informati dwar l-opportunitajiet ta' finanzjament offruti b'mod kongunt mill-Komunità u mill-Istati Membri permezz tal-Fondi, inkluż l-obbligu li jiġu ppubbliċizzati l-arranġamenti li benefiċjarju potenzjali għandu jsegwi sabiex iressaq applikazzjoni għal finanzjament kif ukoll il-kriterji ta' l-għażla li għandhom jintużaw.
 - (4) Sabiex titkabbar it-trasparenza rigward l-użu tal-Fondi, il-lista tal-benefiċjarji, l-ismijiet ta' l-operazzjonijiet u l-ammont ta' finanzjament pubbliku allokat għall-operazzjonijiet għandhom jiġu ppubblikati elettronikament jew b'mod ieħor.
 - (5) Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni aħjar tal-miżuri ta' informazzjoni u sabiex jiġi skambju aħjar ta' l-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar l-istrategiji u r-riżultati ta' l-informazzjoni u tal-pubbliċità, għandhom jinhatru persuni ta' kuntatt li jkunu responsabbli għall-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità, u għandhom jipparteċipaw fin-netwerks Komunitarji xierqa.
 - (6) Għall-fini ta' l-Artikoli 37 u 67 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli u kategoriji dettaljati sabiex jippermettu li l-Istati Membri jressqu quddiem il-Kummissjoni informazzjoni uniformi dwar l-użu pprogrammat tal-Fondi, kif ukoll informazzjoni dwar l-allokazzjoni kumulattiva tal-Fondi skond il-kategoriji tul kemm idum għaddej programm u sabiex tippermetti li l-Kummissjoni tinforma lill-Istituzzjonijiet oħra u liċ-ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea b'mod xieraq dwar l-użu tal-Fondi, inkluża l-kisba tal-miri stabbiliti fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.
 - (7) Fir-rigward tal-Artikolu 60 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, u fid-dawl ta' l-esperjenza, huwa meħtieġ li jiġu identifikati, b'mod partikolari, l-obbligi li l-awtoritajiet ta' ġestjoni għandu jkollhom rigward il-benefiċjarji fil-fażi li twassal għall-għażla u għall-approvazzjoni ta' l-operazzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati; rigward l-aspetti li għandhom ikopru l-verifiki tan-nefqa ddikjarat mill-benefiċjarju, inklużi l-verifiki amministrattivi ta' l-applikazzjonijiet għar-rimborż u l-verifiki fil-post ta' operazzjonijiet individwali; u rigward il-kondizzjonijiet li jridu jiġu osservati meta jsiru verifiki fil-post fuq bażi ta' kampjun.
 - (8) Huwa meħtieġ ukoll li tiġi stabbilita fid-dettall l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-rekords tal-kontabbiltà ta' l-operazzjonijiet, u l-informazzjoni li għandha tinzamm

- bħala *data* dwar l-implimentazzjoni li l-awtoritajiet ta' ġestjoni għandhom jirreġistraw, iżommu u jibagħtu lill-Kummissjoni meta jintalbu jagħmlu dan.
- (9) Sabiex jiġi żgurat li n-nefqa taħt il-programmi operattivi tista' tiġi vverifikata b'mod xieraq, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti l-kriterji li magħhom għandu jkun konformi r-rekord tat-tranzazzjonijiet sabiex jitqies li huwa adegwat.
 - (10) Il-verifika ta' l-operazzjonijiet issir taħt ir-responsabbiltà ta' l-awtorità ta' verifika. Sabiex jiġi żgurat li l-ambitu u l-effikaċja ta' dawn il-verifiki jkunu adegwati u li dawn isiru skond l-istess standards fl-Istati Membri kollha, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti l-kondizzjonijiet li daww il-verifiki għandhom jissodisfaw.
 - (11) L-esperjenza wriet li huwa meħtieġ li tiġi stabbilita fid-dettall il-bażi għat-teħid ta' kampjuni ta' l-operazzjonijiet li għandhom jiġu vverifikati, li l-awtorità ta' verifika għandha tosserva fl-istabbiliment jew fl-approvazzjoni tal-metodu ta' teħid ta' kampjuni, inklużi ċerti kriterji tekniċi li għandhom jintużaw għall-kampjun statistiku każwali u l-fatturi li għandhom jitqiesu għal kampjun komplementari.
 - (12) Sabiex jiġu ssemplifikati u armonizzati l-istandards għat-thejjija u għall-preżentazzjoni ta' l-istrategija ta' verifika, tar-rapport annwali ta' kontroll u tad-dikjarazzjonijiet ta' għeluq li għalihom l-awtorità ta' verifika hija responsabbli taħt l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, huwa meħtieġ li jkun hemm dispożizzjoni dettaljata dwar il-kontenut tagħhom u li iġu speċifikati n-natura u l-kwalità ta' l-informazzjoni li fuqha jistrieħu.
 - (13) Sabiex tiġi żgurata l-aktar applikazzjoni effettiva ta' l-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 rigward id-disponibilità tad-dokumenti u d-drittijiet tal-Qorti ta' l-Awdituri u tal-Kummissjoni biex ikollhom aċċess għad-dokumenti ta' appoġġ kollha rigward in-nefqa u l-verifiki, l-awtoritajiet ta' ġestjoni għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar l-identità u l-post tal-korpi li jzommu d-dokumenti ta' appoġġ tkun disponibbli mill-ewwel u li daww id-dokumenti għandhom ikunu fornuti mill-ewwel lil lista minima ta' persuni u ta' korpi. Għall-istess skop, huwa meħtieġ li jiġi stabbilit liema *data carriers* jistgħu jitqiesu bħala komunement aċċettati sabiex jinżammu dokumenti ta' din ix-xorta. Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet nazzjonali għandhom jistabbilixxu l-proċeduri meħtieġa biex jiżguraw li d-dokumenti jinżammu f'konformità ma' l-orginali, meta dan ikun rilevanti, u jkunu affidabbli għal skopijiet ta' verifika.
 - (14) Sabiex jiġu armonizzati l-istandards għaċ-ċertifikazzjoni tan-nefqa u għat-thejjija ta' l-applikazzjonijiet għall-ħlasijiet, għandu jiġi stabbilit il-kontenut ta' ċertifikati u applikazzjonijiet ta' din ix-xorta, u għandhom jiġu speċifikati n-natura u l-kwalità ta' l-informazzjoni li fuqha jistrieħu. Għandu jkun hemm proċeduri dettaljati skond l-Artikolu 61(f) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għaž-żamma ta' kontijiet għal somom li jridu jingabru u somom maħruġa wara l-kancellazzjoni tal-kontribuzzjoni shiħa jew parzjali għal operazzjoniu biex il-Kummissjoni tiġi informata b'dan.
 - (15) Skond l-Artikolu 71 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, l-Istati Membri, qabel ma titressaq l-ewwel applikazzjoni *interim* għall-ħlas jew mill-inqas fi żmien tnax-il xahar mill-approvazzjoni ta' kull programm operattiv, għandhom iressqu quddiem il-Kummissjoni deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll, rapport li jistabbilixxi r-riżultati tal-valutazzjoni tas-sistemi stabbiliti, u opinjoni dwar il-konformità tagħhom mad-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament rigward is-sistemi ta' ġestjoni u ta'

- kontroll. Peress li dawk id-dokumenti huma whud mill-elementi principali li fuqhom tistrieħ il-Kummissjoni, fil-kuntest tal-ġestjoni maqsuma tal-baġit Komunitarju, biex tkun żgura li l-ghajnuna finanzjarja tiġi użata mill-Istat Membri skond ir-regoli u l-prinċipji applikabbli li huma meħtieġa biex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Komunità; huwa meħtieġ li tiġi stabbilita fid-dettall l-informazzjoni li għandhom jinkludu dokumenti ta' din ix-xorta u l-bażi għall-valutazzjoni u għall-opinjoni.
- (16) Il-programmi operattivi ffinanzjati taħt l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jiġu ppreżentati minn żewġ Stati Membri jew aktar u għandhom karatteristiċi speċifiċi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1080/2006. Għalhekk huwa xieraq li tiġi stabbilita l-informazzjoni speċifika li għandha tkun inkluża fid-deskrizzjoni tas-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll għal dawn il-programmi.
- (17) L-Artikolu 74 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jipprevedi *inter alia* għall-programmi operattivi li għalihom in-nefqa pubblika totali eligibbli ma taqbiżx EUR 750 miljun u li għalihom il-livell ta' kofinanzjament Komunitarju ma jaqbiżx l-40% tan-nefqa pubblika totali, Stat Membru jista' jagħzel li jistrieħ aktar fuq korpi u regoli nazzjonali biex iwettaq ċerti funzjonijiet li huma relatati mar-rekwiżiti tal-kontroll u tal-verifika. Għalhekk huwa meħtieġ li jiġi stabbilit liema verifiki, liema verifiki ta' l-operazzjonijiet u liema obbligi jistgħu jitwettqu u jiġu esegwiti skond ir-regoli nazzjonali u mill-korpi nazzjonali.
- (18) Bħala parti mill-obbligazzjonijiet ta' ġestjoni u kontroll, l-Istati Membri huma mitluba jirrappurtaw u jimmonitorjaw l-irregolaritajiet. Regoli dettaljati biex jiġi mplementat dak ir-rekwiżit, kienu mnizzla fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1681/94 tal-11 ta' Lulju 1994 dwar irregolaritajiet u l-ħlas lura ta' ammonti mħallsa ħazin f'konnessjoni mal-finanzjament tal-politika strutturali u l-organizzazzjoni ta' sistema ta' informazzjoni f'dan il-qasam⁵, u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1831/94 tas-26 ta' Lulju 1994 dwar irregolaritajiet u l-irkupru ta' flus imħallsa ħazin f'konnessjoni ma' l-iffinanzjar tal-Fond ta' Koeżjoni u l-organizzazzjoni ta' kull sistema ta' informazzjoni f'dan il-qasam⁶. Huwa xieraq għal raġunijiet ta' ċarezza u semplicità, li dawk ir-regoli jiġi nkorporati f'dan ir-regolament.
- (19) Għandha ssir dispożizzjoni biex il-Kummissjoni tirrimborza l-ispejjeż guddizarji meta titlob lil Stat Membru biex jibda jew ikompli proċedimenti legali bil-ħsieb li jiġu rkuprati somom imħallsa iżda li mhumiex dovuti minħabba irregolarità, u biex dan jiġi fornut flimkien ma' l-informazzjoni li tippermettilha tiddeċiedi dwar it-tqassim tat-telf mill-ammonti mhux rekuperabbli taħt l-Artikolu 70(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Kuntatt regolari bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandu jinżamm dwar is-sugġett ta' l-irregolaritajiet, għall-użu ta' l-informazzjoni fornuta biex isiru analizijiet tar-riskju u sabiex jiġu kkompilati r-rapporti, u biex tkun provduta informazzjoni lill-kumitati rilevanti.
- (20) Sabiex jiġi limitat il-piż amministrattiv impost mis-sistema ta' rappurtagġ waqt li jiġi salvagwardjat il-livell ta' informazzjoni meħtieġ, l-Istati Membri, mingħajr preġudizzju għall-obbligi heġġin direttament minn Artikolu 61(f) tar-Regolament (KE)

⁵ ĠU L 178, 12.7.1994, p. 43. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 2035/2005 (ĠU L 328, 15.12.2005, p. 8).

⁶ ĠU L 191, 27.7.1994, p. 9. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 2168/2005 (ĠU L 345, 28.12.2005, p. 15).

- Nru 1083/2006, m'għandhomx ikunu obbligati li jirrappurtaw l-irregolaritajiet li jinvolvu ammonti taht ċertu livell sakemm il-Kummissjoni ma titlobx hekk esplicitament.
- (21) Fid-dawl tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*⁷ u mir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' l-individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-*data*⁸. Huwa mehtieg li, fil-kuntest tal-mizuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità u tax-xogħol ta' verifika taht dan ir-Regolament, jigi provdut li l-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jipprevjenu kwalunkwe żvelar mhux awtorizzat ta' jew aċċess għal *data* personali, u l-iskop li għalih il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jipproċessaw *data* ta' din ix-xorta.
- (22) Għall-raġunijiet ta' ċertezza legali u ta' trattament indaqs ta' l-Istati Membri kollha, huwa mehtieg li tiġi stabbilita r-rata li tapplika għall-korrezzjoni finanzjarja li l-Kummissjoni tista' tagħmel meta Stat Membru ma jkunx konformi ma' l-obbligu tiegħu li matul il-perjodu ta' programmazzjoni fir-reġjuni kollha kkonċernati jzomm livell mira miftiehem ta' nefqa strutturali pubblika jew ekwivalenti. Għar-raġunijiet ta' semplifikazzjoni u ta' proporzjonalità, m'għandha tiġi applikata l-ebda korrezzjoni finanzjarja jekk id-differenza bejn il-livell mira miftiehem u l-livell miksub ikun daqs jew inqas minn 3% tal-livell mira miftiehem (il-livell *de minimis*); għall-istess raġunijiet, meta d-differenza bejn iż-żewġ livelli tkun oghla minn 3% tal-livell mira miftiehem, ir-rata għandha tiġi kkalkulata billi jitnaqqas dak il-livell *de minimis*.
- (23) L-użu ta' mezzi elettronici għall-iskambju ta' l-informazzjoni u tad-*data* finanzjarja jwassal għal semplifikazzjoni, għal żjeda fl-effiċjenza u fit-trasparenza u għal iffrankar tal-hin. Biex jigu esplotjati b'mod shih dawn il-vantaġġi, waqt li tiġi ppreservata s-sikurezza ta' l-iskambji, għandha tiġi stabbilita sistema komuni tal-kompjuter, kif ukoll lista tad-dokumenti ta' interess komuni għall-Kummissjoni u għall-Istati Membri. Hu għalhekk mehtieg li jigi speċifikat il-format li kull dokumenti għandu jkollu, u deskrizzjoni dettaljata ta' l-informazzjoni li dokumenti ta' din ix-xorta għandhom jinkludu. Għall-istess raġunijiet, huwa mehtieg li jigi speċifikat kif għandha taħdem sistema kompjuuterizzata ta' din ix-xorta rigward l-identifikazzjoni tal-parti responsabbli biex jittellgħu d-dokumenti u kwalunkwe aġġornament tagħhom.
- (24) Fil-qafas tad-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 1999 dwar kwadru tal-Komunità għall-firem elettronici⁹, filwaqt li jitqiesu l-livell ta' sikurezza u ta' kunfidenzjalità mehtieġa għall-ġestjoni finanzjarja ta' l-użu tal-Fondi, ta' l-aħħar żviluppi u analiżi ta' spejjeż u ta' benefiċċji, huwa mehtieg li jinhtieg l-użu ta' firma elektronika.
- (25) Biex jigi żgurat l-iżvilupp u l-funzjonament mgħaġġel u xieraq tas-sistema komuni tal-kompjuter, l-ispiza ta' l-iżvilupp tagħha għandha tiġi ffinanzjata mill-baġit tal-Komunitajiet Ewropej taht l-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, u li l-

⁷ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁸ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁹ ĠU L 13, 19.1.2000, p. 12.

- ispejjeż ta' l-*interface* mas-sistemi tal-kompjuter nazzjonali, reġjonali u lokali għandhom ikunu eliġibbli għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Fondi taht l-Artikolu 46 ta' l-istess Regolament.
- (26) Waqt li jsir bini fuq l-esperjenza tal-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti fid-dettall il-kundizzjonijiet li għandhom jissodisfaw l-istrumenti ta' inġinerija finanzjarja sabiex jiġu ffinanzjati taht programm operattiv, filwaqt li huwa ċar li kontribuzzjonijiet għal strumenti ta' inġinerija finanzjarja mill-programm operattiv u sorsi pubbliċi oħra, kif ukoll investimenti magħmula minn strumenti ta' inġinerija finanzjarja f'imprizi ndividwali, huma soġġetti għar-regoli dwar l-għajjnuna ta' l-Istat u jinkludu l-Linji Gwida Komunitarji dwar l-għajjnuna ta' l-Istat biex iheggu l-investimenti ta' kapitali ta' riskju f'imprizi żgħar u ta' daqs medju¹⁰.
- (27) Huwa meħtieġ li tiġi adottata l-lista tal-kriterji biex ikunu identifikati l-oqsma fejn in-nefqa fuq l-akkomodazzjoni tista' tkun eliġibbli għal kontribuzzjoni mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali fl-Artikolu 7(2) tar-regolament (KE) Nru 1080/2006 u l-lista ta' l-interventi eliġibbli. Meta titqies id-diversità tas-sitwazzjonijiet li jipprevalu fl-Istati Membri kkonċernati, huwa xieraq li tiġi stabbilita lista tal-kriterji biex jiġu identifikati l-oqsma li qed jesperjenzaw jew li huma mhedda minn deterjorament fiziku u esklużjoni soċjali u fejn l-investment fl-akkomodazzjoni jista' jkun eliġibbli għal ko-finanzjament. Huwa wkoll xieraq li jiġi stabbilit li għall-akkomodazzjoni għal aktar minn familja waħda jew għal akkommodazzjoni maħsuba għal familji bi dhul baxx jew għal persuni bi bżonnijiet speċjali, l-interventi eliġibbli għall-ko-finanzjament għandhom ikunu dawk bl-għan li jirrinovaw il-partijiet komuni ta' bini residenzjali għal aktar minn familja waħda jew li jipprovdu akkommodazzjoni soċjali moderna ta' kwalità tajba, permezz ta' investment fir-rinnovament u fil-bidla ta' l-użu ta' bini eżistenti li jkun il-proprietà ta' awtoritajiet pubbliċi jew ta' operaturi li joperaw mingħajr skop ta' profit.
- (28) L-Artikolu 56(4) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jipprovdi li r-regoli dwar l-eliġibilità tan-nefqa għandhom jiġu stabbiliti fuq livell nazzjonali, bla ħsara għall-eċċezzjonijiet provduti fir-regolamenti speċifiċi għal kull Fond. Rigward l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 għandhom jiġu stabbiliti regoli komuni għall-eliġibilità tan-nefqa li tapplika għall-programmi operattivi taht l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea sabiex tiġi żgurata l-konsistenza bejn ir-regoli li japplikaw għall-proġetti implimentati fi Stati Membri differenti. Waqt li jsir bini fuq l-esperjenza bi programmi simili fil-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006, huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli komuni għall-kategoriji ta' nefqa li wisq probabbli r-regoli nazzjonali għalihom jkunu differenti. Sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq il-benefiċjarji u fuq l-awtoritajiet tal-programmi, f'ċerti kundizzjonijiet għandhom ikunu eliġibbli rati fissi għall-ispejjeż generali.
- (29) Ir-Regolamenti (KE) Nru 1681/94 u (KE) Nru 1831/94 kif ukoll Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1159/2000 tat-30 ta' Mejju 2000 dwar miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam ma' għajjnuna mill-Fondi Strutturali¹¹, Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1685/2000 tat-28 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 f'dak li

¹⁰ ĠU C 194, 18.8.2006, p. 2.

¹¹ ĠU L 130, 31.5.2000, p. 30.

għandu x'jaqsam ma' l-eligibbiltà ta' l-infiq ta' operazzjonijiet kofinanzjati mill-Fondi Strutturali¹², Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 438/2001 tat-2 ta' Marzu 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għal għajjnuna mogħtija taħt il-Fondi Strutturali¹³, Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 448/2001 tat-2 ta' Marzu 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 dwar il-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji għal għajjnuna mogħtija taħt il-Fondi Strutturali¹⁴, Ir-regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1386/2002 tad-29 ta' Lulju 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għall-għajjnuna mogħtija taħt il-Fondi ta' Koeżjoni u l-proċedura sabiex isiru korrezzjonijiet finanzjarji¹⁵, Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 16/2003 tas-6 ta' Jannar 2003 li jippreskrivi regoli speċjali dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 fir-rigward ta' l-eligibbiltà ta' l-ispiza fil-kuntest tal-miżuri parzjalment iffinanzjati mill-Fond ta' Koeżjoni¹⁶, Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 621/2004 ta' 1-1 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 dwar miżuri ta' informazzjoni u pubbliċità li jikkonċernaw l-attivitajiet tal-Fond ta' Koeżjoni¹⁷ għandhom jiġu mħassra.

- (30) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Koordinazzjoni tal-Fondi,

¹² ĠU L 193, 29.7.2000, p. 39. Regolament kif lemdat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 448/2004 (ĠU L 72, 11.3.2004, p. 66).

¹³ ĠU L 63, 3.3.2001, p. 21. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 2355/2002 (ĠU L 351, 28.12.2002, p. 42).

¹⁴ ĠU L 64, 6.3.2001, p. 13.

¹⁵ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 5.

¹⁶ ĠU L 2, 7.1.2003, p. 7.

¹⁷ ĠU L 98, 2.4.2004, p. 22.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

WERREJ

Erreur ! Aucune entrée de table des matières n'a été trouvée.

KAPITOLU I INTRODUZZJONI

Artikolu 1 *Suġġett*

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 rigward li ġej:

- (a) l-informazzjoni u l-pubblicità;
- (b) l-informazzjoni dwar l-użu tal-Fondi;
- (c) is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll;
- (d) l-irregolaritajiet;
- (e) id-*data* personali;
- (f) il-korrezzjonijiet finanzjarji għan-nuqqas ta' rispett ta' l-addizzjonalità;
- (g) l-iskambju elettroniku tad-*data*;
- (h) l-istrumenti ta' inginerija finanzjarja;
- (i) l-eligibilità ta' l-akkomodazzjoni;
- (j) l-eligibilità tal-programmi operattivi għall-għan tal-kooperazzjoni territorjali Ewropea kif imsemmija fl-Artikolu 3(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

KAPITOLU II
DISPOŻIZZJONIJIET LI JIMPLIMENTAW IR-REGOLAMENT (KE)
NRU 1083/2006

Taqsim 1
L-informazzjoni u l-pubbliċità

Artikolu 2

It-tnejn tal-pjan ta' komunikazzjoni

1. Għandu jitfassal pian ta' komunikazzjoni, kif ukoll kwalunkwe emenda maġġuri għalih, mill-awtorità ta' ġestjoni għall-programm operattiv li għalih tkun responsabbli jew mill-Istat Membru sabiex ikunu koperti diversi programmi operattivi jew il-programmi operattivi kollha li huma ko-finanzjati mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF), mill-Fond Soċjali Ewropew (ESF) jew mill-Fond ta' Koeżjoni.
2. Il-pjan ta' komunikazzjoni għandu jinkludi mill-inqas dawn li ġejjin:
 - (a) l-għanijiet u l-gruppi mmirati;
 - (b) l-istrateġija u l-kontenut tal-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità li għandhom jittiehdu mill-Istat Membru jew mill-awtorità ta' ġestjoni, immirati lejn benefiċjarji potenzjali, lejn il-benefiċjarji u l-pubbliku, filwaqt li jitqies il-valur miżjud ta' l-għajnuna Komunitarja fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali;
 - (c) il-baġit indikattiv għall-implimentazzjoni tal-pjan;
 - (d) id-dipartimenti jew il-korpi amministrattivi responsabbli għall-implimentazzjoni tal-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità;
 - (e) indikazzjoni ta' kif il-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità għandhom jiġu evalwati f'termini ta' viżibilità u ta' kuxjenza mill-programmi operattivi u mir-rwol li għandha l-Komunità.

Artikolu 3

L-eżami tal-kompatibilità tal-pjan ta' komunikazzjoni

L-Istat Membru jew l-awtorità ta' ġestjoni għandu jressaq il-pjan ta' komunikazzjoni quddiem il-Kummissjoni fi hdan erba' xhur mid-*data* ta' l-adozzjoni tal-programm operattiv jew, fejn il-pjan ta' komunikazzjoni jkopri żewġ programmi operattivi jew aktar, mid-*data* ta' l-adozzjoni ta' l-aħħar wiehed minn dawn il-programmi operattivi.

Fl-assenza ta' osservazzjonijiet maġġmola mill-Kummissjoni fi hdan xahrejn minn mindu tkun irċeviet il-pjan ta' komunikazzjoni, il-pjan għandu jitqies bħala li jikkonforma ma' l-Artikolu 2 (2).

Jekk il-Kummissjoni tibgħat l-osservazzjonijiet fi hdan xahrejn minn mindu tkun irċeviet il-pjan ta' komunikazzjoni, l-Istat Membru jew l-awtorità ta' ġestjoni fi hdan xahrejn għandu jibgħat lill-Kummissjoni pjan ta' komunikazzjoni rivedut.

Fl-assenza ta' aktar osservazzjonijiet min-naħa tal-Kummissjoni fi hdan xahrejn mis-sottomissjoni ta' pjan ta' komunikazzjoni rivedut, għandu jitqies li l-pjan ta' komunikazzjoni jista' jiġi implimentat.

L-Istat Membru jew l-awtorità ta' ġestjoni għandu jagħti bidu għall-attivitajiet ta' informazzjoni u ta' pubbliċità previsti fl-Artikoli 5, 6 u 7, fejn ikun rilevanti, anki fl-assenza tal-verżjoni finali tal-pjan ta' komunikazzjoni.

Artikolu 4

L-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-pjan ta' komunikazzjoni

1. Għal kull programm operattiv, l-awtorità ta' ġestjoni għandha tinforma lill-kumitat ta' monitoraġġ b'dawn li ġejjin:
 - (a) il-pjan ta' komunikazzjoni u l-progress fl-implimentazzjoni tiegħu;
 - (b) il-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità li jkunu twettqu;
 - (c) il-mezzi ta' komunikazzjoni użati.

L-awtorità ta' ġestjoni għandha tipprovdi lill-kumitat ta' monitoraġġ b'eżempji ta' miżuri ta' din ix-xorta.

2. Ir-rapporti annwali u r-rapporti finali dwar l-implimentazzjoni ta' programm operattiv, li jissemmew fl-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, għandhom jinkludu:
 - (a) eżempji ta' miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità għall-programm operattiv li jkunu twettqu fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' komunikazzjoni;
 - (b) l-arrangamenti għall-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità li jissemmew fl-Artikolu 7(d) inkluż, fejn japplika, l-indirizz elettroniku fejn tista' tinstab *data* ta' din ix-xorta;
 - (c) il-kontenut ta' l-emendi magħguri għall-pjan ta' komunikazzjoni.

Ir-rapport annwali dwar l-implimentazzjoni għas-sena 2010 u r-rapport finali dwar l-implimentazzjoni għandhom jinkludu kapitolu li jivvaluta r-riżultati tal-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità f'termini ta' viżibilità u ta' kuxjenza mill-programmi operattivi u mir-rwol li għandha l-Komunità, kif provdut fil-punt (e) ta' l-Artikolu 2(2).

3. Il-mezzi użati għall-implimentazzjoni, għall-monitoraġġ u għall-evalwazzjoni tal-pjan ta' komunikazzjoni għandhom ikunu proporzjonati għall-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità li ġew identifikati fil-pjan ta' komunikazzjoni.

*Artikolu 5**Il-miżuri ta' informazzjoni għall-benefiċjarji potenzjali*

1. Skond il-pjan ta' komunikazzjoni, l-awtorità ta' ġestjoni għandha, tiżgura ruħha li l-programm operattiv jinxtered b'mod wiesa', b'dettalji tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Fondi kkonċernati, u li jkun disponibbli għall-partijiet interessati kollha.

Barra minn hekk, għandha tiżgura ruħha li l-informazzjoni dwar l-opportunitajiet ta' finanzjament offruti permezz ta' għajjnuna kongunta mill-Komunità u mill-Istat Membru tul il-programm operattiv tinxtered b'mod kemm jista' jkun wiesa'.

2. L-awtorità ta' ġestjoni għandha tipprovdi lill-benefiċjarji potenzjali b'informazzjoni ċara u dettaljata dwar mill-inqas dawn li ġejjin:
 - (a) il-kondizzjonijiet ta' eliġibiltà li jridu jiġu sodisfatti biex jikkwalifikaw għall-finanzjament taht programm operattiv;
 - (b) deskrizzjoni tal-proċeduri sabiex jiġu eżaminati l-applikazzjonijiet għall-finanzjament u tal-perjodi ta' żmien involuti;
 - (c) il-kriterji biex jintgħażlu l-operazzjonijiet li se jiġu ffinanzjati;
 - (d) il-kuntatti fuq livell nazzjonali, reġjonali jew lokali li jistgħu jipprovdu informazzjoni dwar il-programmi operattivi.

Barra minn hekk, l-awtorità ta' ġestjoni għandha tinforma lill-benefiċjarji potenzjali bil-pubblikazzjoni provduta fl-Artikolu 7(d).

3. Skond il-ligijiet u l-prattiki nazzjonali, fil-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità, l-awtorità ta' ġestjoni għandha tinvolvi mill-inqas wieħed mill-korpi li ġejjin li jistgħu jxerrdu b'mod wiesa' l-informazzjoni li giet elenkata fil-paragrafu 2:
 - (a) l-awtortajiet nazzjonali, reġjonali u lokali u l-aġenziji ta' l-iżvilupp;
 - (b) l-assoċjazzjonijiet tal-kummerċ u dawk professjonali;
 - (c) l-imsieħba ekonomiċi u soċjali;
 - (d) l-organizzazzjonijiet mhux governattivi;
 - (e) l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lin-negozji;
 - (f) iċ-ċentri ta' informazzjoni dwar l-Ewropa u r-rappreżentanzi tal-Kummissjoni fl-Istati Membri;
 - (g) l-istituzzjonijiet edukattivi.

*Artikolu 6**Il-miżuri ta' informazzjoni għall-benefiċjarji*

L-awtorità ta' ġestjoni għandha tinforma lill-benefiċjarji li l-aċċettazzjoni tal-finanzjament hija wkoll aċċettazzjoni ta' l-inklużjoni tagħhom fil-lista tal-benefiċjarji li giet ippubblikata skond l-Artikolu 7(d).

*Artikolu 7**Ir-responsabbiltajiet ta' l-awtorità ta' ġestjoni li jirrelataw mal-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità għall-pubbliku*

L-awtorità ta' ġestjoni għandha tiżgura ruhha li l-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità jiġu implimentati skond il-pjan ta' komunikazzjoni li jimmira lejn l-aktar kopertura wiesgħa possibbli tal-medja billi jintużaw forom u metodi ta' komunikazzjoni varji fuq il-livell territorjali xieraq. L-awtorità ta' ġestjoni għandha tkun responsabbli mill-organizzazzjoni ta' mill-inqas il-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità li ġejjin:

- (a) attività ta' informazzjoni maġġuri li tippubblicizza t-tnedija ta' programm operattiv, anki fl-assenza tal-verżjoni finali tal-pjan ta' komunikazzjoni;
- (b) mill-inqas attività ta' informazzjoni maġġuri waħda fis-sena, kif ġie stabbilit fil-pjan ta' komunikazzjoni, li tippreżenta l-kisbiet tal-programm(i) operattiv(i) inklużi, fejn ikun rilevanti, il-proġetti maġġuri;
- (c) li tittajjar il-bandiera Ewropea matul ġimgħa li tibda mid-9 ta' Mejju, quddiem l-uffiċċji ta' kull awtorità ta' ġestjoni;
- (d) il-pubblikazzjoni, b'mod elettroniku jew b'mod ieħor, tal-lista tal-benefiċjarji, ta' l-ismijiet ta' l-operazzjonijiet u ta' l-ammont ta' finanzjament pubbliku allokat għall-operazzjonijiet.

Il-partecipanti f'operazzjoni tal-ESF m'għandhomx jissemmew b'isimhom.

*Artikolu 8**Ir-responsabbiltajiet tal-benefiċjarji li huma relatati mal-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità għall-pubbliku*

1. Il-benefiċjarju għandu jkun responsabbli milli jinforma lill-pubbliku dwar l-għajjnuna miksuba mill-Fondi permezz tal-miżuri stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 4.
2. Il-benefiċjarju għandu jpoġġi plakka ta' spjegazzjoni permanenti li tkun vizibbli u ta' daqs sinifikanti mhux aktar tard minn sitt xhur minn meta tkun ikkompletata operazzjoni, li tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-kontribuzzjoni pubblika totali għall-operazzjoni teċċedi l-EUR 500 000;
 - (b) l-operazzjoni tikkonsisti fix-xiri ta' oġġett fiżiku, jew fil-finanzjament ta' infrastruttura jew ta' operazzjonijiet ta' kostruzzjoni.

Il-plakka għandha tiddikjara t-tip u l-isem ta' l-operazzjoni, minbarra l-informazzjoni li tisemma fl-Artikolu 9. Din l-informazzjoni għandha tiegħu mill-inqas 25% tal-plakka.

3. Matul l-implimentazzjoni ta' l-operazzjoni, il-benefiċjarju għandu jwarrha kartellun fis-sit ta' kull operazzjoni li jissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kontribuzzjoni pubblika totali għall-operazzjoni teċċedi l-EUR 500 000;
- (b) l-operazzjoni tikkonsisti fil-finanzjament ta' infrastruttura jew ta' operazzjonijiet ta' kostruzzjoni.

L-informazzjoni li tisemma fl-Artikolu 9 għandha tiegħu mill-inqas 25% tal-kartellun.

Meta l-operazzjoni tkun ikkompletata, il-kartellun għandu jiġi sostitwit mill-plakka ta' spjegazzjoni permanenti li tisemma fil-paragrafu 2.

4. Fejn operazzjoni tirċievi finanzjament taht programm operattiv ko-finanzjat mill-ESF u, f'każijiet xierqa, fejn operazzjoni tirċievi finanzjament taht l-ERDF jew il-Fond ta' Koeżjoni, il-benefiċjarju għandu jiżgura ruħu li dawg li jieħdu sehem fl-operazzjoni ġew informati b'dak il-finanzjament.

Il-benefiċjarju għadu jipprovdi avviz ċar li jgħid l-operazzjoni li qed tiġi implimentata ntgħazlet taht programm operattiv ko-finanzjat mill-ESF, mill-ERDF jew mill-Fond ta' Koeżjoni.

Kwalunkwe dokument, inkluż kwalunkwe ċertifikat ta' attendenza jew ċertifikat ieħor, li jikkonċerna operazzjoni ta' din ix-xorta għandu jinkludi dikjarazzjoni li tgħid li l-programm operattiv kien ko-finanzjat mill-ESF jew, fejn ikun xieraq, mill-ERDF jew mill-Fond ta' Koeżjoni.

Artikolu 9

Il-karatteristiċi tekniċi tal-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità għall-operazzjoni

Il-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità kollha mmirati lejn il-benefiċjarji, il-benefiċjarji potenzjali u l-pubbliku għandhom jinkludu dawn li ġejjin:

- (a) l-emblema ta' l-Unjoni Ewropea, skond l-istandards grafiċi li ġew stabbiliti fl-Anness I, u referenza għall-Unjoni Ewropea;
- (b) referenza għall-Fond ikkonċernat:
 - (i) għall-ERDF: "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali";
 - (ii) għall-Fond ta' Koeżjoni: "Il-Fond ta' Koeżjoni";
 - (iii) għall-ESF: "Il-Fond Soċjali Ewropew";
- (c) dikjarazzjoni magħzula mill-awtorità ta' gestjoni, li tenfasizza l-valur miżjud ta' l-intervent tal-Komunità, u preferibbilment: "L-investment fil-futur tiegħek".

Għal oġġetti promozzjonali żgħar, il-punti (b) u (c) m'għandhomx japplikaw.

Artikolu 10

In-netwerk u l-iskambju ta' l-esperjenzi

1. Kull awtorità ta' ġestjoni għandha tahtar il-persuni ta' kuntatt biex ikunu responsabbli għall-informazzjoni u għall-pubbliċità u għandha tinforma lill-Kummissjoni b'dan. Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jaħtru persuna ta' kuntatt waħda għall-programmi operattivi kollha.
2. In-netwerks Komunitarji li jinkludu lill-persuni mahtura taht il-paragrafu 1 jistgħu jiġu stabbiliti biex ikunu żgurati skambji ta' prattika tajba, inklużi r-riżultati ta' l-implimentazzjoni tal-pjan ta' komunikazzjoni, kif ukoll skambji ta' esperjenza sabiex fl-implimentazzjoni tal-miżuri ta' informazzjoni u ta' pubbliċità taht din it-Taqsima.
3. L-iskambji ta' esperjenza fil-qasam ta' l-informazzjoni u tal-pubbliċità jistgħu jkunu appoġġjati permezz ta' l-ġhajjnuna teknika taht l-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Taqsim 2

L-informazzjoni dwar l-użu tal-Fondi.

Artikolu 11

L-analiżi statistika indikattiva ta' l-użu tal-Fondi

1. L-Istati Membri għandhom iressqu quddiem il-Kummissjoni l-analiżi statistika indikattiva skond il-kategorija ta' l-użu pprogrammat tal-Fondi, fuq il-livell ta' programm operattiv li jissemma fil-punt (d) ta' l-Artikolu 37 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u fl-Artikolu 12 (5) tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006, skond il-partijiet A u B ta' l-Anness II ta' dan ir-Regolament.
2. Ir-rapporti annwali u finali dwar l-implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 67 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom jinkludu informazzjoni aġġornata, fuq livell ta' programm operattiv, dwar l-allokazzjoni kumulattiva tal-Fondi skond il-kategoriji, mill-bidu tal-programm operattiv sa l-operazzjonijiet magħzula taht il-programm operazzjonali, li ġew ippreżentati għal kull kombinazzjoni ta' kodiċijiet, skond il-partijiet A u C ta' l-Anness II ta' dan ir-Regolament.
3. Id-*data* provduta mill-Istati Membri taht il-paragrafi 1 u 2 għandha tintuża mill-Kummissjoni għal skopijiet ta' informazzjoni biss.

Taqsim 3

Is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll.

Artikolu 12

Il-korpi intermedji

Fejn wiehed mill-kompiti jew aktar ta' awtorità ta' ġestjoni jew ta' awtorità ta' ċertifikazzjoni jitwettaq minn korp intermedju, l-arranġamenti rilevanti għandhom jiġu rreġistrati formalment bil-miktub.

Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament li jikkonċernaw l-awtorità ta' ġestjoni u l-awtorità ta' ċertifikazzjoni għandhom japplikaw għall-korpi intermedji.

Artikolu 13

L-awtorità ta' ġestjoni

1. Għall-iskopijiet ta' l-għażla u ta' l-approvazzjoni ta' l-operazzjonijiet taht l-Artikolu 60(a) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, l-awtorità ta' ġestjoni għandha tiżgura ruħha li l-benefiċjarji jkunu informati dwar il-kondizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw il-prodotti jew is-servizzi li għandhom jiġu fornuti taht l-operazzjoni, il-pjan ta' finanzjament, il-limitu ta' żmien għall-eżekuzzjoni, u l-informazzjoni finanzjarja u informazzjoni oħra li għandha tinzamm u tiġi kkomunikata.

Għandha tkun żgura li l-benefiċjarju jkollu l-kapaċità li jissodisfa dawn il-kondizzjonijiet qabel ma tittiehed id-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni.

2. Il-verifiki li għandhom isiru mill-awtorità ta' ġestjoni taht l-Artikolu 60(b) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom ikopru aspetti amministrattivi, finanzjarji, tekniċi u fiżiċi ta' l-operazzjonijiet, kif ikun xieraq.

Il-verifiki għandhom jiżguraw li n-nefqa ddikjarat tkun reali, li l-prodotti jew is-servizzi li ġew ikkonsenjati skond id-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni, li l-applikazzjonijiet għar-rimborż mill-benefiċjarju jkunu korretti u li l-operazzjonijiet u n-nefqa jikkonformaw mar-regoli Komunitarji u dawk nazzjonali. Għandhom jinkludu proċeduri sabiex jiġi evitat finanzjament doppju ta' nefqa ma' skemi Komunitarji jew nazzjonali oħra u ma' perjodi ta' programmazzjoni oħra.

Il-verifiki għandhom jinkludu l-proċeduri li ġejjin:

- (a) il-verifiki amministrattivi fejn għandha x'taqsam kull applikazzjoni għar-rimborż mill-benefiċjarji;
 - (b) il-verifiki fil-post dwar operazzjonijiet individwali.
3. Fejn għal programm operattiv il-verifiki fil-post taht il-punt (b) tal-paragrafu 2 jitwettqu fuq bażi ta' kampjun, l-awtorità ta' ġestjoni għandha iżomm rekords li jiddeskrivu u jiġġustifikaw il-metodu tat-tehid ta' kampjuni u li jidentifikaw l-operazzjonijiet jew it-tranzazzjonijiet magħżula għall-verifika.

L-awtorità ta' ġestjoni għandha tiddetermina d-daqs tal-kampjun sabiex tikseb assigurarazzjoni raġonevoli dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet

sottostanti, fejn jitqies il-livell ta' riskju identifikat mill-awtorità ta' ġestjoni għat-tip ta' benefiċjarji u ta' operazzjonijiet ikkonċernati. Kull sena għandha tirrivedi l-metodu tat-teħid ta' kampjuni .

4. L-awtorità ta' ġestjoni għandha tistabbilixxi standards u proċeduri miktuba għall-verifika li jsiru taħt il-paragrafu 2 u għandha żżomm rekords għal kull verifika, li jiddikjaraw ix-xogħol imwettaq, id-*data* u r-riżultati tal-verifika, u l-miżuri mehuda fejn għandhom x'jaqsmu l-irregolaritajiet skoperti.
5. Fejn l-awtorità ta' ġestjoni jkun ukoll benefiċjarju taħt il-programm operattiv, l-arranġamenti għall-verifika li jissemmew fil-paragrafi 2, 3 u 4 għandhom jiżguraw separazzjoni adegwata tal-funzjonijiet skond il-punt (b) ta' l-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Artikolu 14

Ir-rekords tal-kontabbiltà

1. Ir-rekords tal-kontabbiltà ta' l-operazzjonijiet u d-*data* dwar l-implimentazzjoni li jissemmew fl-Artikolu 60 (c) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita fl-Anness III għal dan ir-Regolament.

L-awtoritajiet ta' ġestjoni, li jiċċertifikaw u ta' verifika u l-korpi li jissemmew fl-Artikolu 62(3) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandu jkollhom aċċess għal din l-informazzjoni.

2. Fuq talba bil-miktub tal-Kummissjoni, l-Istat Membru għandu jipprovdi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li tisemma fil-paragrafu 1 fi hdan hmistax-il ġurnata ta' xogħol minn meta jirċievi t-talba, jew fi hdan kwalunkwe perjodu miftiehem ieħor, biex ikunu jistgħu jsiru kontrolli dokumentarji u fil-post.

Artikolu 15

Ir-rekord tat-tranzazzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' l-Artikolu 60 (f) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, rekord tat-tranzazzjonijiet għandu jitqies li huwa adegwat fejn, għall-programm operattiv ikkonċernat, jikkonforma mal-kriterji li ġejjin:

- (a) jippermetti li l-ammonti aggregati ċċertifikati lill-Kummissjoni jiġu rikonċiljati marrekords tal-kontabbiltà u mad-dokumenti ta' appoġġ dettaljati miżmuma mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni, mill-awtorità ta' ġestjoni, mill-korpi intermedji u mill-benefiċjarji rigward l-operazzjonijiet ko-finanzjati taħt il-programm operattiv;
- (b) jippermetti l-verifika tal-ħlas tal-kontribuzzjoni pubblika lill-benefiċjarju;
- (c) jippermetti l-verifika ta' applikazzjoni tal-kriterji ta' l-għażla stabbiliti mill-kumitat ta' monitoraġġ għall-programm operattiv;
- (d) fejn għandha x'taqsam kull operazzjoni, kif ikun xieraq, għandu jkun fih l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-pjan ta' finanzjament, id-dokumenti li jikkonċernaw l-approvazzjoni ta' l-għotja, id-dokumenti li huma relatati mal-proċeduri ta' akkwist pubbliku, ir-rapporti tal-progress u r-rapporti dwar il-verifika li saru.

*Artikolu 16**Il-verifiki ta' l-operazzjonijiet*

1. Il-verifiki li jissemmew fil-punt (b) ta' l-Artikolu 62 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom jitwettqu kull perjodu ta' tnaħ-il xahar mill-1 ta' Lulju 2008 fuq kampjun ta' operazzjonijiet magħżula b'metodu stabbilit jew approvat mill-awtorità ta' verifika skond l-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament.
2. Il-verifiki għandhom isiru fil-post fuq il-bażi tad-dokumentazzjoni u r-rekords miżmuma mill-benefiċjarju. Il-verifiki għandhom jivverifikaw li l-kondizzjonijiet li ġejjin ġew sodisfatti:
 - (a) l-operazzjoni tissodisfa l-kriterji ta' l-għażla għall-programm operattiv, giet implimentata skond id-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni u tissodisfa kwalunkwe kondizzjoni applikabbli fejn huma konċernati l-funzjonalità u l-użu tagħha jew l-għanijiet li għandhom jintlaħqu;
 - (b) in-nefqa ddikjarata tikkorrispondi mar-rekords tal-kontabbiltà u mad-dokumenti ta' appoġġ miżmuma mill-benefiċjarju;
 - (c) in-nefqa ddikjarata mill-benefiċjarju hija skond ir-regoli Komunitarji u dawk nazzjonali;
 - (d) il-kontribuzzjoni pubblika tħallset lill-benefiċjarju skond l-Artikolu 80 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.
3. Fejn il-problemi skoperti jidher li huma ta' natura sistematika u għalhekk jinvolvu riskju għal operazzjonijiet oħra taħt il-programm operattiv, l-awtorità ta' verifika għandha tiżgura ruħha li jsiru aktar eżamijiet, inklużi verifiki addizzjonali fejn ikun meħtieġ, biex tkun stabbilita l-iskala ta' problemi ta' din ix-xorta. L-azzjoni preventiva u korrettiva meħtieġa għandha tittiehed mill-awtoritajiet rilevanti.
4. In-nefqa li taqa' fi hdan l-ambitu tal-verifika magħmula skond il-paragrafu 1 biss għandha tingħadd ma' l-ammont ta' nefqa verifikat, għall-iskopijiet ta' rappurtaġġ fit-tabelli fil-punt 9 ta' l-Anness VI u fil-punt 9 ta' l-Anness VIII.

*Artikolu 17**It-teħid ta' kampjuni*

1. Il-kampjun ta' l-operazzjonijiet li għandu jiġi vverifikat kull sena l-ewwelnett għandu jkun ibbażat fuq metodu ta' teħid ta' kampjuni statistiku każwali kif ġie stabbilit fil-paragrafi 2, 3 u 4. L-operazzjonijiet addizzjonali jistgħu jintgħazlu bhala kampjun komplementari kif ġie stabbilit fil-paragrafi 5 u 6.
2. Il-metodu użat biex jintgħazel il-kampjun u biex jingibdu l-konklużjonijiet mir-riżultati għandu jqis l-istandards ta' verifika aċċettati internazzjonalment u għandu jiġi ddokumentat. Waqt li jitqiesu l-ammont tan-nefqa, in-numru u t-tip ta' operazzjonijiet kif ukoll fatturi rilevanti oħra, l-awtorità ta' verifika għandha tiddetermina l-metodu ta' teħid ta' kampjuni statistiku xieraq li għandu jiġi applikat. Il-parametri tekniċi tal-kampjun għandhom ikunu ddeterminati skond l-Anness IV.

3. Il-kampjun li għandu jiġi vverifikat kull perjodu ta' tmax-il xahar għandu jintgħażel minn dawk l-operazzjonijiet li għalihom tkun giet iddikjarata n-nefqa lill-Kummissjoni għall-programm operattiv jew, fejn ikun xieraq, għall-programmi operattivi koperti minn sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll komuni, matul is-sena ta' qabel dik fejn ir-rapport annwali ta' kontroll taht l-Artikolu 18 (2) ġie kkomunikat lill-Kummissjoni. Għall-ewwel perjodu ta' tmax-il xahar, l-awtorità ta' verifika tista' tiddeċiedi li tiggruppja l-operazzjonijiet li għalihom tkun giet iddikjarata n-nefqa lill-Kummissjoni fl-2007 u fl-2008, bħala bażi għall-għażla ta' l-operazzjonijiet li għandhom jiġu vverifikati.
4. L-awtorità ta' verifika għandha tiġbed il-konklużjonijiet fuq il-baży tar-riżultati tal-verifiki li huma relatati man-nefqa ddikjarata lill-Kummissjoni matul is-sena li tissemma fil-paragrafu 3 u għandha tikkomunikahom lill-Kummissjoni fir-rapport annwali ta' kontroll. Fil-programmi operattivi li għalihom ir-rata ta' żbalji ipprogettata tkun 'il fuq mil-livell ta' materjalità, l-awtorità ta' verifika għandha tanalizza s-sinifikat tagħha u tiegħu l-azzjonijiet meħtieġa, inkluż li tagħmel rakkomandazzjonijiet xierqa, li se jiġu kkomunikati fir-rapport annwali ta' kontroll.
5. L-awtorità ta' verifika għandha tirrivedi regolarment il-kopertura provduta mill-kampjun każwali, waqt li titqies, b'mod partikolari, il-ħtieġa li jkun hemm assigurazzjoni ta' verifika suffiċjenti għad-dikjarazzjonijiet li għandhom jiġu provduti fl-għeluq parzjali u finali għal kull programm operattiv.

Għandha tiddeċiedi fuq il-baży ta' ġudizzju professjonali jekk ikunx meħtieġ li jiġi vverifikat kampjun komplementari ta' operazzjonijiet addizzjonali sabiex jitqiesu l-fatturi ta' riskju speċifiċi li ġew identifikati u sabiex għal kull programm tiġi garantita kopertura suffiċjenti ta' tipi differenti ta' operazzjoni, ta' benefiċjarji, ta' korpi intermedji u ta' assi prijoritarji.

6. L-awtorità ta' verifika għandha tiġbed il-konklużjonijiet fuq il-baży tar-riżultati tal-verifiki tal-kampjun komplementari u għandha tikkomunikahom lill-Kummissjoni fir-rapport annwali ta' kontroll.

Fejn in-numru ta' irregolaritajiet skoperti jkun għoli jew fejn ikunu skoperti irregolaritajiet sistemici, l-awtorità ta' verifika għandha tanalizza s-sinifikat tagħhom u tiegħu l-azzjonijiet meħtieġa, inkluż li tagħmel rakkomandazzjonijiet xierqa, li għandhom jiġu kkomunikati fir-rapport annwali ta' kontroll.

Ir-riżultati tal-verifiki dwar il-kampjun komplementari jiġu analizzati separatament minn dawk tal-kampjun każwali. B'mod partikolari, l-irregolaritajiet skoperti fil-kampjun komplementari ma għandhomx jitqiesu meta tiġi kkalkulata r-rata ta' żbalji tal-kampjun każwali.

Artikolu 18

Id-dokumenti ppreżentati mill-awtorità ta' verifika

1. L-istrategġija ta' verifika li tissemma fil-punt (c) ta' l-Artikolu 62 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandha tiġu stabbilita skond il-mudell indikat fl-Anness V għal dan ir-Regolament. Għandha tiġi aġġornata u riveduta kull sena u, jekk ikun meħtieġ, anki matul is-sena.

2. Ir-rapport annwali ta' kontroll u l-opinjoni li tisemma fil-punt (d) ta' l-Artikolu 62(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom ikunu bbażati fuq il-verifiki tas-sistemi u fuq il-verifiki ta' l-operazzjonijiet li twettqu taht il-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 62(1) ta' dak ir-Regolament skond l-istrategija ta' verifika, u għandhom jiffasslu skond il-mudelli fl-Annessi VI u VII għal dan ir-Regolament.

Għall-programmi operattivi taht l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea, ir-rapport annwali ta' kontroll u l-opinjoni għandhom ikopru lill-Istati Membri kollha kkonċernati fil-programm.

3. Id-dikjarazzjoni ta' għeluq li tisemma fil-punt (e) ta' l-Artikolu 62(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandha tkun ibbażata fuq ix-xogħol ta' verifika kollu mwettaq minn, jew taht ir-responsabbiltà ta' l-awtorità ta' verifika skond l-istrategija ta' verifika. Id-dikjarazzjoni ta' għeluq u r-rapport annwali ta' kontroll għandhom jiffasslu skond il-mudell indikat fl-Anness VIII għal dan ir-Regolament.

Għall-programmi operattivi taht l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea, id-dikjarazzjoni ta' għeluq u r-rapport finali ta' kontroll għandhom ikopru lill-Istati Membri kollha kkonċernati fil-programm.

4. Jekk ikun hemm limitazzjoni fl-ambitu ta' l-eżami jew jekk il-livell tan-nefqa irregolari skoperta ma jippermettix li tkun provduta opinjoni mhux kwalifikata għall-opinjoni annwali li tisemma fil-punt (d) ta' l-Artikolu 62(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew fid-dikjarazzjoni ta' għeluq li tisemma fil-punt (e) ta' dak l-Artikolu, l-awtorità ta' verifika għandha tagħti r-raġunijiet u tistma l-iskala tal-problema u ta' l-impatt finanzjarju tagħha.
5. F'każ ta' għeluq parzjali ta' programm operattiv, l-awtorità ta' verifika għandha tfassal id-dikjarazzjoni li hija relatata mal-legalità u mar-regolarità tat-tranzazzjonijiet koperti mid-dikjarazzjoni tan-nefqa li tisemma fl-Artikolu 88 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 skond il-mudell fl-Anness IX għal dan ir-Regolament, u jitressaq ma' l-opinjoni li tisemma fil-punt (d) (ii) ta' l-Artikolu 62(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Artikolu 19

Id-disponibilità tad-dokumenti

1. Għall-iskopijiet ta' l-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, l-awtorità ta' ġestjoni għandha tiżgura li jkun disponibbli rekord ta' l-identità u ta' fejn jinsabu l-korpi li jzommu d-dokumenti ta' appoġġ li huma relatati man-nefqa u mal-verifiki, li għandhom jinkludu d-dokumenti kollha meħtieġa għal rekord tat-tranzazzjonijiet adegwat.
2. L-awtorità ta' ġestjoni għandha tiżgura ruhha li d-dokumenti li jissemmew fil-paragrafu 1 ikunu disponibbli għal spezzjoni minn, u li estratti jew kopji tagħhom jiġu fornuti lil, persuni u korpi li jkollhom id-dritt għalihom, inkluż mill-inqas l-istaff awtorizzat ta' l-awtorità ta' ġestjoni, ta' l-awtorità ta' ċertifikazzjoni, tal-korpi intermedji u ta' l-awtorità ta' verifika u tal-korpi li jissemmew fl-Artikolu 62 (3) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, kif ukoll l-uffiċjali awtorizzati tal-Komunità u r-rappreżentanti awtorizzati tagħhom.

3. Fejn għandhom x'jaqsmu l-operazzjonijiet li jissemmew fl-Artikolu 90 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 l-awtorità ta' ġestjoni għandha żżomm l-informazzjoni meħtieġa għall-iskopijiet ta' evalwazzjoni u ta' rappurtaġġ, inkluża l-informazzjoni li tisemma fl-Artikolu 14, għall-perjodu kollu li jissemma fil-paragrafu (1) (a) ta' dak l-Artikolu.
4. Mill-inqas dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala *data carriers* komunement aċċettati kif jissemma fl-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006:
 - (a) il-fotokopji tad-dokumenti oriġinali;
 - (b) il-*microfiches* tad-dokumenti oriġinali;
 - (c) il-verżjonijiet elettronici tad-dokumenti oriġinali;
 - (d) id-dokumenti li jeżistu f' verżjoni elettronika biss.
5. Il-proċedura għaċ-ċertifikazzjoni tal-konformità tad-dokumenti miżmuma fuq *data carriers* komunement aċċettati mad-dokument oriġinali għandha tiġi stabbilita mill-awtoritajiet nazzjonali u għandha tiżgura li l-verżjonijiet miżmuma jkunu konformi mar-rekwiżiti legali nazzjonali u li jkunu affidabbli għal skopijiet ta' verifika.
6. Fejn id-dokumenti jeżistu f' verżjoni elettronika biss, is-sistemi tal-kompjuter użati jridu jissodisfaw standards ta' sikurezza aċċettati li jiżguraw li d-dokumenti miżmuma jkunu konformi mar-rekwiżiti legali nazzjonali u li li jkunu affidabbli għal skopijiet ta' verifika.

Artikolu 20

Id-dokumenti mressqa mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni

1. Id-dikjarazzjonijiet tan-nefqa ċertifikati u l-applikazzjonijiet għall-hlas li jissemmew fl-Artikolu 61 (a) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom jitfasslu fil-format fl-Anness X għal dan ir-Regolament u għandhom jiġu trażmessi lill-Kummissjoni.
2. Sal-31 ta' Marzu ta' kull sena mill-2008 'il quddiem, l-awtorità ta' ċertifikazzjoni għandha tibgħat lill-Kummissjoni dikjarazzjoni, fil-format fl-Anness XI, li tidentifika għal kull assi prijoritarja tal-programm operattiv:
 - (a) l-ammonti rtirati mid-dikjarazzjonijiet tan-nefqa li tressqu matul is-sena ta' qabel wara l-kanċellazzjoni tal-kontribuzzjoni pubblika kollha jew ta' parti minnha għal operazzjoni;
 - (b) l-ammonti rkuprati li tnaqqsu minn dawn id-dikjarazzjonijiet tan-nefqa;
 - (c) dikjarazzjoni ta' l-ammonti li għandhom jiġu rkuprati kif kienu fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel, li ġew ikklassifikati skond is-sena meta nhargu l-ordnijiet għall-ikupru.
3. Biex tipproċedi għall-għeluq parzjali ta' programm operattiv, l-awtorità ta' ċertifikazzjoni għandha tibgħat lill-Kummissjoni d-dikjarazzjoni tan-nefqa li

tissemma fl-Artikolu 88 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, fil-format fl-Anness XIV għal dan ir-Regolament.

Artikolu 21

Id-deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll

1. Id-deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għall-programmi operattivi li tissemma fl-Artikolu 71(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandha tinkludi l-informazzjoni dwar il-punti li jissimmew fl-Artikolu 58 ta' dak ir-Regolament fejn għandu x'jaqsam kull programm operattiv, u l-informazzjoni stabbilita fl-Artikoli 22, 23, u, fejn ikun xieraq, fl-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament.

Din l-informazzjoni għandha titressaq skond il-mudell fl-Anness XII.

2. Id-deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-programmi operattivi taħt l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea għandha tiġi provduta mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinstab l-awtorità ta' ġestjoni.

Artikolu 22

L-informazzjoni li tikkonċerna l-awtorità ta' ġestjoni, l-awtorità ta' ċertifikazzjoni u l-korpi intermedji

Rigward l-awtorità ta' ġestjoni, l-awtorità ta' ċertifikazzjoni u kull korp intermedju, l-Istat Membru għandu jipprovi lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja:

- (a) deskrizzjoni tal-kompiti fdati lilhom;
- (b) l-organigramma ta' kull wieħed minnhom, deskrizzjoni ta' l-allokazzjoni tal-kompiti bejn jew fi hdan id-dipartimenti tagħhom, u n-numru indikattiv ta' postijiet allokat; i;
- (c) il-proċeduri biex jintgħażlu u jiġu approvati l-operazzjonijiet;
- (d) il-proċeduri li permezz tagħhom l-applikazzjonijiet tal-benefiċjarji għar-rimborż jiġu riċevuti, ivverifikati u vvalidati, u b'mod partikolari r-regoli u l-proċeduri stabbiliti għal skopijiet ta' verifika fl-Artikolu 13, u l-proċeduri li permezz tagħhom jiġu awtorizzati eżegwiti u mnizzla fil-kontijiet il-hlasijiet lill-benefiċjarji;
- (e) il-proċeduri li permezz tagħhom id-dikjarazzjonijiet tan-nefqa jitfasslu, jiġu ċcertifikati u mressqa quddiem il-Kummissjoni;
- (f) ir-referenza għall-proċeduri miktuba stabbiliti għall-iskopijiet tal-punti (c), (d) u (e);
- (g) ir-regoli ta' l-eligibilità li ġew stabbiliti mill-Istat Membri u li japplikaw għall-programm operattiv;
- (h) is-sistema għaż-żamma ta' rekords tal-kontabbiltà dettaljati ta' l-operazzjonijiet u d-data dwar l-implimentazzjoni li tissemma fl-Artikolu 14(1) taħt il-programm operattiv.

*Artikolu 23**L-informazzjoni li tikkonċerna l-awtorità ta' verifika u l-korpi li jwettqu l-verifiki*

Fejn għandha x'taqsam l-awtorità ta' verifika u l-korpi li jissemmew fl-Artikolu 62 (3) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, l-Istat Membru għandu jipprovdi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li ġejja:

- (a) id-deskrizzjoni tal-kompiti rispettivi tagħhom u ta' l-interrelazzjoni tagħhom, inkluża, fejn japplika, ir-relazzjoni mal-korp ta' koordinazzjoni li jissemma fl-Artikolu 73(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006;
- (b) l-organigramma ta' l-awtorità ta' verifika u ta' kull wieħed mill-korpi involuti fit-tweqqif tal-verifiki li jikkonċernaw il-programm operattiv, li tiddekrivi kif tiġi żgurata l-indipendenza tagħhom, in-numru indikattiv ta' postijiet allokatu u l-kwalifiki jew l-esperjenza meħtieġa;
- (c) il-proċeduri għall-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet u tal-miżuri korrettivi li jirriżultaw mir-rapporti ta' verifika;
- (d) il-proċeduri, fejn ikun xieraq, għas-superviżjoni mill-awtorità ta' verifika tax-xogħol tal-korpi involuti fit-tweqqif ta' verifiki li jikkonċernaw il-programm operattiv;
- (e) il-proċeduri għat-tnejn tar-rapport annwali ta' kontroll u tad-dikjarazzjonijiet ta' għeluq.

*Artikolu 24**Id-deskrizzjoni dwar is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll ta' l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea*

Minbarra l-informazzjoni stabbilita fl-Artikoli 21, 22 u 23, id-deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għandha tinkludi l-arranġamenti miftiehma bejn l-Istati Membri għall-iskopijiet li ġejjin:

- (a) biex l-awtorità ta' ġestjoni tkun provduta b'aċċess għall-informazzjoni kollha li teħtieġ biex twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha taħt l-Artikolu 60 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006;
- (b) biex l-awtorità ta' ċertifikazzjoni tkun provduta b'aċċess għall-informazzjoni kollha li teħtieġ biex twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha taħt l-Artikolu 61 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006;
- (c) biex l-awtorità ta' verifika tkun provduta b'aċċess għall-informazzjoni kollha li teħtieġ biex twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha taħt l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u l-Artikolu 14 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006;
- (d) biex tiżgura konformità mill-Istati Membri ma' l-obbligi tagħhom rigward l-irkupru ta' ammonti mħallsa li mhumiex dovuti kif ġie stabbilit fl-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006;
- (e) biex tiżgura l-legalità u r-regolarità tan-nefqa mħallsa barra l-Komunità u inkluża fid-dikjarazzjoni tan-nefqa, fejn l-Istati Membri li jippartecipaw fi programm japproffittaw irwieħhom mill-flessibilità permessa mill-Artikolu 21(3) tar-

Regolament (KE) Nru 1080/2006 sabiex jippermettu li l-awtorità ta' ġestjoni, l-awtorità ta' ċertifikazzjoni u l-awtorità ta' verifika jeżerċitaw ir-responsabbiltajiet tagħhom rigward in-nefqa mhallsa f'pajjiżi terzi kif ukoll rigward l-arranġamenti biex jiġu rkuprati ammonti mhallsa b'mod mhux dovut li huma relatati ma' l-irregolaritajiet.

Artikolu 25

Il-valutazzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll

Ir-rapport li jissema fl-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandu jkun ibbażat fuq eżami tad-deskrizzjoni tas-sistemi, fuq id-dokumenti rilevanti li jikkonċernaw is-sistemi, fuq is-sistema għaż-żamma tar-rekords tal-kontabbiltà u fuq id-*data* dwar l-implimentazzjoni ta' l-operazzjonijiet, kif ukoll fuq l-intervisti ma' l-istaff tal-korpi prinċipali meqjusa importanti mill-awtorità ta' verifika, jew minn korp ieħor responsabbli mir-rapport, biex tkun ikkompletata, iċċarata jew ivverifikata l-informazzjoni.

L-opinjoni li tisemma fl-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandha titfassal skond il-mudell fl-Anness XIII għal dan ir-Regolament.

Fejn is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll ikkonċernati jkunu essenzjalment l-istess bhal dawk li jeżistu għall-għajjnuna approvata taht ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999, jistgħu jitqiesu r-rizultati tal-verifiki mwettqa minn awdituri nazzjonali u tal-Komunità fejn għandhom x'jaqsmu dawk is-sistemi sabiex jiġu stabbiliti r-rapport u l-opinjoni taht l-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Artikolu 26

Id-derogi li jikkonċernaw il-programmi operattivi li jissemmew fl-Artikolu 74 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006

1. Għall-programmi operattivi li fir-rigward tagħhom Stat Membru jkun eżerċita l-għażla li tisemma fl-ewwel sottoparagrafu ta' l-Artikolu 74 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, għandhom japplikaw il-paragrafi 2 sa 5 ta' dan l-Artikolu.
2. Il-verifiki li jissemmew fl-Artikolu 13 (2) ta' dan ir-Regolament għandhom isiru mill-korp nazzjonali li jissema fl-Artikolu 74 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.
3. Il-verifiki ta' l-operazzjonijiet li jissemmew fil-punt (b) ta' l-Artikolu 62 (1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom isiru skond il-proċeduri nazzjonali, u m'għandhomx japplikaw l-Artikoli 16 u 17 ta' dan ir-Regolament.
4. Għat-thejjija tad-dokumenti maħruġa mill-korp nazzjonali li jissema fl-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandu japplika, *mutatis mutandis*, l-Artikolu 18(2) sa (5) ta' dan ir-Regolament. Ir-rapport annwali ta' kontroll u l-opinjoni annwali għandhom jitfasslu, kif huwa xieraq, skond il-mudelli fl-Annessi VI u VII għal dan ir-Regolament.
5. L-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 20(2) għandhom jitwettqu mill-korp nazzjonali li jissema fl-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Id-dikjarazzjoni tan-nefqa għandha titfassal skond il-mudelli fl-Annessi X u XIV għal dan ir-Regolament.

6. L-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fid-deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll li jissemmew fl-Artikoli 21(1), 22 u 23 ta' dan ir-Regolament, fejn japplika, għandha tinkludi l-informazzjoni dwar il-korpi nazzjonali li jissemmew fl-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Taqsim 4 **L-irregolaritajiet.**

Artikolu 27 *Id-definizzjonijiet*

Għall-iskopijiet ta' din it-taqsim, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “operatur ekonomiku” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew legali jew entità oħra li tiegħu sehem fl-implimentazzjoni ta' għajjnuna mill-Fondi, hlief għal Stat Membru li jeżerċita l-prerogattivi tiegħu bħala awtorità pubblika;
- (b) “sejba amministrattiva jew ġudizzjarja primarja” tfisser l-ewwel valutazzjoni bil-miktub minn awtorità kompetenti, jew amministrattiva jew ġudizzjarja, li fuq il-bażi ta' fatti speċifiċi tikkonkludi li twettqet irregolarità, mingħajr preġudizzju għall-possibilità li din il-konkluzjoni sussegwentement jista' jkollha tiġi riveduta jew irritata minhabba żviluppi matul il-proċediment amministrattiv jew ġudizzjarju;
- (c) “frodi suspettat” tfisser irregolarità li tagħti lok għall-bidu ta' proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji fuq livell nazzjonali sabiex tiġi stabbilita l-preżenza ta' mġiba intenzjonata, fi frodi partikolari, kif jissemma fil-punt (a) ta' l-Artikolu 1(1) tal-Konvenzjoni mfassla a bażi ta' l-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej¹⁸;
- (d) “falliment” tfisser il-proċedimenti ta' insolvenza fi hdan it-tifsira tal-punt (a) ta' l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000¹⁹.

Artikolu 28 *Ir-rappurtagġ tal-bidu – id-derogi*

1. Mingħajr preġudizzju għall-obbligi l-oħra taht l-Artikolu 70 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, fi hdan xahrejn wara t-tmiem ta' kull perjodu ta' tliet xhur, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni kwalunkwe irregolarità li kienet is-sugġett ta' sejba amministrattiva jew ġudizzjarja primarja.

F' dak ir-rapport, fil-każijiet kollha, l-Istati Membri għandhom jagħtu d-dettalji dwar dawn li ġejjin:

¹⁸ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 49.

¹⁹ ĠU L 160, 30.6.2000, p. 1.

- (a) il-Fond, l-għan, il-programm operattiv, l-assi prijoritarju u l-operazzjoni konċernata u n-numru tal-Kodiċi Komuni ta' Identifikazzjoni (CCI);
 - (b) id-dispożizzjoni li nkisret;
 - (c) id-*data* u s-sors ta' l-ewwel informazzjoni li twassal għal suspett li twettqet irregolarità;
 - (d) il-prattiki użati biex titwettaq l-irregolarità;
 - (e) fejn ikun xieraq, jekk il-prattika tagħtix lok għal suspett ta' frodi;
 - (f) il-mod li bih giet skoperta l-irregolarità;
 - (g) fejn ikun xieraq, l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi involuti;
 - (h) il-perjodu li matulu, jew il-mument li fih, twettqet l-irregolarità;
 - (i) l-awtoritajiet jew il-korpi nazzjonali li kkompilaw ir-rapport uffiċjali dwar l-irregolarità u l-awtoritajiet responsabbli mill-azzjoni ta' segwitu amministrattiva jew ġudizzjarja;
 - (j) id-*data* meta giet stabbilita s-sejba amministrattiva jew ġudizzjarja primarja dwar l-irregolarità;
 - (k) l-identità tal-persuni naturali u legali involuti jew ta' kwalunkwe entità parteċipanti oħra, hliet fejn din l-informazzjoni ma tkunx rilevanti biex jiġu miġġielda l-irregolaritajiet, meta titqies in-natura ta' l-irregolarità kkonċernata;
 - (l) il-baġit totali u l-kontribuzzjoni pubblika approvati għall-operazzjoni u d-distribuzzjoni tal-ko-finanzjament tagħha bejn il-kontribuzzjoni Komunitarja u dik nazzjonali;
 - (m) l-ammont tal-kontribuzzjoni pubblika affettwata mill-irregolarità u l-kontribuzzjoni Komunitarja korrispondenti li qiegħda f'riskju;
 - (n) fejn ma jkun sar l-ebda hlas tal-kontribuzzjoni pubblika lill-persuni jew lill-entitajiet l-oħra li ġew identifikati taht il-punt (k), l-ammonti li kellhom jiġihallu b'mod mhux dovut kieku l-irregolarità ma gietx identifikata;
 - (o) is-sospensjoni tal-hlasijiet, fejn japplika, u l-possibilitajiet ta' rkupru;
 - (p) in-natura tan-nefqa irregolari.
2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, il-każijiet li ġejjin m'hemmx għalfejn jiġu rrapportati:
- (a) il-każijiet fejn l-irregolarità tikkonsisti biss min-nuqqas li tiġi eżegwita, b'mod parzjali jew sħiħ, operazzjoni inkluża fil-programm operattiv ko-finanzjat minhabba l-falliment tal-benefiċjarju;
 - (b) il-każijiet li b'mod volontarju jingiebu għall-attenzjoni ta' l-awtorità ta' ġestjoni jew ta' l-awtorità ta' ċertifikazzjoni mill-benefiċjarju u qabel ma l-

iskoperta minn kwalunkwe waħda minnhom, kemm qabel jew wara l-ħlas tal-kontribuzzjoni pubblika;

- (c) il-każijiet skoperti u korretti mill-awtorità ta' ġestjoni jew mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni qabel kwalunkwe ħlas tal-kontribuzzjoni pubblika lill-benefiċjarju u qabel l-inkluzjoni tan-nefqa kkonċernata f'dikjarazzjoni tan-nefqa mressqa quddiem il-Kummissjoni.

Madankollu, l-irregolaritajiet li ta' qabel falliment u l-każijiet ta' frodi suspettat iridu jiġu rrapportati.

3. Fejn uħud mill-informazzjoni li tissemma fil-paragrafu 1, u b'mod partikolari l-informazzjoni li tikkonċerna l-prattiki użati biex titwettaq l-irregolarità u l-mod li bih ġiet skoperta, ma tkunx disponibbli, l-Istati Membri għandhom jipprovdu safejn huwa possibbli l-informazzjoni nieqsa meta jgħaddu lill-Kummissjoni r-rapporti ta' kull tliet xhur sussegwenti.
4. L-irregolaritajiet li huma relatati mal-programmi operattivi taħt l-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea għandhom jiġu rrapportati mill-Istat Membru fejn il-benefiċjarju jhallas in-nefqa sabiex tkun implimentata l-operazzjoni. Fl-istess ħin, l-Istat Membru għandu jinforma lill-awtorità ta' ġestjoni, lill-awtorità ta' ċertifikazzjoni għall-programm u lill-awtorità ta' verifika.
5. Jekk id-dispożizzjonijiet nazzjonali jipprovdu għall-kunfidenzjalità ta' l-investigazzjonijiet, il-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni għandha tkun soġġetta għall-awtorizzazzjoni tal-qorti jew tat-tribunal kompetenti.
6. Fejn Stat Membru m'għandu l-ebda irregolarità x'jirrapporta taħt il-paragrafu 1, għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dak il-fatt fi hdan il-limitu ta' żmien stabbilit f'dak il-paragrafu 1.

Artikolu 29 *Il-każijiet urġenti*

Kull Stat Membru għandu jirrapporta minnufih lill-Kummissjoni u, fejn ikun meħtieġ, lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati, kwalunkwe irregolarità skoperta jew li suppost grať, fejn ikun hemm il-biza' li ferm malajr jista' jkollha riperkussjonijiet barra t-territorju tiegħu jew fejn turi li ġiet użata Prattika ħażina ġdida.

Artikolu 30 *Ir-rappurtaġġ ta' l-azzjoni ta' segwitu – In-nuqqas ta' rkupru*

1. Fi hdan xahrejn wara t-tmiem ta' kull perjodu ta' tliet xhur, l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni, b'referenza għal kwalunkwe rapport ta' qabel li jkun sar taħt l-Artikolu 28, bil-proċeduri istitwiti fejn għandhom x'jaqsmu l-irregolaritajiet kollha li ġew innotifikati qabel u bil-bidliet importanti li jirriżultaw minnhom. Din l-informazzjoni għandha tinkludi mill-inqas:
 - (a) l-ammonti li ġew, jew mistennija li jiġu, irkuprati;

- (b) kwalunkwe miżura interim meħuda mill-Istati Membri biex jissalvagwardja l-irkupru ta' somom imħallsa b'mod mhux dovut;
- (c) il-proċeduri ġudizzjarji u amministrattivi istitwitati bil-ħsieb li jiġu rkuprati s-somom imħallsa b'mod mhux dovut u sabiex jiġu imposti s-sanzjonijiet;
- (d) ir-raġunijiet għal kwalunkwe abbandun fil-proċeduri ta' rkupru;
- (e) kwalunkwe abbandun tal-prosekuzzjonijiet kriminali.

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni d-deċizjonijiet amministrattivi jew ġudizzjarji, jew il-punti prinċipali tagħhom, li jikkonċernaw it-tmiem ta' proċeduri ta' din ix-xorta u għandhom jiddikjaraw b'mod partikolari jekk is-sejbiet ikunux tali li hemm suspett ta' frodi jew le. Fil-każ li jissemma fil-punt (d), safejn ikun possibbli, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni qabel ma tittiehed deċizjoni.

2. Fejn Stat Membru iqis li ammont ma jistas jiġi rkuprat jew mhux mistenni li jiġi rkuprat, għandu jinforma lill-Kummissjoni, f'rapport speċjali, bl-ammont mhux irkuprat u bil-fatti rilevanti għad-deċizjoni dwar it-tqassim tat-telf, taħt l-Artikolu 70(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Din l-informazzjoni għandha tkun iddettaljata b'mod suffiċjenti li tippermetti lill-Kummissjoni tieħu deċizjoni ta' din ix-xorta kemm jista' jkun malajr, wara li tkun ikkonsultat lill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri kkonċernati. Għandha tinkludi mill-inqas:

- (a) kopja tad-deċizjoni ta' l-għotja;
- (b) id-*data* ta' l-aħħar hlas li sar lill-benefiċjarju;
- (c) kopja ta' l-ordni ta' rkupru;
- (d) fil-każ ta' fallimenti soġġetti għar-rappurtagġ taħt l-Artikolu 28 (2), kopja tad-dokument li jikkonferma l-insolvenza tal-benefiċjarju;
- (e) deskrizzjoni qasira u ġenerali tal-miżuri meħuda mill-Istat Membru, b'indikazzjoni tad-dati tagħhom, biex jiġi rkuprat l-ammont rilevanti.

3. Fil-każ li jissemma fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni tista' titlob esplicitament lill-Istat Membru biex ikompli l-proċedura ta' rkupru.

Artikolu 31

It-trażmissjoni elettronika

L-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 28, 29 u 30(1) għandha tintbagħat, kulmeta jkun possibbli li jsir hekk, b'mezzi elettronici, fejn jintuża l-modulu pprovdut mill-Kummissjoni għal dan l-iskop permezz ta' konnessjoni żgura.

*Artikolu 32**Ir-rimborż ta' l-ispejjeż ġudizzjarji*

Fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jiddeċiedu, fuq it-talba espliċita tal-Kummissjoni, li jagħtu bidu għal jew ikomplu proċedimenti ġudizzjarji sabiex jirkupraw ammonti mhallsa b'mod mhux dovut, il-Kummissjoni tista' tidhol biex tirrimborża lill-Istat Membru l-ispejjeż ġudizzjarji kollha jew parti minnhom kif ukoll l-ispejjeż li ġejjin direttament mill-proċedimenti, fuq preżentazzjoni ta' evidenza dokumentarja, anki jekk il-proċedimenti ma jirnexxewx.

*Artikolu 33**Il-kuntatti ma' l-Istati Membri*

1. Il-Kummissjoni għandha żżomm kuntatti xierqa ma' l-Istati Membri kkonċernati sabiex tissupplimenta l-informazzjoni fornuta dwar l-irregolaritajiet li jissemmew fl-Artikolu 28, dwar il-proċedimenti li jissemmew fl-Artikolu 30, u, b'mod partikolari, dwar il-possibilità ta' rkupru.
2. B'mod indipendenti mill-kuntatti li jissemmew fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri fejn in-natura ta' l-irregolarità tkun tali li tissuggerixxi li Prattiki identici jew simili jistgħu jiġru fi Stati Membri oħra.
3. Il-Kummissjoni għandha torganizza laqgħat ta' informazzjoni fuq livell Komunitarju għar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri biex teżamina magħhom l-informazzjoni miksuba skond l-Artikoli 28, 29 u 30, u l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. L-eżami għandu jiffoka fuq it-tagħlim li għandu jinkiseb mill-informazzjoni b'rabta ma' l-irregolaritajiet, il-miżuri preventivi u l-proċedimenti ġudizzjarji.
4. Fuq it-talba ta' Stat Membru jew tal-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkonsultaw lil xulxin biex jagħlqu kwalunkwe *loophole* li tippregudika l-interessi Komunitarji li ssir apparenti matul l-infurzar tad-dispożizzjonijiet fis-sehħ.

*Artikolu 34**L-użu ta' l-informazzjoni*

Il-Kummissjoni tista' tuża kwalunkwe informazzjoni ta' natura ġenerali jew ta' natura operattiva li giet ikkomunikata mill-Istati Membri taht dan ir-Regolament biex twettaq analizijiet tar-riskju u, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni miksuba, tista' tipproduċi rapporti u tiżviluppa sistemi ta' twissija bikrija li jservu biex ir-riskji jiġu identifikati b'mod aktar effettiv.

*Artikolu 35**Il-provvista ta' l-informazzjoni lill-Kumitati*

Il-Kummissjoni għandha tinforma b'mod regolari lill-Istati Membri, fl-qafas tal-Kumitat konsultattiv għall-Koordinazzjoni tal-prevenzjoni tal-frodi li gie stabbilit bid-Deċizjoni tal-Kummissjoni 94/140/KE²⁰, b'kemm ikunu kbar il-Fondi involuti fl-irregolaritajiet li jkunu

²⁰

ĠU L 61, 4.3.1994, p. 27.

għew skoperti u bid-diversi kategoriji ta' irregolarità, analizzati statistikament skond it-tip u n-numru. Għandhom jiġu informati wkoll il-kumitati li jissemmew fl-Artikoli 103 u 104 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

Artikolu 36

L-irregolaritajiet taht il-limitu tar-rappurtaġġ

1. Fejn l-irregolaritajiet jirrelataw ma' ammonti ta' inqas minn EUR 10000 li jistgħu jiġu ddebitati lill-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej, l-Istati Membri m'għandhomx jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni provduta fl-Artikoli 28 u 30, sakemm il-Kummissjoni ma titlobiex esplicitament.

Madankollu, skond il-punt (f) ta' l-Artikolu 61 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, l-Istati Membri għandhom iżommu l-kontijiet ta' l-ammonti taht dan il-limitu li jkunu rekuperabbli u ta' l-ammonti rkuprati jew irtirati wara l-kancellazzjoni tal-kontribuzzjoni għal operazzjoni, u għandhom iħallsu lura l-ammonti rkuprati lill-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej. Mingħajr preġudizzju għall-obbligi li ġejjin direttament mill-punt (b) ta' l-Artikolu 70(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, l-Istat Membru u l-Komunità għandhom jaqsmu t-telf li ġej mill-ammonti taht il-limitu li ma jistgħux jiġu rkuprati skond ir-rata ta' ko-finanzjament li tapplika għall-operazzjoni kkonċernata. M'għandiex tapplika l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 30(2) ta' dan ir-Regolament, sakemm il-Kummissjoni ma tiddeċidix mod ieħor.

It-tielet sottoparagrafu għandu japplika wkoll għal kazijiet ta' falliment li għew eżentati mill-obbligu tar-rappurtaġġ taht l-Artikolu 28(1).

2. Skond l-Artikolu 81 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, l-Istati Membri li m'adottawx l-euro bħala l-munita tagħhom sad-data meta tiġi stabbilita l-irregolarità, għandhom jikkonvertu n-nefqa mħallsa bil-munita nazzjonali f'euro. Fejn in-nefqa ma tkunx giet irregistrata fil-kontijiet ta' l-awtorità ta' ċertifikazzjoni, għandha tintuża l-iktar rata tal-kambju tal-kontabbiltà reċenti li giet ppubblikata elettronikament mill-Kummissjoni.

Taqsim 5

Id-data personali.

Artikolu 37

Il-protezzjoni tad-data personali

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jieħdu l-mizuri kollha meħtieġa sabiex jipprevjenu kwalunkwe żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għall-informazzjoni li tisemma fl-Artikolu 14(1), l-informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni matul ill-verifiki tagħha u l-informazzjoni li tisemma fit-Taqsim 4.
2. L-informazzjoni li tisemma fl-Artikolu 14(1), flimkien ma' l-informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni matul il-verifiki tagħha, għandha tintuża mill-Kummissjoni għall-iskop waħdieni li jiġu sodisfatti r-responsabbiltajiet tagħha taht l-Artikolu 72 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri u l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi għandu jkollhom aċċess għal din l-informazzjoni.

3. L-informazzjoni li tissewma fit-Taqsima 4 ma tistax tintbagħat lil persuni għajr dawk fl-Istati Membri jew fi hdan l-istituzzjonijiet Komunitarji li dmirijiethom jeħtiegu li jkollhom aċċess għaliha, hliet jekk l-Istat Membru li jforni informazzjoni ta' din ix-xorta ikun esplicitament ftiehem hekk.
4. Kwalunkwe *data* personali inkluża fl-informazzjoni li tissewma fl-Artikolu 7(2)(d) għandha tiġi pproċessata biss għall-iskop speċifikat f' dak l-Artikolu.

Taqsima 6

Il-korrezzjoni finanzjarja għan-nuqqas ta' rispett ta' l-addizzjonalità.

Artikolu 38

Ir-rati tal-korrezzjoni finanzjarja

1. Fejn il-Kummissjoni tagħmel korrezzjoni finanzjarja skond l-Artikolu 99 (5) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, il-korrezzjoni għandha tiġi kkalkulata skond il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
2. Ir-rata tal-korrezzjoni finanzjarja għandha tinkiseb billi jitnaqqsu 3 punti perċentwali mid-differenza bejn il-livell ta' mira miftiehem u l-livell miskub, espress bħala persentaġġ tal-livell ta' mira miftiehem, u mbagħad billi r-rizultat jiġi diviż b'10.

Il-korrezzjoni finanzjarja għandha tiġi ddeterminata billi din ir-rata ta' korrezzjoni finanzjarja tiġi applikata għall-kontribuzzjoni tal-Fond Strutturali lill-Istat Membru konċernat taħt l-għan ta' Konvergenza għall-perjodu shiħ ta' programmazzjoni.
3. Jekk id-differenza bejn il-livell ta' mira miftiehem u l-livell miksub, espress bħala persentaġġ tal-livell ta' mira miftiehem, li tissewma fil-paragrafu 2, tkun ta' 3 fil-mija jew anqas, mhi se ssir l-ebda korrezzjoni finanzjarja.
4. Il-korrezzjoni finanzjarja m'għandhiex teċċedi 1-5% ta' l-allokkazzjoni tal-Fond Strutturali lill-Istat Membru konċernat taħt l-għan ta' Konvergenza għall-perjodu shiħ ta' programmazzjoni.

Taqsima 7

Skambju elettroniku tad-*data*

Artikolu 39

*Is-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data**

Għall-iskopijiet ta' l-Artikoli 66 u 76 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, għandha tiġi stabbilita sistema tal-kompjuter għal skambju tad-*data* li sservi bħala għodda għall-iskambju tad-*data* kollha li hija relatata mal-programm operattiv.

L-iskambju tad-*data* bejn kull Stat Membru u l-Kummissjoni għandu jsir billi tintuża sistema tal-kompjuter li giet stabbilita mill-Kummissjoni li tippermetti l-iskambju żgur tad-*data* bejn il-Kummissjoni u kull Stat Membru.

L-Istati Membri għandhom jiġu involuti fl-iżvilupp addizzjonali tas-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data*.

Artikolu 40

*Il-kontenut tas-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data**

1. Is-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data* għandha tinkludi informazzjoni ta' interess komuni għall-Kummissjoni u għall-Istati Membri, u mill-inqas id-*data* li ġejja li tkun meħtieġa għat-tranzazzjonijiet finanzjarji:
 - (a) l-allokkazzjoni annwali indikattiva ta' kull Fond f'kull programm operattiv, kif ġie stabbilit fil-qafas ta' referenza strateġiku nazzjonali, skond il-mudell fl-Anness XV;
 - (b) il-pjanijiet finanzjarji għall-programmi operattivi, skond il-mudell fl-Anness XVI;
 - (c) id-dikjarazzjonijiet tan-nefqa u l-applikazzjonijiet għall-hlas, skond il-mudell fl-Anness X;
 - (d) it-tbassir annwali tal-hlas tan-nefqa probabbli, skond il-mudell fl-Anness XVII;
 - (e) it-taqsimha finanzjarja tar-rapporti annwali u tar-rapporti finali dwar l-implimentazzjoni, skond il-mudell fil-punt 2 ta' l-Anness XVIII.
2. B'zieda mal-paragrafu 1, is-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data* għandha tinkludi mill-inqas id-dokumenti u d-*data* ta' interess komuni li ġejjin li jippermettu li jkun hemm monitoraġġ:
 - (a) il-qafas ta' referenza strateġiku nazzjonali li jissewma fl-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006;
 - (b) id-*data* li tistabbilixxi l-konformità ma' l-addizzjonalità, skond il-mudell fl-Anness XIX;
 - (c) il-programmi operattivi, inkluża d-*data* li tikkoncerna l-kategorizzazzjoni skond il-mudell fil-Parti B ta' l-Anness II u skond it-tabelli stabbiliti fil-Parti A ta' l-Anness II;
 - (d) id-deċizjonijiet tal-Kummissjoni li jikkoncernaw il-kontribuzzjoni tal-Fondi;
 - (e) it-talbiet għall-ghajjnuna għall-proġetti maġġuri li jissemmew fl-Artikoli 39 sa 41 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, skond l-Annessi XXI u XXII ta' dan ir-Regolament, flimkien mad-*data* magħżula minn dawn l-Annessi li giet identifikata fl-Anness XX;
 - (f) ir-rapporti dwar l-implimentazzjoni skond l-Anness XVIII għal dan ir-Regolament, inkluża d-*data* li tikkoncerna l-kategorizzazzjoni skond il-mudell fil-Parti C ta' l-Anness II, u skond it-tabelli stabbiliti fil-Parti A ta' l-Anness II;
 - (g) id-*data* dwar il-partecipanti fl-operazzjonijiet tal-ESF skond il-prijorità, skond il-mudell fl-Anness XXIII;

- (h) id-deskrizzjoni dwar is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll, skond il-mudell fl-Anness XII;
 - (i) l-istrategija ta' verifika, skond il-mudell indikat fl-Anness V;
 - (j) ir-rapporti u l-opinjoni dwar il-verifiki, skond il-mudelli fl-Annessi VI, VII, VIII, IX u XIII, u l-korrispondenza bejn il-Kummissjoni u kull Stat Membru;
 - (k) id-dikjarazzjonijiet tan-nefqa li jikkonċernaw l-għeluq parzjali, skond il-mudell fl-Anness XIV;
 - (l) id-dikjarazzjoni annwali dwar l-ammonti rtirati u rkuprati u dwar l-irkupri pendenti, skond l-Anness XI;
 - (m) il-pjan ta' komunikazzjoni li jissema fl-Artikolu 2.
3. Id-*data* li tisemma fil-paragrafi 1 u 2, fejn japplika, għandha tiġi trażmessa fil-format mogħti fl-Annessi.

Artikolu 41

Il-funzjonament tas-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-data

1. Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet mahtura mill-Istat Membru skond ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, kif ukoll il-korpi li lihom ġie ddelegat dak il-kompitu, għandhom jirreġistraw fis-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data* d-dokumenti li għalihom dawn huma responsabbli, u kwalunkwe aġġornament għalihom, fil-format meħtieġ.
2. L-Istati Membri għandhom jiċċentralizzaw u jibagħtu lill-Kummissjoni t-talbiet għad-drittijiet ta' aċċess għas-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data*.
3. L-iskambji tad-*data* u t-tranzazzjonijiet għandu jkollhom fuqhom firma elettronika fi hdan it-tifsira tad-Direttiva 1999/93/KE. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jirrikonoxxu l-effikaċja u l-ammissibilità legali tal-firma elettronika użata fis-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data* bħala evidenza fi proċedimenti legali.
4. L-ispiza biex tiġi żviluppata s-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data* għandha tiġi ffinanzjata mill-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej taħt l-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Kwalunkwe spiza ta' *interface* bejn is-sistema komuni tal-kompjuter għall-iskambju tad-*data* u s-sistemi tal-kompjuter nazzjonali, reġjonali u lokali, u kwalunkwe spiza biex is-sistemi nazzjonali, reġjonali u lokali jiġu adattati għar-rekwiżiti taħt ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, għandha tkun eliġibbli taħt l-Artikolu 46 ta' dak ir-Regolament.

Artikolu 42

It-trażmissjoni tad-data permezz tas-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-data

1. Is-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-data għandha tkun aċċessibbli għall-Istati Membri u għall-Kummissjoni jew direttament jew permezz ta' *interface* għas-

sinkronizzazzjoni u għar-registrazzjoni awtomatika tad-data mas-sistemi ta' ġestjoni tal-kompjuter nazzjonali, reġjonali u lokali.

2. Id-data li għandha titqies biex id-dokumenti jiġu mgħoddija lill-Kummissjoni għandha tkun id-data meta l-Istat Membru jirreġistra d-dokumenti fis-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-data.
3. F'kazijiet ta' forza maġġuri, u b'mod partikolari ta' funzjonament hażin tas-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-data jew ta' nuqqas ta' konnessjoni dejjiema, l-Istat Membru konċernat jista' jgħaddi lill-Kummissjoni d-dokumenti meħtieġa mir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 f'kopja stampata, billi jintużaw il-formoli stabbiliti fl-Annessi II, V, VI, VII, IX, X, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII u XXIII għal dan ir-Regolament. Hekk kif tintemm il-kawża ta' forza maġġuri, l-Istat Membru għandu jirreġistra mingħajr dewmien id-dokumenti korrispondenti fis-sistema tal-kompjuter għall-iskambju tad-data.

Bħala deroga mill-paragrafu 2, id-data tal-bgħit titqies li hija d-data ta' meta jintbagħtu d-dokumenti f'kopja stampata.

Taqsim 8 **L-istrumenti ta' inġinerija finanzjarja.**

Artikolu 43

Id-dispożizzjonijiet generali li japplikaw għall-istrumenti ta' inġinerija finanzjarja

1. L-Artikoli 43 sa 46 għandhom japplikaw għall-istrumenti ta' inġinerija finanzjarja fil-forma ta' azzjonijiet li jagħmlu investimenti rimborzabbli, jew li jipprovdu garanziji għall-investimenti rimborzabbli, jew it-tnejn li huma, f' li ġej:
 - (a) l-intrapriżi, primarjament f'intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs), inklużi l-mikro-intrapriżi, kif iddefiniti fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE²¹ fl-1 ta' Jannar 2005, fil-każ ta' strumenti ta' inġinerija finanzjarja għajr il-fondi għall-iżvilupp urban;
 - (b) is-shubiji bejn il-pubbliku u l-privat jew proġetti urbani oħra inklużi fi pjanijiet integrati għal żvilupp urban sostenibbli, fil-każ ta' fondi għall-iżvilupp urban.
2. Meta l-Fondi Strutturali jiffinanzjaw operazzjonijiet li jinkludu strumenti ta' inġinerija finanzjarja, inklużi dawk organizzati permezz ta' fondi *holding*, għandu jitressaq pjan ta' negozju mill-imsieħba tal-ko-finanzjament jew mill-azzjonisti jew mir-rappreżentant awtorizzat tagħhom.

Il-pjan ta' negozju għandu jispeċifika mill-inqas dawn li ġejjin:

- (a) is-suq immirat ta' l-intrapriżi jew tal-proġetti urbani u l-kriterji, it-termini u l-kondizzjonijiet għall-finanzjament tagħhom;
- (b) il-baġit operattiv ta' l-istrument ta' inġinerija finanzjarja;

²¹ ĠU L 124 20.5.2003, p. 36.

- (c) is-sjieda ta' l-istrument ta' inginerija finanzjarja;
- (d) l-imsieħba tal-ko-finanzjament jew l-azzjonisti;
- (e) ir-regolamenti ta' l-istrument ta' inginerija finanzjarja;
- (f) id-dispożizzjonijiet dwar il-professjonalizmu, il-kompetenza u l-indipendenza tal-ġestjoni;
- (g) il-ġustifikazzjoni u l-użu intenzjonat tal-kontribuzzjoni mill-Fondi Strutturali;
- (h) il-politika ta' l-istrument ta' inginerija finanzjarja li tikkonċerna l-ħruġ mill-investimenti f' intrapriżi jew fi proġetti urbani;
- (i) id-dispożizzjonijiet dwar ix-xoljiment ta' l-istrumenti ta' inginerija finanzjarja, inkluż ir-riutilizzazzjoni tar-rizorsi li ġew irritornati lill-istrument ta' inginerija finanzjarja mill-investimenti jew li għad fadal wara li ġew onorati l-garanziji kollha, li jistgħu jiġu attribwiti għall-kontribuzzjoni mill-programm operattiv.

Il-pjan ta' negozju għandu jiġi vvalutat u l-implimentazzjoni tiegħu għandha tiġi sorveljata minn jew taħt ir-responsabbiltà ta' l-Istat Membru jew ta' l-awtorità ta' ġestjoni.

Il-valutazzjoni tal-vijabilità ekonomika ta' l-attivitajiet ta' investiment ta' l-istrumenti ta' inginerija finanzjarja għandha tqis s-sorsi tad-dħul kollha ta' l-intrapriżi kkonċernati.

3. L-istrumenti ta' inginerija finanzjarja, inklużi l-fondi *holding*, għandhom jiġu stabbiliti bħala entitajiet legali indipendenti li jiġu rregolati minn ftehimiet bejn l-imsieħba tal-ko-finanzjament jew mill-azzjonisti jew bħala blokk separat ta' finanzi fi hdan istituzzjoni finanzjarja.

Fejn l-istrument ta' inginerija finanzjarja jiġi stabbilit fi hdan istituzzjoni finanzjarja, għandu jiġi stabbilit bħala blokk separat ta' finanzi, soġġett għar-regoli ta' implimentazzjoni speċifiċi fi hdan l-istituzzjoni finanzjarja, li jistipulaw, b'mod partikolari, li għandhom jinżammu kontijiet separati li jiddistingwu r-rizorsi l-ġodda li ġew investiti fl-istrument ta' inginerija finanzjarja, inklużi dawk li ġew ikkontribwiti mill-programm operattiv, minn dawk li kienu disponibbli fil-bidu fl-istituzzjoni.

Il-Kummissjoni mhux se ssir imsieħba ta' ko-finanzjament jew azzjonista fl-istrumenti ta' inginerija finanzjarja.

4. L-ispejjeż ta' ġestjoni ma jistgħux jeċċedu, fuq medja annwali, għal kemm iddum għaddejja l-ghajjuna, kwalunkwe limitu minn dawn li ġejjin, sakemm ma jidhirx li wara sejha kompetittiva għall-offerti persentaġġ oghla jkun tassew meħtieġ:
- (a) 2% tal-kapital ikkontribwit mill-programm operattiv għall-fondi *holding*, jew tal-kapital ikkontribwit mill-programm operattiv jew mill-fond *holding* għall-fondi ta' garanzija;

- (b) 3% tal-kapital ikkontribwit mill-programm operattiv jew mill-fond *holding* għall-istrument ta' inginerija finanzjarja fil-każijiet l-oħra kollha, hlief għall-istrumenti ta' mikro-kreditu diretti lejn il-mikro-intraprizi;
 - (c) 4% tal-kapital ikkontribwit mill-programm operattiv jew mill-fond *holding* għall-istrumenti ta' mikro-kreditu diretti lejn il-mikro-intraprizi.
5. It-termini u l-kondizzjonijiet għall-kontribuzzjonijiet mill-programmi operattivi għall-istrumenti ta' inginerija finanzjarja għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim ta' finanzjament, li għandu jiġi konkluż bejn ir-rappreżentant ta' l-istrument ta' inginerija finanzjarja li nġhata mandat kif inhu xieraq u l-Istat Membru jew l-awtorità ta' ġestjoni.
6. Il-ftehim ta' finanzjament li jissema fil-paragrafu 5 għandu jinkludi mill-inqas:
- (a) l-istrategija u l-ippjanar ta' l-investment;
 - (b) il-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni skond ir-regoli applikabbli;
 - (c) il-politika ta' frug għall-kontribuzzjoni mill-programm operattiv 'il barra mill-istrument ta' inginerija finanzjarja;
 - (d) id-dispożizzjonijiet dwar ix-xoljiment ta' l-istrument ta' inginerija finanzjarja, inkluża r-riutilizzazzjoni tar-rizorsi li ġew irritornati lill-istrument ta' inginerija finanzjarja mill-investimenti jew li għad fadal wara li ġew onorati l-garanziji kollha, li jistgħu jiġu attribwiti għall-kontribuzzjoni mill-programm operattiv.
7. L-awtoritajiet ta' ġestjoni għandhom jieħdu l-prekawżjonijiet biex jimminimizzaw it-tagħwiġ tal-kompetizzjoni fil-kapital ta' riskju jew fis-swieq tas-self.

Il-profitti mill-investimenti ta' l-ishma u mis-self, mingħajr is-sehem *pro rata* ta' l-ispejjeż ta' ġestjoni u għall-inċentivi ta' prestazzjoni, jistgħu jiġu allokatu b'mod preferenzjali lill-investituri li joperaw taħt il-prinċipju ta' investitur fl-ekonomija tas-suq, sal-livell ta' remunerazzjoni stabbilit fir-regolamenti ta' l-istrumenti ta' inginerija finanzjarja, u mbagħad għandhom jiġu allokatu proporzjonalment fost l-imsieħba tal-ko-finanzjament jew l-azzjonisti kollha.

Artikolu 44

Id-dispożizzjonijiet addizzjonali li japplikaw għall-fondi holding

1. Fejn il-Fondi Strutturali jiffinanzjaw strumenti ta' inginerija finanzjarja organizzati permezz ta' fondi *holding*, l-Istat Membru jew l-awtorità ta' ġestjoni għandha tikkonkludi ftehim ta' finanzjament mal-fond *holding*, li jstabbilixxi l-arrangamenti u l-għanijiet tal-finanzjament.

Il-ftehim tal-finanzjament għandu, fejn xieraq, iqis li ġej:

- (a) rigward l-istrumenti ta' inginerija finanzjarja għajr il-fondi ta' l-iżvilupp urban, il-konklużjonijiet ta' evalwazzjoni tad-differenzi bejn il-provvista ta' strumenti ta' din ix-xorta għal u d-domanda għal strumenti ta' din ix-xorta mill-SMEs;

- (b) rigward il-fondi ta' l-iżvilupp urban, l-istudji dwar l-iżvilupp urban jew l-evalwazzjonijiet u l-pjanijiet integrati ta' l-iżvilupp urban inklużi fil-programmi operattivi.
2. B'mod partikolari, il-ftehim tal-finanzjament li jissema fil-paragrafu 1 għandu jagħmel dispozizzjoni għal:
- (a) it-termini u l-kondizzjonijiet għall-kontribuzzjonijiet mill-programm operattiv għall-fond *holding*;
 - (b) sejha għal espressjoni ta' interess indirizzata lill-intermedjarji finanzjarji jew għall-fondi ta' l-iżvilupp urban;
 - (c) il-valutazzjoni, l-għażla u l-akkreditament ta' l-intermedjarji finanzjarji jew tal-fondi ta' l-iżvilupp urban mill-fond *holding*;
 - (d) l-istabbiliment u l-monitoraġġ tal-politika ta' investiment jew tal-pjanijiet u ta' l-azzjonijiet immirati ta' l-iżvilupp urban;
 - (e) ir-rappurtaġġ mill-fond *holding* lill-Istati Membri jew lill-awtoritajiet ta' ġestjoni;
 - (f) il-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni ta' l-investimenti skond ir-regoli applikabbli;
 - (g) ir-reqwiziti tal-verifika;
 - (h) il-politika ta' hruġ tal-fond *holding* barra mill-fondi tal-kapital ta' riskju, mill-fondi ta' garanzija, mill-fondi tas-self jew mill-fondi ta' l-iżvilupp urban;
 - (i) id-dispożizzjonijiet dwar ix-xoljiment tal-fond *holding*, inkluża r-riutilizzazzjoni tar-riżorsi li ġew irritornati lill-istrument ta' inġinerija finanzjarja mill-investimenti magħmula jew li għad fadal wara li ġew onorati l-garanziji kollha, li jistgħu jiġu attribwiti għall-kontribuzzjoni mill-programm operattiv.

Il-politika ta' l-investiment li tisemma fil-punt (d) għandha tinkludi mill-inqas indikazzjoni ta' l-intrapriżi mmirati u tal-prodotti ta' inġinerija finanzjarja li għandhom jiġu appoġġjati.

3. It-termini u l-kondizzjonijiet għall-kontribuzzjonijiet għall-fondi tal-kapital ta' riskju għall-fondi ta' garanzija, għall-fondi ta' self u għall-fondi ta' l-iżvilupp urban mill-fondi *holding* appoġġjati mill-programmi operattivi, se jiġu stabbiliti fi ftehim ta' finanzjament, li għandu jiġi konkluż bejn il-fond tal-kapital ta' riskju, il-fond ta' garanzija, il-fond ta' self jew il-fond ta' l-iżvilupp urban, min-naħa waħda, u mill-fond *holding*, min-naħa l-oħra.

Il-ftehim ta' finanzjament għandu jinkludi mill-inqas l-elementi li ġew elenkati fl-Artikolu 43(6).

*Artikolu 45**Id-dispożizzjonijiet addizzjonali li japplikaw għall-istrumenti ta' inginerija finanzjarja għajr għall-fondi holding u għall-fondi ta' l-iżvilupp urban*

L-istrumenti ta' inginerija finanzjarja għajr għall-fondi *holding* u għall-fondi ta' l-iżvilupp urban għandhom jinvestu fl-intrapriži, primarjament fl-SMEs. Investimenti ta' din ix-xorta jistgħu jsiru biss fl-istabbiliment, fl-istadji bikrija, inkluż il-kapital inizjali, jew matul l-espansjoni ta' dawk l-intrapriži, u biss f'attivitajiet fejn il-manigers ta' l-istrumenti ta' inginerija finanzjarja jqisu bħala potenzjalment vijabbli mil-lat ekonomiku.

Dawn m'għandhomx jinvestu f'ditti li jinsabu f'diffikultà fi hdan t-tifsira tal-Linji ta' Gwida Komunitarji dwar l-għajnuna ta' l-Istat biex jiġu salvati u ristrutturati ditti f'diffukultà²² fl-10 ta' Ottubru 2004.

*Artikolu 46**Id-dispożizzjonijiet addizzjonali li japplikaw għall-fondi ta' l-iżvilupp urban*

1. Meta l-Fondi Strutturali jiffinanzjaw fondi ta' l-iżvilupp urban, dawk il-fondi għandhom jinvestu fi shubiji bejn il-pubbliku u l-privat jew fi proġetti oħrajn inklużi fi pjan integrat għal żvilupp urban sostenibbli. Shubiji bejn il-pubbliku u l-privat jew proġetti oħra ta' din ix-xorta m'għandhomx jinkludu l-ħolqien u l-iżvilupp ta' strumenti finanzjarji bħalma huma l-kapital ta' riskju, il-fondi ta' self u dawk ta' garanzija.
2. Għall-iskopijiet tal-paragrafu 1, il-fondi ta' l-iżvilupp urban għandhom jinvestu permezz ta' ishma, self u garanziji.

Il-proġetti urbani li jirċievu għajnuna f'għotjiet minn programm operattiv jistgħu wkoll jiġu appoġġjati bil-fondi ta' l-iżvilupp urban.

3. Meta l-Fondi Strutturali jiffinanzjaw fondi ta' l-iżvilupp urban, il-fondi kkonċernati m'għandhomx jiffinanzjaw mill-ġdid l-akkwisti jew il-partecipazzjonijiet fi proġetti diġà kompluti.

KAPITOLU III
DISPOŻIZZJONIJIET LI JIMPLIMENTAW IR-REGOLAMENT (KE)
NRU 1080/2006

Taqsim 1

L-eligibilità tan-nefqa fuq l-akkommodazzjoni

*Artikolu 47**L-interventi fil-qasam ta' l-akkommodazzjoni*

1. Iż-żoni magħzula għall-operazzjonijiet ta' akkommodazzjoni li jissemmew fil-punt (a) ta' l-Artikolu 7 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 għandhom ikunu

²² ĠU C 244, 1.10.2004, p. 2.

konformi ma' mill-inqas tlieta mill-kriterji li ġejjin, bi tnejn minnhom li għandhom ikunu fost dawk elenkati fil-punti (a) sa (h):

- (a) livell għoli ta' faqar u esklużjoni;
- (b) livell għoli ta' qgħad tul perjodu twil ta' żmien;
- (c) xejriet demografici prekarji;
- (d) livell baxx ta' edukazzjoni, nuqqasijiet sinifikanti fil-ħiliet u rati għoljin ta' studenti li jhallu l-iskola;
- (e) livell għoli ta' kriminalità u delinkwenza;
- (f) ambjent partikolarment ta' telqa;
- (g) livell baxx ta' attività ekonomika;
- (h) numru għoli ta' imemigranti, gruppi etnici u ta' minoranzi, jew refuġjati;
- (i) livell komparattivament baxx ta' valur ta' l-akkommodazzjoni;
- (j) livell baxx fil-prestazzjoni ta' l-enerġija fil-bini.

Il-valuri għall-kriterji li ġew stabbiliti fl-ewwel sottoparagrafu għandhom jingabru fuq livell nazzjonali minn kull Stat Membru kkonċernat.

Il-valuri tal-livelli ta' referenza' għal kull kriterju għandhom jiġu ddeterminati fi sħubija bejn il-Kummissjoni u kull Stat Membru.

2. L-interventi li ġejjin biss għandhom ikunu eligibbli taħt il-punt (c) ta' l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006:

- (a) ir-rinnovazzjoni ta' partijiet komuni ta' bini residenzjali għal aktar minn familja waħda, kif ġej:
 - (i) l-arrangament mill-gdid tal-partijiet strutturali prinċipali tal-bini li ġejjin: is-saqaf, il-faċċata, it-twieqi u l-bibien tal-faċċata, it-taraġ, il-kuritur ta' gewwa u ta' barra, l-entrati u l-partijiet ta' barra tagħhom, il-lift;
 - (ii) l-installazzjonijiet tekniċi tal-bini;
 - (iii) l-azzjonijiet ta' effiċjenza fl-enerġija.
- (b) il-konsenja ta' akkommodazzjoni soċjali moderna ta' kwalità tajba permezz tar-rinnovazzjoni u tal-bidla fl-użu ta' bini eżistenti li jkun proprjetà ta' awtoritajiet pubblici jew ta' operaturi li joperaw mingħajr skop ta' profitt.

Taqsimha 2
Ir-regoli ta' l-eligibilità li japplikaw għall-programmi operattivi għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea

Artikolu 48
Ir-regoli dwar l-Eligibilità tan-Nefqa

Mingħajr preġudizzju għal-lista ta' nefqa mhux eligibbli taħt l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006, għandhom japplikaw l-Artikoli 49 sa 53 ta' dan ir-Regolament skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006 għad-determinazzjoni ta' l-eligibilità tan-nefqa taħt l-operazzjonijiet magħzula bħala parti minn programm operattiv taħt l-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea.

Artikolu 49
Il-ħlasijiet finanzjarji u l-ispejjeż tal-garanzija

Il-ħlasijiet u spejjeż li ġejjin għandhom ikunu eligibbli għal kontribuzzjoni mill-ERDF:

- (a) Il-ħlasijiet għal tranżazzjonijiet finanzjarji transnazzjonali;
- (b) Fejn l-implimentazzjoni ta' operazzjoni teħtieġ li jinfetaħ jew jinfethu kont jew kontijiet separati, għandhom ikunu eligibbli l-ispejjeż bankarji biex jinfetaħ u jiġi amministrat il-kont jew il-kontijiet.
- (c) Il-ħlasijiet tal-konsulenza legali, il-ħlasijiet notarili, l-ispejjeż ta' l-esperti tekniċi u finanzjarji, u l-ispejjeż tal-kontabbiltà u tal-verifika għandhom ikunu eligibbli, jekk ikunu marbutin ma' l-operazzjoni ko-finanzjata u jkunu meħtieġa għat-tnejn jew għall-implimentazzjoni tagħha jew, fil-każ ta' l-ispejjeż tal-kontabbiltà u tal-verifika, jekk ikunu relatati mar-reqwiziti imposti mill-awtorità ta' ġestjoni.
- (d) L-ispiza tal-garanzija li jingħataw mill-bank jew minn istituzzjoni finanzjarja oħra għandha tkun eligibbli sakemm il-garanzija jkunu meħtieġa mil-legiżlazzjoni nazzjonali jew Komunitarja.

Il-multi, il-pieni finanzjarji u n-nefqa dwar il-kwistjonijiet legali m'għandhomx ikunu eligibbli.

Artikolu 50
In-nefqa mill-awtoritajiet pubbliċi li hija relatata ma' l-implimentazzjoni ta' l-operazzjonijiet

1. Minbarra l-ghajnuna teknika għall-programm operattiv skond l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, għandha tkun eligibbli n-nefqa li ġejja, li tiffallas mill-awtoritajiet pubbliċi fit-tnejn jew fl-implimentazzjoni ta' operazzjoni:
 - (a) l-ispejjeż tas-servizzi professjonali provduti minn awtorità pubblika għajr il-benefiċjarju fit-tnejn jew fl-implimentazzjoni ta' operazzjoni;
 - (b) l-ispejjeż tal-provvista tas-servizzi li huma relatati mat-tnejn u ma' l-implimentazzjoni ta' operazzjoni provduti minn awtorità pubblika li tkun hija

stess il-benefiċjarju u li tkun qed teżegwixxi operazzjoni għaliha stess mingħajr rikors għall-fornituri ta' servizzi minn barra.

2. L-awtorità pubblika kkonċernata għandha jew toħroġ fattura ta' l-ispejjeż li jissemmew fil-punt (a) tal-paragrafu 1 lill-benefiċjarju jew tiċċertifika dawk l-ispejjeż fuq il-bażi ta' dokumenti ta' valur probatorju ekwivalenti li jippermettu l-identifikazzjoni ta' l-ispejjeż reali li thallsu minn dik l-awtorità għal dik l-operazzjoni.
3. L-ispejjeż li jissemmew fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandhom ikunu eliġibbli jekk ikunu spejjeż addizzjonali u jkunu relatati jew man-nefqa li thallset effettivament u direttament għall-operazzjoni ko-finanzjata jew inkella ma' kontribuzzjonijiet *in natura*, kif jissemma fl-Artikolu 51.

Dawk l-ispejjeż għandhom jiġu ċċertifikati permezz ta' dokumenti li jippermettu l-identifikazzjoni ta' l-ispejjeż reali li thallsu jew tal-kontribuzzjonijiet *in natura* provduti mill-awtorità pubblika kkonċernata għal dik l-operazzjoni.

Artikolu 51

Il-kontribuzzjonijiet in natura

1. Il-kontribuzzjonijiet *in natura* ta' benefiċjarju pubbliku jew privat għandhom ikunu nefqa eliġibbli jekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) jikkonsistu fil-provvista ta' art jew ta' proprjetà ta' beni immobbli, f'taġħmir jew f'materja prima, f'riċerka jew f'xogħol professjonali jew f'xogħol volontarju bla ħlas;
 - (b) il-valur taġħhom jista' jiġi vvalutat u vverifikat b'mod indipendenti.
2. Fil-każ tal-provvista ta' art jew ta' proprjetà ta' beni immobbli, il-valur għandu jiġi ċċertifikat minn stimatur indipendenti kkwalifikat jew minn korp uffiċjali awtorizzat kif inhu xieraq.
3. Fil-każ ta' xogħol volontarju bla ħlas, il-valur ta' dak ix-xogħol għandu jiġi ddeterminat billi jitqiesu l-hin li wiehed iqatta' fuqu kif ukoll ir-rati fis-siegħa jew ta' kuljum ta' remunerazzjoni għal xogħol ekwivalenti.

Artikolu 52

L-ispejjeż generali

L-ispejjeż generali għandhom ikunu eliġibbli sakemm ikunu bbażati fuq spejjeż reali li jistgħu jiġu attribwiti lill-implimentazzjoni ta' l-operazzjoni kkonċernata jew fuq l-ispejjeż reali medji li jistgħu jiġu attribwiti lil operazzjonijiet ta' l-istess tip.

Ir-rati fissi bbażati fuq l-ispejjeż medji ma jistgħux jeċċedu l-25% ta' dawk l-ispejjeż diretti ta' operazzjoni li jistgħu jaffettwaw il-livell ta' l-ispejjeż generali. Il-kalkulazzjoni tar-rati fissi għandha tiġi ddokumentata kif inhu xieraq u għandha tiġi riveduta perjodikament.

Artikolu 53
Id-deprezzament

In-nefqa tad-deprezzament ta' l-assi deprezzabbli użati direttament għal operazzjoni, u li ssir matul il-perjodu tal-ko-finanzjament tagħha, għandha tkun eliġibbli, sakemm l-akkwist ta' l-assi ma jigix iddikjarat bħala nefqa eliġibbli.

KAPITOLU IV ID-DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 54 *Revoka*

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1681/94, (KE) Nru 1159/2000, (KE) Nru 1685/2000, (KE) Nru 438/2001 u (KE) Nru 448/2001 b'dan qed jiġu revokati.

Ir-referenzi għar-Regolamenti revokati għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti revokati għandhom ikomplu japplikaw għall-għajnuna li ġiet approvata taht ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999.

2. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1831/94, (KE) Nru 1386/2002, (KE) Nru 16/2003 u (KE) Nru 621/2004 b'dan qed jiġu revokati.

Ir-referenzi għar-Regolamenti revokati għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti revokati għandhom ikomplu japplikaw għad-deċiżjonijiet li ġew adottati taht ir-Regolament (KE) Nru 1164/94.

Artikolu 55 *Id-dhul fis-seħh*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, fit-8 ta' Diċembru 2006,

Għall-Kummissjoni
Danuta HÜBNER
Membri tal-Kummissjoni

LISTA TA' L-ANNESI

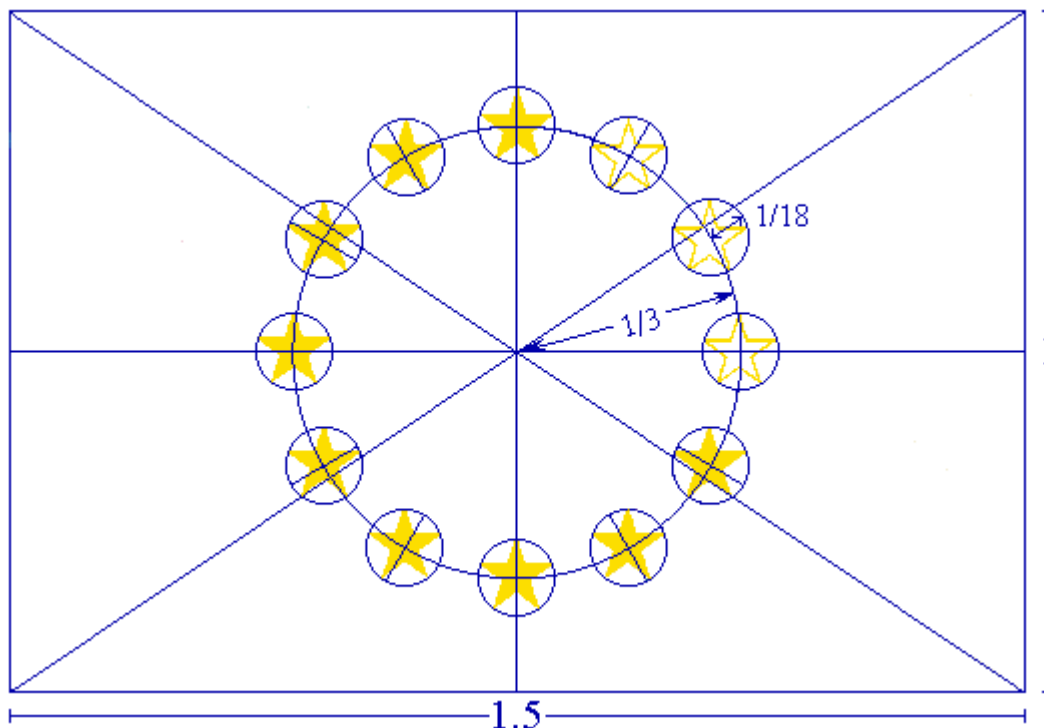
List of annexes	44
ANNEX I.....	45
ANNEX II.....	48
Parti B: L-analiżi statistika indikattiva tal-kontribuzzjoni Komunitarja skond il-kategorija fil-programm operattiv.....	56
Parti C: L-analiżi statistika kumulattiva ta' l-allokkazzjonijiet tal-kontribuzzjoni Komunitarja skond il-kategorija fir-rapport annwali u dak finali dwar l-implimentazzjoni.....	57
ANNEX III	58
ANNEX IV	61
ANNEX V	62
ANNEX VI	65
ANNEX VII.....	68
ANNEX VIII	70
ANNEX IX	77
ANNEX X	78
ANNEX XI	79
ANNEX XII.....	81
ANNEX XIII	82
ANNEX XIV	84
ANNEX XV.....	85
ANNEX XVI	87
ANNEX XVII.....	90
ANNEX XVIII.....	91
ANNEX XIX	92
ANNEX XX.....	94
ANNEX XXI	97
ANNEX XXII.....	98
ANNEX XXIII.....	99

ANNEX I**L-istruzzjonijiet għall-holqien ta' l-emblema u definizzjoni tal-kuluri standard****DESKRIZZJONI SIMBOLIKA**

Fuq sfond ta' sema blù, tmax-il stilla tad-deheb jiffurmaw ċirku li jirrappreżenta l-unjoni tal-popli ta' l-Ewropa. In-numru ta' l-istilel huwa fiss, bit-tmax ikun is-simbolu tal-perfezzjoni u ta' l-unità.

DESKRIZZJONI ARALDIKA

Fuq sfond kaħlani, ċirku ta' tmax-il stilla tad-deheb, bil-ponot tagħhom ma jmissux ma' xulxin.

DESKRIZZJONI ĠEOMETRIKA

L-emblema għandha l-forma ta' bandiera rettangolari blù li l-parti tagħha li ttir tkun darba u nofs iktar mit-tul tal-parti l-eqreb lejn l-arblu. Tmax-il stilla tad-deheb li jinsabu f'intervalli ndaq jiffurmaw ċirku invizibbli li ċ-ċentru tiegħu huwa l-punt ta' intersezzjoni tad-djagonali tar-rettangolu. Ir-radju taċ-ċirku huwa daqs terz ta' l-għoli tal-parti tal-bandiera l-eqreb lejn l-arblu. Kull waġda mill-istilel għandha hames ponot li jinsabu fuq iċ-ċirkonferenza ta' ċirku invizibbli li r-radju tiegħu huwa daqs parti minn tmintax ta' l-għoli tal-parti tal-bandiera l-eqreb lejn l-arblu. L-istilel kollha huma weqfin, jiġifieri b'ponta waħda vertikali u b'żewġ ponot f'linja dritta f'angolu perpendikulari għall-arblu. Iċ-ċirku qiegħed b'tali mod li l-istilel jidhru fil-pożizzjoni tas-siġhat fuq il-wiċċ ta' arloġġ. In-numru tagħhom huwa fiss.

IL-KULURI SKOND IR-REGOLAMENT

L-emblema għandha l-kuluri li ġejjin:

RIFLESS BLÙ PANTONE għas-superfiċje tar-rettangolu;

ISFAR PANTONE għall-istilel.

Il-proċess ta' erba' kuluri

Jekk jintuża l-proċess ta' erba' kuluri, oħloq mill-ġdid iż-żewġ kuluri standard billi tuża l-erba' kuluri tal-proċess ta' erba' kuluri.

L-ISFAR PANTONE jinkiseb billi jintuża 100% "Isfar tal-Proċess".

Ir-RIFLESS BLÙ PANTONE jinkiseb billi tħallat 100% "Cyan (blù ħadrani) tal-Proċess" u 80% "Maġenta tal-Proċess".

L-INTERNET

Fil-paletta tal-kuluri ta' l-internet, ir-RIFLESS BLÙ PANTONE jikkorrispondi għall-kulur RGB:0/0/153 (eżadeċimali: 000099) u l-ISFAR PANTONE għall-kulur RGB:255/204/0 (eżadeċimali: FFCC00).

IL-PROĊESS TAR-RIPRODUZZJONI MONOKROMATIKA

Billi tuża l-iswed, immarka l-kontorni tar-rettangolu bl-iswed u stampa l-istilel bl-iswed fuq l-abjad.



Billi tuża l-blù (ir-Rifless Blù), uża 100% bl-istilel riprodotti f'abjad negattiv.



IR-RIPRODUZZJONI FUQ SFOND IKKULURIT

Jekk mhemm l-ebda alternattiva għal sfond ikkulurit, qiegħed bordura bajda madwar ir-rettangolu, bil-wisa' tal-bordura tkun 1/25 ta' l-għoli tar-rettangolu.



—

ANNEX II**Il-kategorizzazzjoni ta' l-għajnuna tal-Fondi¹ għall-2007-2013****.Parti A: Il-Kodiċijiet skond id-Dimensjoni**

TABELLA 1: IL-KODIĊIJET GHAD-DIMENSJONI TAT-TEMA PRIJORITARJA

Il-Kodiċi	It-tema prijoritarja
<i>Ir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (R&TD), l-innovazzjoni u l-intraprenditorija</i>	
01	L-attivitajiet ta' R&TD fiċ-ċentri ta' riċerka
02	L-infrastruttura ta' R&TD (<i>inklużi l-impjant fiżiku, l-istrumentazzjoni u n-netwerks tal-kompjuter b'veloċità għolja li jillinkjaw iċ-ċentri ta' riċerka</i>) u ċentri ta' kompetenza f'teknoloġija speċifika
03	It-trasferiment tat-teknoloġija u t-titjib fin-netwerks ta' kooperazzjoni bejn in-negozji ż-żgħar (SMEs), bejn dawn u negozji oħra u l-universitajiet, l-istabbilimenti ta' l-edukazzjoni post-sekondarja tat-tipi kollha, l-awtoritajiet reġjonali, iċ-ċentri ta' riċerka u l-poli xjentifiċi u teknoloġiċi (<i>il-parks xjentifiċi u teknoloġiċi, it-teknopoli, eċċ.</i>)
04	L-għajnuna għall-R&TD, b'mod partikolari fl-SMEs (<i>inkluż l-aċċess għas-servizzi ta' R&TD fiċ-ċentri ta' riċerka</i>)
05	Is-servizzi ta' appoġġ avanzati għad-ditti u għall-gruppi ta' ditti
06	L-għajnuna lill-SMEs għall-promozzjoni ta' prodotti li jiffavorixxu l-ambjent u għall-proċessi tal-produzzjoni (<i>l-introduzzjoni ta' sistema effettiva ta' ġestjoni ambjentali, l-adozzjoni u l-użu ta' teknoloġiji ta' prevenzjoni tat-tniġġiż, l-integrazzjoni ta' teknoloġiji nodfa fil-produzzjoni ta' ditta</i>)
07	L-investiment fid-ditti li huma marbutin direttament mar-riċerka u ma' l-innovazzjoni (<i>teknoloġiji innovattivi, l-istabbiliment ta' ditti ġodda mill-universitajiet, iċ-ċentri u d-ditti eżistenti tal-R&TD, eċċ.</i>)
08	Investiment ieħor fid-ditti
09	Miżuri oħrajn biex jingħata stimolu lir-riċerka u lill-innovazzjoni u lill-intraprenditorija fl-SMEs

¹ Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Soċjali Ewropew.

Is-soċjetà ta' l-informazzjoni

10	L-infrastrutturi tat-telefon (<i>inkluži n-networks broadband</i>)
11	It-teknoloġiji ta' l-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (<i>l-aċċess, is-sikurezza, l-interoperabilità, il-prevenzjoni tar-riskju, ir-riċerka, l-innovazzjoni, il-kontenut elettroniku, eċċ.</i>)
12	It-teknoloġiji ta' l-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (TEN-ICT)
13	Is-servizzi u l-applikazzjonijiet għaċ-ċittadin (<i>is-saħħa elettronika, il-gvern elettroniku, it-tagħlim elettroniku, l-inklużjoni elettronika, eċċ.</i>)
14	Is-servizzi u l-applikazzjonijiet għall-SMEs (<i>il-kummerċ elettroniku, l-edukazzjoni u t-taħriġ, in-networking, eċċ.</i>)
15	Miżuri oħra sabiex jitjiebu l-aċċess għal u l-użu effiċjenti ta' l-ICT mill-SMEs

It-trasport

16	Il-ferroviji
17	Il-ferroviji (TEN-T)
18	L-assi mobbli tal-ferrovija
19	L-assi mobbli tal-ferrovija (TEN-T)
20	L-awtostradi
21	L-awtostradi (TEN-T)
22	It-toroq nazzjonali
23	It-toroq reġjonali/lokali
24	Il-mogħdijiet għar-roti
25	It-trasport urban
26	It-trasport multimodali
27	It-trasport multimodali (TEN-T)
28	Is-sistemi ta' trasport intelligenti
29	L-ajruporti
30	Il-portijiet
31	Il-passaġġi ta' l-ilma interni (<i>reġjonali u lokali</i>)

32	Il-passaġġi ta' l-ilma interni (TEN-T)
-----------	---

L-enerġija

33	L-elettriku
34	L-elettriku (TEN-E)
35	Il-gass naturali
36	Il-gass naturali (TEN-E)
37	Il-prodotti tal-petroleum
38	Il-prodotti tal-petroleum (TEN-E)
39	L-enerġija rinnovabbli: ir-riħ
40	L-enerġija rinnovabbli: tax-xemx
41	L-enerġija rinnovabbli: il-bijomassa
42	L-enerġija rinnovabbli: idroelettrika, ġeotermali u oħra
43	L-effiċjenza ta' l-enerġija, il-ko-ġenerazzjoni, il-ġestjoni ta' l-enerġija

Il-protezzjoni ambjentali u l-prevenzjoni tar-riskju

44	Il-ġestjoni ta' l-iskart domestiku u dak industrijali
45	Il-ġestjoni u d-distribuzzjoni ta' l-ilma (<i>l-ilma tax-xorb</i>)
46	It-trattament ta' l-ilma (<i>l-ilma għar-rimi</i>)
47	Il-kwalità ta' l-arja
48	Il-kontroll integrat tal-prevenzjoni u tat-tniġġiż
49	Il-mitigazzjoni u l-adattament għall-bidla fil-klima
50	Ir-riabilitazzjoni tas-siti industrijali u ta' l-art ikkontaminata
51	Il-promozzjoni tal-bijodiversità u l-protezzjoni tan-natura (<i>inkluża n-Natura 2000</i>)
52	Il-promozzjoni tat-trasport urban nadif
53	Il-prevenzjoni tar-riskju (<i>inkluż it-tfassil u l-implimentazzjoni ta' pjanijiet u ta; miżuri sabiex jiġu pprevenuti u ġestiti r-riskji naturali u teknoloġiċi</i>)
54	Miżuri oħrajn sabiex jiġi ppreservat l-ambjent u jiġu pprevenuti r-riskji

It-turiżmu

55	Il-promozzjoni ta' l-assi naturali
56	Il-protezzjoni u l-iżvilupp tal-wirt naturali
57	Għajnuna oħra sabiex jittejbu s-servizzi turistiċi

Il-kultura

58	Il-protezzjoni u l-preservazzjoni tal-wirt kulturali
59	L-iżvilupp ta' l-infrastruttura kulturali
60	Għajnuna oħra sabiex jittejbu s-servizzi kulturali

Ir-riġenerazzjoni urbana u rurali

61	Il-proġetti integrati għar-riġenerazzjoni urbana u rurali
----	--

Iż-żjeda fl-adattabilità tal-ħaddiema u tad-ditti, ta' l-intrapriżi u ta' l-intraprendituri

62	L-iżvilupp ta' sistemi u ta' strateġiji ta' tagħlim tul il-ħajja fid-ditti; it-taħriġ u s-servizzi għall-impjegati biex iżidu l-adattabilità tagħhom għall-bidla; il-promozzjoni ta' l-intraprenditorija u ta' l-innovazzjoni
63	It-tfassil u t-tixrid ta' metodi innovattivi u aktar produttivi ta' kif jiġi organizzat ix-xogħol
64	L-iżvilupp ta' servizzi speċifiċi għall-impjegi, għat-taħriġ u għall-appoġġ b'rabta mar-ristrutturar tas-setturi u tad-ditti, u l-iżvilupp ta' sistemi biex jiġu antiċipati l-bidliet ekonomiċi u r-rekwiżiti futuri f'termini ta' impjegi u ta' hliet

It-titjib fl-aċċess għall-impjegi u għa s-sostenibilità

65	Il-modernizzazzjoni u t-tisħih ta' l-istituzzjonijiet tas-suq tax-xogħol
66	L-implimentazzjoni ta' miżuri attivi u preventivi dwar is-suq tax-xogħol
67	Il-miżuri li jinkoraġġixxu tixjih attiv u li jtawlu l-ħajja fuq il-post tax-xogħol
68	L-appoġġ għall-impjieg indipendenti u għall-ftuh ta' negozji
69	Il-miżuri sabiex jitjieb l-aċċess għall-impjegi u sabiex jiżiedu l-parteċipazzjoni u l-progress sostenibbli tan-nisa fid-dinja tax-xogħol biex titnaqqas is-segregazzjoni bbażata fuq is-sess fis-suq tax-xogħol, u sabiex jiġu rrikonċiljati ix-xogħol u l-ħajja privata, bhal meta jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-kura tat-tfal u għall-kura tal-persuni dipendenti
70	Azzjoni speċifika sabiex tiżdied il-parteċipazzjoni tal-emigranti fl-impjegi u biex b'hekk tissaħħaħ l-integrazzjoni soċjali tagħhom

It-titjib ta' l-inkluzjoni soċjali ta' persuni inqas iffavoriti

71	It-toroq għall-integrazzjoni u għad-dhul mill-ġdid ta' persuni żvantaġġjati fid-dinja tax-xogħol; il-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni biex ikun hemm aċċess u progress fis-suq tax-xogħol, u l-promozzjoni ta' l-aċċettazzjoni tad-diversità fil-post tax-xogħol
-----------	---

It-titjib tal-kapital uman

72	It-tfassil, l-introduzzjoni u l-implimentazzjoni tar-riformi fis-sistemi edukattivi u tat-taħriġ sabiex jiġi żviluppat l-impjegabbiltà, billi tittejjeb ir-rilevanza tas-suq tax-xogħol fl-edukazzjoni u fit-taħriġ inizjali u vokazzjonali, billi jiġu aġġornati l-hiliet tal-persunal tat-taħriġ bl-għan ta' l-innovazzjoni u ta' ekonomija msejsa fuq l-għarfien
73	Il-miżuri biex tiżdied il-partecipazzjoni fl-edukazzjoni u t-taħriġ matul iċ-ċiklu kollu tal-ħajja, inkluż permezz ta' azzjoni biex jinkiseb tnaqqis fin-numru ta' tfal li jhallu l-iskola kmieni, fis-segregazzjoni tas-suġġetti bbażata fuq is-sess, u biex jiżdiedu l-aċċess għal u l-kwalità ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ vokazzjonali inizjali u terzjarju
74	L-iżvilupp tal-potenzjal uman fil-qasam tar-riċerka u ta' l-innovazzjoni, b'mod partikolari permezz ta' studji <i>post-graduate</i> u ta' taħriġ għar-riċerkaturi, u b'attivitajiet ta' networking bejn l-universitajiet, iċ-ċentri ta' riċerka u n-negozji

L-investiment fl-infrastruttura soċjali

75	L-infrastruttura ta' l-edukazzjoni
76	L-infrastruttura tas-saħħa
77	L-infrastruttura tal-kura tat-tfal
78	L-infrastruttura ta' l-akkommodazzjoni
79	Infrastruttura soċjali oħra

Il-mobilizzazzjoni għar-riformi fl-oqsma ta' l-impjiegi u ta' l-inkluzjoni

80	Il-promozzjoni ta' shubiji, patti u inizjattivi permezz tan-netwerking tal-partijiet interessati rilevanti
-----------	---

It-tiżiħ tal-kapaċità istituzzjonali fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali

81	Il-mekkanizmi għat-titjib tal-politika t-tajba u għat-tfassil tal-programmi, għall-monitoraġġ u għall-evalwazzjoni fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali, u għall-bini tal-kapaċitajiet fit-twassil ta' politiki u ta' programmi.
-----------	--

It-tnaqqis ta' l-ispejjeż addizzjonali li jfixklu l-iżvilupp ta' l-ibgħad reġjuni

82	Il-kumpens ta' kwalunkwe spiza addizzjonali minhabba d-defiċit ta' l-
-----------	--

	aċċessibilità u l-frammentazzjoni territorjali
83	L-azzjoni speċifika indirizzata sabiex jiġu kkompensati l-ispejjeż addizzjonali minhabba fatturi ta' daqs tas-suq
84	L-appoġġ sabiex jiġu kkompensati l-ispejjeż addizzjonali minhabba l-kondizzjonijiet tal-klima u d-diffikultajiet ta' l-ghajjnuna soċjali
	<i>L-ghajjnuna teknika</i>
85	It-tnejn, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-ispezzjoni
86	L-evalwazzjoni u l-istudji; l-informazzjoni u l-komunikazzjoni

TABELLA 2: IL-KODIĊIJET GHAD-DIMENSJONI TAL-FORMA TAL-FINANZI

Il-Kodiċi	Il-forma tal-finanzi
01	L-ghajjnuna li mhix rimborzabbli
02	L-ghajjnuna (<i>self, sussidju fuq l-imghax, garanziji</i>)
03	Il-kapital ta' riskju (<i>il-partecipazzjoni, il-fond tal-kapital ta' riskju</i>)
04	Forom oħra ta' finanzi

TABELLA 3: IL-KODIĊIJET GHAD-DIMENSJONI TERRITORJALI

Il-Kodiċi	It-tip ta' territorju
01	Urban
02	Il-muntanji
03	Il-gzejjer
04	Żoni li huma ftit li xejn u ferm ftit li xejn popolati
05	Iż-żoni rurali (<i>ghajr il-muntanji, il-gzejjer jew iż-żoni li huma ftit li xejn u ferm ftit li xejn popolati</i>)
06	Il-fruntieri esterni ta' l-UE ta' qabel (<i>wara t-30.04.2004</i>)
07	L-ibghad reġjun
08	Iż-żona ta' kooperazzjoni transkonfinali
09	Iż-żona ta' kooperazzjoni transnazzjonali

10	Iż-zona ta' kooperazzjoni interreġjonali
00	Ma japplikax

TABELLA 4: IL-KODIĊIJET GHAD-DIMENSIJONI TA' L-ATTIVITÀ EKONOMIKA

Il-Kodiċi	L-attività ekonomika²
01	L-agrikoltura, il-kaċċa u l-foresterija
02	Is-sajd
03	Il-manifattura tal-prodotti alimentari u tax-xorb
04	Il-manifattura tat-tessuti u tal-prodotti tessili
05	Il-manifattura tat-tagħmir tat-trasport
06	Industriji tal-manifattura li mhumiex speċifikati
07	It-thaffir fil-minjieri u t-thaffir fil-barrieri għal materjali li jipproduċu l-enerġija
08	Il-provvista ta' l-elettriku, tal-gass, tal-fwar u ta' l-ilma sħun
09	Il-ġbir, il-purifikazzjoni u d-distribuzzjoni ta' l-ilma
10	Il-posta u l-mezzi ta' telekomunikazzjoni
11	It-trasport
12	Il-kostruzzjoni
13	In-negozju bl-ingrossa u bl-imnut
14	Il-lukandi u r-ristoranti
15	L-intermedjazzjoni finanzjarja
16	Il-proprjetà tal-beni immobbli, il-kiri u l-attivitàjiet tan-negozju
17	L-amministrazzjoni pubblika
18	L-edukazzjoni
19	L-attivitàjiet tas-saħħa tal-bniedem

² Ibbazata fuq il-klassifikazzjoni statistika ta' l-attivitàjiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea (NACE Rev. 1); ir-Regolament (KE) Nru 29/2002 tad-19.12.2001 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3037/90 tad-9.10.1990.

20	Ix-xoghol soċjali, is-servizzi fil-komunità, dawk soċjali u personali
21	L-attivitajiet marbuta ma' l-ambjent
22	Servizzi oħra li mhumiex speċifikati
00	Ma japplikax

TABELLA 5: IL-KODIĊIJET GHAD-DIMENSJONI TAL-POST:

Kodiċi	Il-post ³
	Kodiċi tar-reġjun jew taż-żona fejn tinsab/titwettaq l-operazzjoni(Livell NUTS⁴ jew ieħor, jekk adattat, eż, intrakonfinali, transnazzjonali, inter-reġjonali)

³ Il-Qasam 4 ta' l-Anness III A.

⁴ Il-Kodiċijiet għal din id-dimensjoni jistgħu jinstabu fin-Nomenklatura ta' Unitajiet Territorjali għall-Istatistiċi (NUTS) li tidher fl-anness tar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tas-26.05.2003, kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1888/2005 tas-26.10.2005.

Parti B: L-analiżi statistika indikattiva tal-kontribuzzjoni Komunitarja skond il-kategorija fil-programm operattiv

Nru ta' referenza tal-Kummissjoni: _____

L-isem tal-programm: _____

Id-data ta' l-aħħar deċiżjoni tal-Kummissjoni għall-Programm Operattiv ikkonċernat:

__ / __ / __

(f'euro)

(f'euro)

(f'euro)

Id-Dimensjoni 1 It-tema prijoritarja		Id-Dimensjoni 2 Il-forma tal-finanzi		Id-Dimensjoni 3 It-territorju	
Il-Kodiċi	L-Ammont	Il-Kodiċi	L-Ammont	Il-Kodiċi	L-Ammont
*	**	*	**	*	**
Total		Total		Total	

* Il-kategoriji għandhom ikunu kkodifikati għal kull dimensjoni, billi tintuża l-klassifikazzjoni standard.

** L-ammont smat tal-kontribuzzjoni Komunitarja għal kull kategorija.

ANNEX III**Il-lista tad-data dwar l-operazzjonijiet li għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni meta ssir talba għaliha għall-iskop ta' kontrolli dokumentarji u fil-post taħt l-Artikolu 14**

A. Id-data dwar l-operazzjonijiet (skond id-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni, kif ġiet emendata))
Qasam 1. Il-kodiċi CCI tal-programm operattiv
Qasam 2. In-numru tal-prijorità
Qasam 3. L-isem tal-Fond
Qasam 4. Il-kodiċi tar-reġjun jew taż-żona fejn tinstab/qed titwettaq l-operazzjoni (il-Livell NUTS jew ieħor jekk adattat)
Qasam 5. L-awtorità ta' ċertifikazzjoni
Qasam 6. L-awtorità ta' ġestjoni
Qasam 7. Il-korp intermedju li jiddikjara n-nefqa lill-awtorità ta' ċertifikazzjoni, jekk japplika
Qasam 8. In-numru tal-kodiċi uniku ta' l-operazzjoni
Qasam 9. Deskrizzjoni qasira ta' l-operazzjoni
Qasam 10. Id-data tal-bidu ta' l-operazzjoni
Qasam 11. Id-data tat-tmiem ta' l-operazzjoni
Qasam 12. Il-korp li joħroġ d-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni
Qasam 13. Id-data ta' l-approvazzjoni
Qasam 14. Ir-referenza tal-benefiċjarju
Qasam 15. Il-munita (jekk mhux euro)
Qasam 16. L-ispiza totali ta' l-operazzjoni ¹
Qasam 17. In-nefqa totali eliġibbli ²
Qasam 18. In-nefqa pubbliku totali eliġibbli
Qasam 19. Il-finanzjament ta' l-BEI

¹ Jiġifieri, inkluż il-finanzjament privat iżda nett min-nefqa mhux eliġibbli u minn finanzjament ieħor.

² Jiddependi mill-bażi għall-kontribuzzjoni mill-Fondi taħt l-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, se tkun l-istess jew bħal jew il-qasam 16 jew il-qasam 18.

B. In-nefqa ddikjarata fuq l-operazzjoni
Qasam 20. In-numru ta' referenza intern ta' l-aħħar applikazzjoni għar-rimborż mill-operazzjoni
Qasam 21. Id-data meta l-aħħar applikazzjoni għar-rimborż mill-operazzjoni ddaħħlet fis-sistema ta' monitoraġġ
Qasam 22. L-ammont ta' nefqa eliġibbli li gie ddikjarat fl-aħħar applikazzjoni għar-rimborż mill-operazzjoni li ddaħħlet fis-sistema ta' monitoraġġ
Qasam 23. In-nefqa totali eliġibbli li għaliha saret applikazzjoni għar-rimborż
Qasam 24. Il-post fejn jinsabu d-dokumenti ta' appoġġ iddettalġati għat-talba jekk mhux fl-uffiċċji tal-benefiċjarju
Qasam 25. In-nefqa relatata ma' l-ERDF għall-programmi operattivi ko-finanzjati mill-ESF ³
Qasam 26. In-nefqa relatat mal-ESF għall-programmi operattivi ko-finanzjati mill-ERDF ⁴
Qasam 27. In-nefqa mhallsa f'żoni qrib iż-żoni eliġibbli (il-kooperazzjoni transkonfinali) ⁵
Qasam 28. In-nefqa mhallsa mill-imsieħba li jinstabu barra miż-zona (il-kooperazzjoni transnazzjonali) ⁶
Qasam 29. In-nefqa mhallsa barra l-Komunità (il-kooperazzjoni transkonfinali, il-kooperazzjoni transnazzjonali u l-kooperazzjoni interreġjonali) ⁷
Qasam 30. In-nefqa mhallsa għax-xiri ta' l-art ⁸
Qasam 31. In-nefqa mhallsa għall-akkommodazzjoni ⁹
Qasam 32. In-nefqa mhallsa għall-ispejjeż indiretti/spejjeż generali ddebitati b'rati fissi ¹⁰
Qasam 33. Id-dhul li tnaqqas mill-applikazzjonijiet għar-rimborż, jekk hemm
Qasam 34. Il-korrezzjonijiet finanzjarji li tnaqqsu mill-applikazzjonijiet għar-rimborż, jekk hemm
Qasam 35. In-nefqa totali eliġibbli li giet iddikjarata mill-operazzjoni u li giet inkluża fid-dikjarazzjoni tan-nefqa li ntbagħtet lill-Kummissjoni mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni (f'euro)
Qasam 36. In-nefqa totali eliġibbli li giet iddikjarata mill-operazzjoni u li giet inkluża fid-dikjarazzjoni tan-nefqa li ntbagħtet lill-Kummissjoni mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni (fil-munita lokali)
Qasam 37. Id-data ta' l-aħħar dikjarazzjoni tan-nefqa ta' l-awtorità ta' ċertifikazzjoni li jinkludi n-nefqa mill-operazzjoni

³ Il-qasam 25: għandu jkun provdut għall-programmi operattivi li ġew ko-finanzjati mill-ESF fejn isir użu mill-għażla li tissemma fl-Artikolu 34(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew mill-għażla li tissemma fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006.

⁴ Il-qasam 26 għandu jkun provdut għall-programmi operattivi li ġew ko-finanzjati mill-ERDF fejn isir użu mill-għażla li tissemma fl-Artikolu 34(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jew mill-għażla li tissemma fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006.

⁵ L-Artikolu 21(a) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

⁶ L-Artikolu 21(b) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

⁷ L-Artikolu 21(c) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

⁸ L-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006.

⁹ L-Artikolu 7(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1080/2006.

¹⁰ Taht il-limiti stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1081/2006 jew ta' l-Artikolu 52 ta' dan ir-Regolament.

Qasam 38. Id-data tal-verifiki li saru taht l-Artikolu 13(2)(b)
Qasam 39. Id-data tal-verifiki li saru taht l-Artikolu 16(1)
Qasam 40. Il-korp li għamel il-verifika
Qasam 41. Il-grad ta' suċċess tal-mira għall-operazzjoni, jekk miksuba (%)

ANNEX IV**Il-parametri tekniċi għat-teħid każwali ta' kampjuni statistiku taħt l-Artikolu 17 (It-teħid ta' kampjuni)**

1. Metodu ta' teħid każwali ta' kampjuni statistiku jippermetti li jingibdu konkluzjonijiet mir-riżultati tal-verifiki tal-kampjun dwar in-nefqa generali li minnha tteħed il-kampjun, u b'hekk jipprovdni evidenza biex tinkiseb assigurazzjoni dwar il-funzjonament tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll.
2. L-assigurazzjoni pprovduta dwar il-funzjonament tas-sistemi tiġi ddeterminata mill-grad ta' kunfidenza li jirriżulta mill-konkluzjonijiet tal-verifiki tas-sistema u mill-verifiki ta' l-operazzjonijiet fil-kampjun li jiġi magħżul permezz ta' metodu ta' teħid ta' kampjuni statistiku każwali. Biex jinkiseb livell għoli ta' assigurazzjoni, jiġifieri, riskju ta' verifika mnaqqas, l-awtorità ta' verifika għandha tikkombina r-riżultati tal-verifiki tas-sistema u tal-verifiki ta' l-operazzjonijiet. L-awtorità ta' verifika l-ewwel tevalwa l-affidabilità tas-sistemi (għolja, medja jew baxxa) waqt li tqis ir-riżultati tal-verifiki tas-sistemi, sabiex tiddetermina l-parametri tekniċi tat-teħid ta' kampjuni, b'mod partikolari l-livell ta' kunfidenza u r-rata ta' żbalji mistennija. L-Istati Membri jistgħu wkoll jużaw ir-riżultati tar-rapport dwar il-valutazzjoni ta' konformità taħt l-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Il-livell ikkombinat ta' assigurazzjoni miksub mill-verifiki tas-sistemi u mill-verifiki ta' l-operazzjonijiet għandu jkun għoli. Il-livell ta' kunfidenza użat għall-operazzjonijiet tat-teħid ta' kampjuni m'għandux ikun inqas minn 60 %, b'livell ta' materjalità massimu ta' 2%. Għal sistema evalwata bhala li għandha affidabilità baxxa, il-livell ta' kunfidenza użat għall-operazzjonijiet tat-teħid ta' kampjuni m'għandux ikun inqas minn 90%. L-awtorità ta' verifika għandha tiddeskrivi fir-rapport annwali ta' kontroll il-mod kif inkisbet l-assigurazzjoni.
3. L-affidabilità tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tiġi ddeterminata billi jintużaw kriterji stabbiliti mill-awtorità ta' verifika għall-verifiki tas-sistemi, inkluża valutazzjoni kwantifikata ta' l-elementi prinċipali kollha tas-sistemi u li tinkludi l-awtoritajiet prinċipali u l-korpi intermedji li qed jipparteċipaw fil-ġestjoni u fil-kontroll tal-programm operattiv. Rekord tal-valutazzjonijiet li saru jinżamm fil-fajl tal-verifika.
4. Fejn is-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll tkun komuni għal numru ta' programmi operattivi simili, pereżempju għall-istess Fond, skond l-Artikolu 71(4) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, għall-programmi kollha flimkien jista' jintgħazel kampjun wieħed li jiggarrantixxi l-istess parametri tekniċi tal-livelli ta' kunfidenza u ta' materjalità u li jqis l-istess rata ta' żbalji mistennija, kif ġie indikat iktar 'il fuq.

ANNEX V**L-Istrateġija ta' Verifika Mudell taht l-Artikolu 62(1)(c) tar-Regolament (KE)
Nru 1083/2006**

1. INTRODUZZJONI

- L-identifikazzjoni ta' l-awtorità ta' verifika responsabbli mit-tfassil ta' l-istrateġija ta' verifika u ta' kwalunkwe korp ieħor li ta l-kontribut tiegħu. Il-proċedura segwita biex titfassal l-istrateġija ta' verifika għandha tiġi spjegata.
- L-ispeċifikazzjoni ta' l-għanijiet generali ta' l-istrateġija ta' verifika.
- Spjegazzjoni tal-funzjonijiet u tar-responsabbiltà ta' l-awtorità ta' verifika u tal-korpi l-oħra li jagħmlu l-verifiki taht ir-responsabbiltà tagħha.
- Indikazzjoni ta' l-indipendenza ta' l-awtorità ta' verifika mill-awtorità ta' ġestjoni u mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni.
- Il-konferma mill-awtorità ta' verifika li l-korpi li qed iwettqu l-verifiki taht l-Artikolu 62(3) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandhom l-indipendenza funzjonali meħtieġa.

2. IL-BAŽI LEGALI U L-AMBITU

- Indikazzjoni ta' kwalunkwe qafas regolatorju nazzjonali li jaffettwa lill-awtorità ta' verifika u l-funzjonijiet tagħha.
- Indikazzjoni tal-perjodu kopert mill-istrateġija.
- Indikazzjoni tal-Fondi, tal-programmi u ta' l-oqsma koperti mill-istrateġija.

3. IL-METODOLOGIJA

- Indikazzjoni tal-metodologija tal-verifika li għandha tiġi segwita waqt li jitqiesu l-istandards ta' verifika aċċettati internazzjonalment (inklużi, iżda mhux limitati għall-INTOSAI, għall-IFAC u għall-IIA), il-manwali ta' verifika u dokumenti speċifiċi oħra.

4. IL-METODU U L-PRIJORITAJIET TAL-VERIFIKA

- Il-limiti tal-materjalità għal skopijiet ta' ppjanar u għar-rappurtagġ tad-defiċjenzi.
- Indikazzjoni tat-tipi ta' verifiki li għandhom isiru (il-verifiki tas-sistema, il-verifiki ta' l-operazzjonijiet).
- Għall-verifiki tas-sistema:
 - a) l-ispeċifikazzjoni tal-korp jew tal-korpi responsabbli għax-xogħol ta' verifika;
 - b) l-ispeċifikazzjoni tal-korpi li għandhom jiġu vverifikati;

- c) indikazzjoni ta' kwalunkwe kwistjoni orizzontali li għandha tiġi koperta mill-verifiki tas-sistema, bħalma huma l-akkwist pubbliku, l-għajnuna ta' l-Istat, ir-reqwiziti ambjentali, l-opportunitajiet indaqs u s-sistemi ta' l-IT.
- Għall-verifiki ta' l-operazzjonijiet:
 - a) l-ispeċifikazzjoni tal-korp jew tal-korpi responsabbli għax-xogħol ta' verifika;
 - b) l-ispeċifikazzjoni tal-kriterji sabiex jiġi ddeterminat il-livell ta' assigurazzjoni miksub mill-verifiki tas-sistema u referenza għad-dokumentazzjoni użata biex tiġi applikata l-metodoloġija tat-teħid ta' kampjuni li għet stabbilita fl-Artikolu 17;
 - c) l-ispeċifikazzjoni tal-proċedura biex jiġu ddeterminati l-passi li għandhom jittieħdu fejn jiġu skoperti żbalji materjali.
- Indikazzjoni u ġustifikazzjoni tal-prijoritajiet u l-għanijiet tal-verifika li ġew stabbiliti għall-perjodu ta' programmazzjoni kollu.
- Spjegazzjoni tar-rabta bejn ir-riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju u x-xogħol ta' verifika ppjanat.
- Skeda ta' verifika indikattiva tal-kompiti ta' verifika għas-sena li ġejja provduta f'format ta' tabella.

5. IL-VALUTAZZJONI TAR-RISKJU

- Indikazzjoni tal-proċeduri segwiti, inkluż il-grad sakemm tqisu r-riżultati tal-verifiki ta' qabel tal-korpi u tas-sistemi (pereżempju, il-verifiki mill-perjodu 2000-2006, ix-xogħol ta' verifika għall-valutazzjoni tal-konformità).
- Indikazzjoni ta' l-awtorità ta' ġestjoni, ta' l-awtorità ta' ċertifikazzjoni u tal-korpi intermedji koperti.
- Indikazzjoni tal-fatturi ta' riskju li tqisu, inkluża kwalunkwe kwistjoni orizzontali li għet identifikata bħala qasam ta' riskju.
- Indikazzjoni tar-riżultati permezz ta' l-identifikazzjoni u tal-prijoritizzazzjoni tal-korpi, tal-proċessi, tal-kontrolli u tal-programmi prinċipali kif ukoll ta' l-assi prijoritarji li għandhom jiġu vverifikati.

6. L-AFFIDABILITÀ TAX-XOGHOL TA' L-OHRAJN

- Indikazzjoni tal-grad safejn ċerti komponenti jiġu vverifikati minn awdituri oħra u l-grad ta' l-affidabilità potenzjali ta' xogħol ta' din ix-xorta.
- Spjegazzjoni ta' kif l-awtorità ta' verifika se tiżgura ruħha l-kwalità tax-xogħol li sar mill-kopri l-oħra ta' verifika, waqt li jitqiesu l-istandards ta' verifika aċċettati internazzjonalment.

7. IR-RIZORSI

- Indikazzjoni tar-riżorsi ppjanati li għandhom jiġu allokat, mill-inqas għas-sena li ġejja.

8. IR-RAPPURTAĠĠ

- Indikazzjoni tal-proċeduri interni għar-rappurtaġġ, bħalma huma r-rapporti ta' verifika provvizorji u finali, u tad-dritt tal-korp i-verifikat li jinstema' u li jipprovd spjegazzjoni qabel ma tittiehed pożizzjoni finali.

—

ANNEX VI

Ir-rapport annwali ta' kontroll mudell taħt l-Artikolu 62 (1) (d) (i) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u l-Artikolu 18 (2) tar-Regolament preżenti

1. L-INTRODUZZJONI

- Indikazzjoni ta' l-awtorità ta' verifika responsabbli u tal-korpi l-oħra li ġew involuti fit-thejjja tar-rapport.
- Indikazzjoni tal-perjodu (ta' referenza) ta' 12-il xahar li minnu ttieħed il-kampjun każwali.
- L-identifikazzjoni tal-programm(i) operattiv(i) kopert(i) fir-rapport u ta' l-awtoritajiet ta' ġestjoni u ta' ċertifikazzjoni tiegħu/tagħhom. Fejn ir-rapport ikopri aktar minn programm jew Fond wieħed, l-informazzjoni għandha tigi analizzata skond il-programm u skond il-Fond.
- Deskrizzjoni tal-passi li ttieħdu sabiex jithejja r-rapport.

2. IL-BIDLJET FIS-SISTEMI TA' ĠESTJONI U TA' KONTROLL

- Indikazzjoni ta' kwalunkwe bidla sinifikanti fis-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll li ġiet innotifikata lill-awtorità ta' verifika, meta mqabbla mad-deskrizzjoni provduta taħt l-Artikolu 71(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, u tad-dati li minnhom bdew japplikaw il-bidliet.

3. IL-BIDLJET FL-ISTRATEGIJA TA' VERIFIKA

- Indikazzjoni ta' kwalunkwe bidla li saret fl-istrategija ta' verifika jew li ġiet proposta, u r-raġunijiet għaliha.

4. IL-VERIFIKA TAS-SISTEMI

- Indikazzjoni tal-korpi li wettqu l-verifiki tas-sistemi, inkluża l-awtorità ta' verifika stess.
- Il-lista fil-qosor tal-verifiki li saru (il-korpi vverifikati).
- Deskrizzjoni tal-bażi għall-għażla tal-verifiki fil-kuntest ta' l-istrategija ta' verifika.
- Deskrizzjoni tas-sejbiet principali u l-konkluzjonijiet li ngibdu mix-xogħol ta' verifika għas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll u dwar il-funzjonament tagħhom, inklużi s-suffiċjenza tal-kontrolli tal-ġestjoni, tall-proċeduri ta' ċertifikazzjoni u tar-rekord tat-tranzazzjonijiet, tas-separazzjoni adegwata tal-funzjonijiet u tal-konformità mar-rekwiziti u mal-politiki Komunitarji.
- Indikazzjoni ta' jekk tqiesx li kwalunkwe problema li ġiet identifikata għandiex karattru sistemiku, u tal-mizuri meħuda, inklużi kwantifikazzjoni tan-nefqa irregolari u ta' kwalunkwe korrezzjoni finanzjarja relatata.

5. IL-VERIFIKA TAL-KAMPJUNI TA' L-OPERAZZJONIJET

- Indikazzjoni tal-korpi li għamlu l-verifiki tal-kampjun, inkluża l-awtorità ta' verifika.
 - Deskrizzjoni tal-bażi għall-għażla tal-kampjun(i).
 - Indikazzjoni tal-livell ta' materjalità u, fil-każ ta' teħid ta' kampjuni statistiku, il-livell ta' kunfidenza applikat u l-intervall, jekk japplika.
 - It-tabella fil-qosor (ara aktar 'l isfel), analizzata statistikament skond il-programm u skond il-Fond, fejn jiġu identifikati n-nefqa eligibbli ddikjarata lill-Kummissjoni matul is-sena kalendarja (ta' referenza) (li tintemm fil-perjodu ta' verifika), l-ammont ta' nefqa vverifikat, u l-persentaġġ tan-nefqa li ġie vverifikat f'relazzjoni għan-nefqa totali eligibbli ddikjarata lill-Kummissjoni (kemm għall-ahhar sena kalendarja kif ukoll b'mod kumulattiv). L-informazzjoni li hija relatata mal-kampjun każwali għandha tkun distinta minn dik li hija relatata ma' kampjuni oħra.
 - Deskrizzjoni tar-rizultati prinċipali tal-verifiki, fejn jiġu indikati, b'mod partikolari, l-ammont tan-nefqa irregolari u r-rata ta' żbalji li tirrizulta mill-kampjun każwali li ġie vverifikat.
 - Indikazzjoni tal-konklużjonijiet li ngħid mir-rizultati tal-verifiki rigward l-effikaċja tas-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll.
 - Informazzjoni dwar l-azzjoni ta' segwitu ta' l-irregolaritajiet, inkluża reviżjoni tar-rati ta' żbalji li ġew rappurtati qabel.
 - Indikazzjoni ta' jekk tqiesx li kwalunkwe problema li giet identifikata għandix natura sistemika, u tal-miżuri meħuda, inklużi kwantifikazzjoni tan-nefqa irregolari u kwalunkwe korrezzjoni finanzjarja relatata.
6. IL-KOORDINAZZJONI BEJN IL-KORPI TA' VERIFIKA U X-XOGHOL TA' SUPERVIŻJONI TA' L-AWTORITÀ TA' VERIFIKA
- Deskrizzjoni tal-proċedura għall-koordinazzjoni bejn il-korpi ta' verifika nazzjonali differenti u l-awtorità ta' verifika stess (jekk japplika).
 - Deskrizzjoni tal-proċedura għas-superviżjoni li l-awtorità ta' verifika tapplika għall-korpi l-oħra ta' verifika (jekk japplika).
7. L-AZZJONI TA' SEGWITU TA' L-ATTIVITÀ TA' VERIFIKA TAS-SNIN TA' QABEL
- Informazzjoni dwar l-azzjoni ta' segwitu tar-rakkomandazzjonijiet ta' verifika pendenti u dwar l-azzjoni ta' segwitu tar-rizultati tal-verifiki tas-sistemi u tal-verifiki ta' l-operazzjonijiet mis-snin ta' qabel.
8. INFORMAZZJONI OĦRA (JEKK JAPPLIKA)

9. IT-TABELLA GHALN-NEFQA DDIKJARATA U GHALL-VERIFIKI TAL-KAMPJUN

Il-Fond	Referenza (Nru CCI)	Il-Programm	In-nefqa ddiikjarata sena ta' referenza	In-nefqa fis-sena ta' referenza għall-kampjun	L-ammont u l-persentaġġ (ir-rata ta' zbalji) tan-nefqa irregolari fil-kampjun każwali (3)	Nefqa vverifikata oħra (4)	L-ammont ta' nefqa irregolari f'kampjun ta' nefqa tehor	In-nefqa totali ddiikjarata b'mod kumulattiv	In-nefqa totali vverifikata b'mod kumulattiv bhala persentaġġ tan-nefqa totali ddiikjarata b'mod kumulattiv

1. L-ammont ta' nefqa vverifikat.

2. Il-persentaġġ tan-nefqa vverifikat f' relazzjoni għan-nefqa ddiikjarata lill-Kummissjoni fis-sena referenza.

3. Fejn il-kampjun każwali jkompri aktar minn Fond jew programm wiehed, l-informazzjoni hija mogħtija għal kampjun shih.

4. In-nefqa minn kampjun komplementari u n-nefqa għal kampjun każwali mhux fis-sena ta' referenza.

ANNEX VII**L-opinjoni annwali mudell taħt l-Artikolu 62(1)(d) (ii) tar-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 1083/2006 u l-Artikolu 18(2) tar-Regolament preżenti**

Lill-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat-Ġenerali.....

INTRODUZZJONI

Jiena, is-sottoskritt, li nirrappreżenta lil (l-isem tal-korp maħtur mill-Istat Membru), eżaminajt il-funzjonament tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll fil-programm operattiv (l-isem tal-programm operattiv, in-numru tal-kodiċi CCI, il-perjodu), biex nohroġ opinjoni dwar jekk is-sistemi hađmux b'mod effettiv biex jipprovdu assigurazzjoni raġonevoli li d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa ppreżentati lill-Kummissjoni huma korretti u, bħala konsegwenza, assigurazzjoni raġonevoli li t-tranzazzjonijiet sottostanti huma legali u regolari.

L-AMBITU TA' L-EŻAMI

L-eżami sar skond l-istrategġja ta' verifika fejn għandu x'jaqsam dan il-programm matul il-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju (sena) u gie rrapportat fir-rapport annwali ta' kontroll mehmuż taħt il-punt (d) (i) ta' l-Artikolu 62(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006.

Jew

Ma kien hemm l-ebda limitazzjoni fl-ambitu ta' l-eżami.

Inkella

L-ambitu ta' l-eżami kien limitat bil-fatturi li ġejjin:

- (a)
- (b)
- (c), eċċ.

(Indika kwalunkwe limitazzjoni għall-ambitu ta' l-eżami, pereżempju kwalunkwe problema sistemika, id-dgħufijiet fis-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll, in-nuqqas ta' dokumentazzjoni t'appoġġ, każijiet taħt proċedimenti legali, eċċ., u aghmel stima ta' l-ammonti tan-nefqa u tal-kontribuzzjoni Komunitarja li ġew affettwati. Jekk l-awtorità ta' verifika ma tqisx li l-limitazzjonijiet għandhom impatt fuq in-nefqa finali ddikjarata, dan għandu jigi ddikjarat.)

L-OPINJONI***Jew******(Opinjoni mhux kwalifikata)***

Fuq il-bazi ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li, għall-perjodu li jissemma aktar 'il fuq, is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll li ġiet stabbilita għall-programm ... (l-isem tal-programm operattiv, in-mumru tal-kodiċi CCI, il-perjodu) kienet konformi mar-rekwiziti applikabbli ta' l-Artikoli 58 sa 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u

tat-Taqsima 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 u ħadmet b'mod effettiv sabiex tipprovdi assigurazzjoni raġonevoli li d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa pprezentati lill-Kummissjoni huma korretti u, bħala konsegwenza, assigurazzjoni raġonevoli li t-tranzazzjonijiet sottostanti huma legali u regolari.

Inkella

(Opinjoni kwalifikata)

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissema aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li, għall-perjodu li jissema aktar 'il fuq, is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll li ġew stabbiliti għall-programm ... (l-isem tal-programm operattiv, in-numri tal-kodiċi CCI, il-perjodu) kienu konformi mar-rekwiżiti applikabbli ta' l-Artikoli 58 sa 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u tat-Taqsima 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 u ħadmu b'mod effettiv biex jipprovdu assigurazzjoni raġonevoli li d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa pprezentati lill-Kummissjoni huma korretti u, bħala konsegwenza, assigurazzjoni raġonevoli li t-tranzazzjonijiet sottostanti huma legali u regolari, ħlief f'dawn l-aspetti li ġejjin: ¹.

Ir-raġunijiet tiegħi biex inqis li dan (dawn) l-aspetti(i) tas-sistemi ma kienx (kinux) konformi mar-rekwiżiti u/jew ma ħadimx (ħadmux) b'tali mod li jipprovdu assigurazzjoni raġonevoli dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet tan-nefqa li ġew ipprezentati lill-Kummissjoni, huma kif ġej...².

Jiena nistma li l-impatt tal-kwalifika(i) huwa ta'... min-nefqa totali ddikjarata. Il-kontribuzzjoni Komunitarja affettwata hija għalhekk

Jew inkella

(Opinjoni avversa)

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissema aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li, għall-perjodu li jissema aktar 'il fuq, is-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll li ġiet stabbilita għall-programm ... (l-isem tal-programm operattiv, in-numri tal-kodiċi CCI, il-perjodu) ma kinitx konformi mar-rekwiżiti ta' l-Artikoli 58 sa 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u tat-Taqsima 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 u ma ħadmitx b'mod effettiv biex tipprovdi assigurazzjoni raġonevoli li d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa pprezentati lill-Kummissjoni huma korretti u, bħala konsegwenza, ma jipprovdux assigurazzjoni raġonevoli li t-tranzazzjonijiet sottostanti huma legali u regolari.

Din l-opinjoni avversa hija bbażata fuq³

Data Firma

—

¹ Indika l-korp jew il-korpi u l-aspett(i) tas-sistemi tagħhom li ma kienx (kinux) konformi mar-rekwiżiti u/jew ma ħadmux b'mod effettiv.

² Għal kull korp u għal kull aspett tas-sistema indika r-raġunijiet għall-kwalifikazzjoni.

³ Għal kull korp u għal kull aspett indika r-raġunijiet għall-opinjoni avversa.

ANNEX VIII

Ir-rapport finali ta' kontroll mudell u d-dikjarazzjoni ta' għeluq mudell għall-programmi operattivi taħt l-Artikolu 62 (1) (e) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u l-Artikolu 18(3) tar-Regolament preżenti

Parti A: Ir-rapport mudell tal-kontroll finanzjarju

1. INTRODUZZJONI

- Indikazzjoni ta' l-awtorità ta' verifika responsabbli u tal-korpi l-oħra li kienu involuti fit-thejjija tar-rapport.
- Indikazzjoni ta' l-aħħar perjodu ta' referenza li minnu ttiehed il-kampjun każwali.
- Identifikazzjoni tal-programm(i) operattiv(i) kopert(i) mir-rapport u ta' l-awtoritajiet ta' ġestjoni u ta' ċertifikazzjoni tiegħu/tagħhom, fejn japplika, analizzati statistikament skond il-Fond u skond il-programm.
- Deskrizzjoni tal-passi meħuda sabiex jitthejja r-rapport.

2. IL-BIDLJET FIS-SISTEMI TA' ĠESTJONI U TA' KONTROLL U FL-ISTRATEĠIJA TA' VERIFIKA¹

- Indikazzjoni ta' kwalunkwe bidla sinifikanti fis-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll li ġiet innotifikata lill-awtorità ta' verifika, kif imqabbla mad-deskrizzjoni provduta taħt l-Artikolu 71(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, u tad-dati li minnhom bdew japplikaw il-bidliet.
- Indikazzjoni ta' kwalunkwe bidla li saret fl-istrateġija ta' verifika u r-raġunijiet għal bidla ta' din ix-xorta.

3. SOMMARJU TAL-VERIFIKI LI TWETTQU TAHT L-ARTIKOLU 62(1) (A) U (B) TAR-REGOLAMENT (KE) NRU 1083/2006 U L-ARTIKOLU 17 TAR-REGOLAMENT PREŻENTI

Għall-verifiki tas-sistemi:

- Indikazzjoni tal-korpi li wettqu l-verifiki tas-sistemi, inkluża l-awtorità ta' verifika stess.
- Lista fil-qosor tal-verifiki mwettqa: il-korpi vverifikati u s-sena tal-verifika.
- Deskrizzjoni tal-bażi għall-għażla tal-verifiki fil-kuntest ta' l-istrateġija ta' verifika².
- Deskrizzjoni tas-sejbiet prinċipali u l-konkluzjonijiet li ngħidbu mix-xogħol ta' verifika għas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll u dwar il-funzjonament

¹ Għall-bidliet li mhumiex indikati fir-rapporti annwali ta' kontroll ta' qabel.

² Għall-verifiki li mhumiex koperti mir-rapporti annwali ta' kontroll ta' qabel.

tagħhom, inkluża s-suffiċjenza tal-kontrolli tal-ġestjoni, il-proċeduri ta' ċertifikazzjoni u r-rekord tat-tranzazzjonijiet, is-separazzjoni adegwata tal-funzjonijiet u l-konformità mar-rekwiżiti u mal-politiki Komunitarji³.

- Indikazzjoni ta' jekk jitqiesx li kwalunkwe problema li giet identifikata għandix karattru sistemiku, u l-miżuri meħuda, inkluża kwantifikazzjoni tan-nefqa irregolari u ta' kwalunkwe korrezzjoni finanzjarja relatata.⁴

Għall-verifiki ta' l-operazzjonijiet:

- Indikazzjoni tal-korpi li għamlu l-verifiki tal-kampjun, inkluża l-awtorità ta' verifika stess.
- Deskrizzjoni tal-bażi għall-għażla tal-kampjun(i).
- Indikazzjoni tal-livell ta' materjalità u, fil-każ ta' teħid ta' kampjuni statistiku, il-livell ta' kunfidenza applikat u l-intervall, jekk japplika.
- Deskrizzjoni tar-rizultati prinċipali tal-verifiki, li tindika b'mod partikolari l-ammont ta' nefqa irregolari u r-rata ta' żbalji li tirriżulta mill-kampjun każwali ivverifikat⁵.
- Indikazzjoni tal-konkluzjonijiet li ngibdu mir-rizultati tal-verifiki rigward l-effikaċja tas-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll.
- Informazzjoni dwar l-azzjoni ta' segwitu ta' l-irregolaritajiet, inkluża r-reviżjoni tar-rati ta' żbalji li ġew irrappurtati qabel.
- Indikazzjoni ta' jekk tqiesx li kwalunkwe problema identifikata għandix natura sistemik, u l-miżuri meħuda, inkluża kwantifikazzjoni tan-nefqa irregolari u kwalunkwe korrezzjoni finanzjarja relatata⁶.

4. L-AZZJONI TA' SEGWITU TA' L-ATTIVITÀ TA' VERIFIKA

- Informazzjoni dwar l-azzjoni ta' segwitu tar-rizultati tal-verifiki tas-sistemi u tal-verifiki ta' l-operazzjonijiet.

5. IX-XOGHOL ADDIZZJONALI LI TWETTAQ MILL-AWTORITÀ TA' VERIFIKA BIEX THEJJI D-DIKJARAZZJONI TA' GĦELUQ TAGĦHA

- Sommarju tal-verifiki tal-proċedura ta' għeluq ta' l-awtoritajiet ta' ġestjoni u ta' ċertifikazzjoni u tal-kopri intermedji.
- Sommarju tar-rizultati ta' l-eżami tal-ktieb tad-debituri li jinżamm taħt l-Artikolu 61(f) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.
- Sommarju tar-rizultati tal-prestazzjoni mill-ġdid tal-kontrolli dwar l-eżattezza ta' l-ammonti ddikjarati f'relazzjoni mad-dokumenti ta' appoġġ.

³ Għall-verifiki li mhumiex koperti mir-rapporti annwali ta' kontroll ta' qabel.

⁴ Għall-verifiki li mhumiex koperti mir-rapporti annwali ta' kontroll ta' qabel.

⁵ Għall-verifiki li mhumiex koperti mir-rapporti annwali ta' kontroll ta' qabel.

⁶ Għall-verifiki li mhumiex koperti mir-rapporti annwali ta' kontroll ta' qabel.

- Sommarju tar-riżultati ta' l-eżami tar-rapporti ta' korpi ta' verifika nazzjonali jew Komunitarji oħra (speċifika, skond il-kategorija, liema rapporti ġew riċevuti u ġew eżaminati).
- Sommarju tar-riżultati ta' l-eżami ta' l-informazzjoni li hija relatata ma' l-azzjoni ta' segwitu għas-sejbiet tal-verifika u ma' l-irregolaritajiet rappurtati.
- Sommarju tar-riżultati ta' l-eżami tax-xogħol addizzjonali li twettaq mill-awtoritajiet ta' ġestjoni u ta' ċertifikazzjoni sabiex tkun tista' tigi provduta opinjoni mhux kwalifikata.
- Oħrajn.

6. IL-LIMITAZZJONIJIET FL-AMBITU TA' L-EŻAMI MILL-AWTORITÀ TA' VERIFIKA

- Għandhom jiġu rappurtati d-dettalji ta' kwalunkwe fattur li llimita l-ambitu ta' l-eżami mill-awtorità ta' verifika⁷.
- Iridu jiġu ddikjarati l-ammonti stmati tan-nefqa u tal-kontribuzzjoni Komunitarja li ġew affettwati .

7. L-IRREGOLARITAJIET IRRAPPURTATI

- Il-konferma li l-proċedura għar-rappurtagġ u għall-azzjoni ta' segwitu ta' l-irregolaritajiet, inkluż it-trattament ta' problemi sistemici, twettqet skond ir-rekwiżiti regolatorji.
- Il-konferma ta' l-eżattezza ta' l-informazzjoni mogħtija fir-rapport finali dwar l-implimentazzjoni dwar l-irregolaritajiet irrappurtati taħt l-Artikolu 70(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.
- Lista tal-każijiet ta' irregolarità meqjusa bħala sistemika u l-ammonti tan-nefqa affettwati.

8. INFORMAZZJONI OĦRA (JEKK TAPPLIKA)

⁷ Eżempji ta' materji ta' din ix-xorta jinkludu l-problemi sistemici, id-dghufijiet fis-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll, in-nuqqas ta' dokumenti ta' appoġġ, u każijiet taħt proċedimenti legali.

9. IT-TABELLA GHAN-NEFQA DDIKJARATA U L-VERIFIKI TAL-KAMPJUN

Il-Fond	Referenza (Nru CCI)	Il-Programm	In-nefqa ddiikjarata sena referenza	In-nefqa fis-sena referenza vverifikata għall-kampjun każwali	In-nefqa fis-sena ta' referenza vverifikata għall-kampjun każwali	L-ammont u l-persentaġġ (ir-rata ta' zbalji) tan-nefqa irregolari kampjun każwali (3)		Nefqa vverifikata oħra (4)	L-ammont tan-nefqa irregolari f'kampjun ta' nefqa ieħor	In-nefqa ddiikjarata totali kumulattiv	In-nefqa totali kumulattiv b'mod persentaġġ tan-nefqa totali ddiikjarata b'mod kumulattiv
						Ammont	%				
				1.	2.	Ammont	%	1.			

1. L-ammont ta' nefqa vverifikat.

2. Il-persentaġġ tan-nefqa vverifikat f' relazzjoni għan-nefqa ddiikjarata lill-Kummissjoni fis-sena ta' referenza.

3. Fejn il-kampjun każwali jkompri aktar minn Fond jew programm wiehed, l-informazzjoni hija mogħtija għal kampjun shih.

4. In-nefqa minn kampjun komplementari u n-nefqa għall-kampjun każwali mhux fis-sena ta' referenza.

Parti B: Id-dikjarazzjoni ta' għeluq

Lill-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat-Ġenerali

1. INTRODUZZJONI

Jiena, is-sottoskritt, li nirrappreżenta lil (l-isem tal-korp mahtur mill-Istat Membru), għall-programm operattiv ... (l-isem tal-programm operattiv, in-numru tal-kodiċi CCI, il-perjodu), eżaminajt ir-rizultati tax-xogħol ta' verifika li twettaq fuq dan il-programm minn jew taht ir-responsabbiltà ta' l-awtorità ta' verifika skond l-istrategija ta' verifika [u wettqet ix-xogħol addizzjonali li qist li kien meħtieġ]. Ir-rizultati ta' l-eżami u kwalunkwe xogħol addizzjonali li wettaqt huma miġbura fil-qosor fir-rapport finali ta' kontroll meħmuż (li fih ukoll l-informazzjoni meħtieġa mir-rapport annwali ta' kontroll għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2015 sal-31 ta' Diċembru 2016). Ippjanajt u għamilt dan ix-xogħol sabiex nikseb assigurazzjoni raġonevoli dwar jekk l-applikazzjoni tal-hlas għall-bilanċ finali tal-kontribuzzjoni Komunitarja għall-programm operattiv hix korretta u valida u jekk it-tranzazzjonijiet sottostanti koperti mid-dikjarazzjoni finali tan-nefqa humiex legali u regolari.

2. L-AMBITU TA' L-EŻAMI

L-eżami sar skond l-istrategija ta' verifika fejn għandu x'jaqsam dan il-programm u gie rrappurat fir-rapport finali ta' kontroll meħmuż taht il-punt (e) ta' l-Artikolu 62 (1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006.

Jew

Ma kien hemm l-ebda limitazzjoni fl-ambitu ta' l-eżami.

Inkella

L-ambitu ta' l-eżami kien limitat bil-fatturi li ġejjin:

- (a)
- (b)
- (c), eċċ.

(Indika kwalunkwe limitazzjoni fl-ambitu ta' l-eżami, pereżempju kwalunkwe problema sistemika, id-dgħufijiet fis-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll, in-nuqqas ta' dokumenti ta' appogg, il-kazijiet taht procedimenti legali, eċċ., u aghmel stima ta' l-ammonti tan-nefqa u tal-kontribuzzjoni Komunitarja affettwati. Jekk l-awtorità ta' verifika ma tqisx li l-limitazzjonijiet għandhom impatt fuq in-nefqa finali ddikjarata, dan għandu jiġi ddikjarat.)

3. L-IRREGOLARITAJIET U R-RATI TA' ŻBALJI

Jew

Il-kazijiet ta' irregolarità u r-rati ta' żbalji li nstabu fix-xogħol ta' verifika mhumiex tali li jipprekludu opinjoni mhux kwalifikata, meta jitqiesu l-mod sodisfaċenti kif dawn ġew ittrattati mill-awtorità ta' ġestjoni u t-tendenza fil-livell ta' l-okkorrenza tagħhom maż-żmien.

Inkella

Il-każijiet ta' irregolarità u r-rati ta' żbalji li nstabu fix-xogħol ta' verifika u l-mod kif dawn ġew ittrattati mill-awtorità ta' ġestjoni huma tali li jipprekludu opinjoni mhux kwalifikata. Lista ta' dawn il-każijiet tiġi provduta fir-rapport finali ta' kontroll, flimkien ma' indikazzjoni tal-karattru sistemiku possibbli tagħhom u ta' l-iskala tal-problema. L-ammonti tan-nefqa totali ddikjarat u tal-kontribuzzjoni pubblika li setgħu ġew affettwati huma ... rispettivament. Bħala konsegwenza, il-kontribuzzjoni Komunitarja korrispondenti li setgħet ġiet affettwata hija

4. L-OPINJONI

Jew

(Opinjoni mhux kwalifikata)

Jekk ma kien hemm l-ebda limitazzjoni fl-ambitu ta' l-eżami u jekk il-każijiet ta' irregolarità u r-rati ta' żbalji kif ukoll il-mod kif dawn ġew ittrattati mill-awtorità ta' ġestjoni ma jipprekludux opinjoni mhux kwalifikata:

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li d-dikjarazzjoni tan-nefqa finali tippreżenta b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, in-nefqa mħallsa taħt il-programm operattiv, li l-applikazzjoni għall-ħlas tal-bilanċ finali tal-kontribuzzjoni Komunitarja għal dan il-programm hija valida, u li t-tranzazzjonijiet sottostanti koperti mid-dikjarazzjoni tan-nefqa finali huma legali u regolari.

Inkella

(Opinjoni kwalifikata)

Jekk kien hemm limitazzjonijiet fl-ambitu ta' l-eżami u/jew il-każijiet ta' irregolarità u r-rati ta' żbalji kif ukoll il-mod kif dawn ġew ittrattati mill-awtorità ta' ġestjoni jitolbu opinjoni kwalifikata iżda ma jiġġustifikawx opinjoni mhux favorevoli għan-nefqa kollha kkonċernata:

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li d-dikjarazzjoni tan-nefqa finali tippreżenta b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, in-nefqa mħallsa taħt il-programm operattiv, li l-applikazzjoni għall-ħlas tal-bilanċ finali tal-kontribuzzjoni Komunitarja għal dan il-programm hija valida, u li t-tranzazzjonijiet sottostanti koperti mid-dikjarazzjoni tan-nefqa finali huma legali u regolari, hlief rigward il-kwistjonijiet li jissemmew taħt il-punt 2 u/jew l-osservazzjonijiet fil-punt 3 dwar ir-rati ta' żbalji u l-każijiet ta' irregolarità u l-mod kif dawn ġew ittrattati mill-awtorità ta' ġestjoni, li l-impatt tagħhom huwa kkwantifikat aktar 'il fuq. Jiena nistma li l-impatt ta' dawn il-kwalifikazzjonijiet huwa ... min-nefqa totali ddikjarata. Il-kontribuzzjoni Komunitarja affettwata hija għalhekk

Jew inkella

(Opinjoni avversa)

Jekk kien hemm limitazzjonijiet maġġuri fl-ambitu ta' l-eżami u/jew ir-rati ta' żbalji u l-każijiet ta' irregolarità kif ukoll il-mod kif dawn ġew ittrattati mill-awtorità ta' ġestjoni b'tali mod li ma tista' tinlaħaq l-ebda konklużjoni dwar l-affidabilità tad-dikjarazzjoni tan-nefqa finali mingħajr xogħol konsiderevol addizzjonali:

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, u b'mod partikolari fid-dawl tal-kwistjonijiet li jissemmew fil-punt 2 u/jew ir-rati ta' żbalji u l-każijiet ta' irregolarità kif ukoll il-fatt li

dawn ma ġewx ittrattati b'mod sodisfaċenti mill-awtorità ta' ġestjoni kif ġie rrapportat fil-punt 3, hija l-opinjoni tiegħi li d-dikjarazzjoni tan-nefqa finali ma tipprezentax b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, in-nefqa mhallsa taht il-programm operattiv, li, bħala konsegwenza, l-applikazzjoni għall-hlas tal-bilanċ finali tal-kontribuzzjoni Komunitarja għal dan il-programm mhix valida u t-tranzazzjonijiet sottostanti koperti mid-dikjarazzjoni tan-nefqa finali mhumiex legali u regolari.

Data Firma

—

ANNEX IX**Id-dikjarazzjoni mudell għall-għeluq parzjali tal-programmi operattivi taħt l-Artikolu 18(5)**

Lill-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat-Ġenerali....

L-awtorità ta' ġestjoni għall-programm ... (l-isem tal-programm operattiv, in-numru tal-kodiċi CCI, il-perjodu) ressqet dikjarazzjoni tan-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet [li ġew ikkompletati sa ... (id-data sa meta kienu kkompletati l-operazzjonijiet) / li ġew ikkompletati bejn ... u ... (id-dati li bejniethom ġew ikkompletati l-operazzjonijiet)] u qed tapplika għall-għeluq parzjali tal-programm taħt l-Artikolu 88 (2) (b) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għal dawn l-operazzjonijiet.

Jiena, is-sottoskritt, li nirrappreżenta lil (l-isem tal-korp mahtur mill-Istat Membru) eżaminajt ir-riżultati tax-xogħol ta' verifika li sar fuq dan il-programm kif ġie stabbilit fir-rapporti annwali ta' kontroll u fl-opinjonijiet annwali mahruġa taħt l-Artikolu 62 (1) (d) (i) u (ii) tar-Regolment tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 għas-sena/snin...,

- Jiena ppjanajt u wettaqt dan ix-xogħol sabiex nikseb assigurazzjoni raġonevoli dwar jekk id-dikjarazzjoni tan-nefqa kkonċernata hix korretta u valida u jekk it-tranzazzjonijiet sottostanti koperti mid-dikjarazzjoni tan-nefqa humiex legali u regolari.

L-opinjoni

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li d-dikjarazzjoni tan-nefqa dwar l-operazzjonijiet li ġew ikkompletati li tressqet mill-awtorità ta' ġestjoni għall-programm ... (l-isem tal-programm operattiv, in-numru tal-kodiċi CCI, il-perjodu) għall-iskop ta' l-għeluq parzjali tal-programm fejn għandhom x'jaqsmu l-operazzjonijiet [li ġew ikkompletati sa ... / li ġew ikkompletati bejn ... u ...], tippreżenta b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, in-nefqa mħallsa u li t-tranzazzjonijiet sottostanti huma legali u regolari.

Data Firma

—

ANNEX X**Iċ-ċertifikat u d-dikjarazzjoni tan-nefqa u l-applikazzjoni għall-hlas**

Ara l-formola mehmuża fl-Appendiċi.

ANNEX XI**Id-dikjarazzjoni annwali dwar l-ammonti rtirati u rkuprati u dwar l-irkupri pendenti (l-Artikolu 20(2))**

1. L-IRTIRAR U L-IRKUPRI GĦAS-SENA 20.. IMNAQQSA MID-DIKJARAZZJONIJIET TAN-NEFQA

L-assi prijoritarji	L-irtirar				L-irkupri			
	In-nefqa totali tal-benefiċjarji	Il-kontribuzzjoni pubblika	Ir-rata ta' kofinanzjament ¹	Il-kontribuzzjoni ta' l-UE	In-nefqa totali tal-benefiċjarji	Il-kontribuzzjoni pubblika	Ir-rata ta' kofinanzjament ²	Il-kontribuzzjoni ta' l-UE
1								
2								
3								
4								
...								
Total								

¹ Din ir-rata ta' kofinanzjament u l-metodu għal kalkolu tagħha jinstabu fit-tabella finanzjarja tal-programm operazzjonali għall-assi pijoritarja kkonċernata.

² Din ir-rata ta' kofinanzjament u l-metodu għal kalkolu tagħha jinstabu fit-tabella finanzjarja tal-programm operazzjonali għall-assi pijoritarja kkonċernata.

2. L-IRKUPRI PENDENTI KIF HUMA SAL-31.12. 20..

L-assi prijoritarji	Is-sena tat-tnedija tal-proċedimenti ta' rkupru	Il-kontribuzzjoni pubblika ghandha rkuprata li tigi	Ir-rata ta' ko-finanzjament ³	Il-kontribuzzjoni ta' l-UE li ghandha rkuprata tigi
1	2007			
	2008			
	...			
2	2007			
	2008			
	...			
3	2007			
	2008			
Sottotali	2007			
	2008			
	...			
Is-somma finali				

³ Il-mira tista' tinghata jew annwalment inkella għall-prejodu shih ta' l-iprogrammar.

ANNEX XII**Deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll**

Ara l-formola mehmuża fl-Appendiċi.

—

ANNEX XIII

L-opinjoni mudell mahruġa taht l-Artikolu 71 (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u l-Artikolu 25 tar-Regolament preżenti dwar il-konformità tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll

Lill-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat-Ġenerali.....

INTRODUZZJONI

Jiena, is-sottoskritt, li nirrappreżenta lil (l-isem ta' l-awtorità ta' verifika jew tal-korp li jopera b'mod indipendenti li nhatar mill-Istat Membru taht l-Artikolu 71 (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006) bhala l-korp responsabbli mit-tfassil ta' rapport li jistabbilixxi r-rizultati ta' valutazzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll stabbiliti għall-programm ... (l-isem tal-programm(i) operattiv(i), in-numru(i) tal-kodiċi CCI, il-perjodu¹) u biex jagħti opinjoni dwar il-konformità tagħhom ma' l-Artikoli 58 sa 62 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, wettaqt eżami skond l-Artikolu 25 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006.

L-AMBITU TA' L-EŻAMI

L-eżami kien ibbażat fuq id-deskrizzjoni tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll li giet riċevuta nhar il-ġg/xx/ssss minn (l-isem tal-korp jew tal-korpi li qed iressaq jew iressqu d-deskrizzjoni). Barra minn hekk, eżaminajna aktar informazzjoni dwar ... (is-sugġetti) u intervistajna lill-istaff ta' ... (il-kopri li l-istaff tagħhom gie intervistat).

L-eżami kopra l-awtoritajiet ta' ġestjoni, ta' ċertifikazzjoni u ta' verifika, il-korp mahtur biex jirċievi l-hlasijiet magħmula mill-Kummissjoni u biex jagħmel il-hlasijiet lill-benefiċjarji u lill-korpi intermedji li gejjin (*lista.....*).

L-OPINJONI²

Jew

(Opinjoni mhux kwalifikata)

Fuq il-baži ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li s-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll li ġew stabbiliti għall-programm(i) ... (l-isem tal-programm(i) operattiv(i), in-numru(i) tal-kodiċi CCI, il-perjodu) huma konformi mar-rekwiziti ta' l-Artikoli 58 sa 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u mat-Taqsima 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006

¹ Fejn sistema komuni tapplika għal żewġ programmi operattivi jew aktar, deskrizzjoni tas-sistema komuni tista' tiġi akkumpanjata b'rapport wiehed u b'opinjoni waħda.

² Fejn l-opinjoni tinhareġ mill-awtorità ta' verifika, din ta' l-aħhar għandha tipprovdi "Dikjarazzjoni ta' Kompetenza u Indipendenza Operattiva" separata dwar il-funzjonijiet tagħha stess taht l-Artikolu 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006.

Jew***(Opinjoni kwalifikata)***

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li s-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għall-programm(i) ... (l-isem tal-programm(i) operattiv(i), in-numru(i) tal-kodiċi CCI, il-perjodu) huma konformi mar-rekwiżiti ta' l-Artikoli 58 sa 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2003 u mat-Taqsima 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006, ħlief fl-aspetti li ġejjin³

Ir-raġunijiet tiegħi għaliex inqis li dan/dawn l-aspett(i) tas-sistemi mhux(mhumiex) konformi mar-rekwiżiti u l-valutazzjoni tiegħi tas-serjetà huma kif ġej⁴:

Jew***(Opinjoni avversa)***

Fuq il-bażi ta' l-eżami li jissemma aktar 'il fuq, hija l-opinjoni tiegħi li s-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll għall-programm(i) ... (l-isem tal-programm(i) operattiv(i), in-numru(i) tal-kodiċi CCI, il-perjodu) mhumiex konformi mar-rekwiżiti ta' l-Artikoli 58 sa 62 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 u mat-Taqsima 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006

Din l-opinjoni avversa hija bbażata fuq⁵

Data Firma

—

³ Indika l-korp jew il-korpi u l-aspetti tas-sistemi tagħhom li jidhru li mhumiex konformi mar-rekwiżiti.

⁴ Indika r-raġuni(jiet) għar-rizervi li ddaħħlu għal kull korp u dwar kull aspekk

⁵ Indika r-raġuni(jiet) għall-opinjoni avversa għal kull korp u dwar kull aspekk

ANNEX XIV**Id-dikjarazzjoni tan-nefqa mudell għal għeluq parzjali**

Ara l-formola mehmuża fl-Appendiċi.

—

ANNEX XVI**Il-pjanijiet ta' finanzjament għall-programm operattiv****1. IL-PJAN TA' FINANZJAMENT TAL-PROGRAMM OPERATTIV LI JAGHTI L-IMPENN ANNWALI TA' KULL FOND FIL-PROGRAMM OPERATTIV**

Ir-referenza tal-programm operattiv (in-numru CCI):

Is-sena skond is-sors tal-programm, f'EUR¹:

	Il-Finanzjament Strutturali (l-ERDF jew l-ESF)	Il-Fond ta' Koeżjoni	Total
	(1)	(2)	(3) = (1)+(2)
2007			
Fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju			
Fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju			
Total 2007			
2008			
Fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju			
Fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju			
Total 2008			
2009			
Fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju			
Fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju			
Total 2009			
2010			
Fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju			
Fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju			
Total 2010			

¹ Fil-każ ta' programmi operattivi b'diversi għanijiet, il-pjan ta' finanzjament annwali għandu jiġi analizzat statistikament ukoll skond l-għanijiet.

2011			
Fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju			
Fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju			
Total 2011			
2012			
Fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju			
Fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju			
Total 2012			
2013			
Fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju			
Fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju			
Total 2013			
It-Total fir-Reġjuni minghajr appoġġ tranżitorju (2007-2013)			
It-Total fir-Reġjuni b'appoġġ tranżitorju (2007-2013)			
Is-Somma Finali 2007-2013			

2. IL-PJAN FINANZJARJU TAL-PROGRAMM OPERATTIV LI JAGHTI, GHALL-PERJODU KOLLU TAL-PROGRAMMAZZJONI, L-AMMONT TA' L-ALLOKAZZJONI FINANZJARJA TOTALI TA' KULL FOND FIL-PROGRAMM OPERATTIV, IL-KONTROPARTI NAZZJONALI U R-RATA TA' RIMBORŽ SKOND L-ASSI PRIJORITARJU.

Ir-referenza tal-programm operattiv (In-numru CCI):

L-assi prijoritarji skond is-sors ta' finanzjament (f'EUR)

	Il-Finanzjament Komunitarju (a)	Il-Kontroparti Nazżjonali (b) (= (c) + (d))	L-analiżi statistika indikattiva tal-kontroparti nazżjonali		Il-finanzjament totali (e) = (a)+(b)	Ir-rata ta' ko-finanzjament (f) ¹ = (a)/(e)	Ghall-informazzjoni	
			Il-Finanzjament Pubbliku Nazżjonali (c)	Il-Finanzjament Privat Nazżjonali ² (d)			Il-kontribuzzjonijiet tal-BEI	Finanzjament ieħor ³
L-Assi Prijoritarju 1 Speċifika l-Fond u l-bażi għall-kalkulazzjoni tal-kontribuzzjoni Komunitarja (totali jew pubblika) ⁴								
L-Assi Prijoritarju 2 Speċifika l-Fond u l-bażi għall-kalkulazzjoni tal-kontribuzzjoni Komunitarja (totali jew pubblika)								
L-Assi Prijoritarju ... Speċifika l-Fond u l-bażi għall-kalkulazzjoni tal-kontribuzzjoni Komunitarja (totali jew pubblika)								
Total								

¹ Din ir-rata tista' titqarreb lejn l-eqreb numru sħiħ fit-tabella. Ir-rata preċiża li tintuża biex jiġu rimborżati l-ħlasijiet huwa l-proporzjon (f).

² Għandha timtela biss meta l-assi prijoritarji jiġu espressi fi spejjeż totali.

³ Inkluz il-finanzjament privat nazżjonali meta l-assi prijoritarji jiġu espressi fi spejjeż pubbliċi.

⁴ Fil-każ ta' programmi operattivi b'aktar minn għan wieħed, indika l-għan ukoll.

ANNEX XVII**It-tbassir ta' l-applikazzjonijiet għall-ħlas probabbli**

Ara l-formola mehmuża fl-Appendiċi

—

ANNEX XVIII**Ir-rappurtaġġ annwali u finali**

Ara l-formola mehmuża fl-Appendiċi.

—

ANNEX XX**Id-data strutturata ta' proġett maġġuri li għandha tiġi kkodifikata**

Id-dettalji prinċipali tal-proġett maġġuri	Il-formola ta' l-applikazzjoni għall-infrastruttura	Il-formola ta' l-applikazzjoni għall-investiment produttiv	It-tip ta' data
L-isem tal-proġett	B.1.1	B.1.1	test
L-isem tal-kumpanija	Ma	B.1.2	test
L-SME	Ma	B.1.3	I/L
Il-fatturat	Ma	B.1.4	€
In-numru totali ta' persuni impjegati	Ma	B.1.5	numru
L-istruttura tal-grupp (il-pussess ta' l-ishma)	Ma	B.1.6	I/L
Id-dimensjoni tat-tema prijoritarja	B.2.1	B.2.1	Kodiċi(jiet)
Id-dimensjoni tal-forma tal-finanzi	B.2.2	B.2.2	Kodiċi
Id-dimensjoni territorjali	B.2.3	B.2.3	Kodiċi
Id-dimensjoni ta' l-attività ekonomika	B.2.4	B.2.4	Kodiċi(jiet)
Il-kodiċi NACE	B.2.4.1	B.2.4.1	Kodiċi(jiet)
In-natura ta' l-investiment	Ma	B.2.4.2	Kodiċi
Il-prodott ikkonċernat	Ma	B.2.4.3	Kodiċi(jiet)
Id-dimensjoni tal-post	B.2.5	B.2.5	Kodiċi(jiet)
Il-Fond	B.3.4	B.3.4	ERDF/CF
L-Assi Prijoritarju	B.3.5	B.3.5	Test
Il-PPP	B.4.2.d	na	I/L
Il-fażi tal-kostruzzjoni – id-data tal-bidu	D.1.8A	D.1.5A	data
Il-fażi tal-kostruzzjoni – id-data ta' meta għet ikkometata	D.1.8B	D.1.5B	data
Il-perjodu ta' referenza	E.1.2.1	E.1.2.1	Snin
Ir-rata ta' skont finanzjarju	E.1.2.2	E.1.2.2	%

L-ispiza totali ta' l-investment	E.1.2.3	E.1.2.3	€
L-ispiza totali ta' l-investment (il-valur preżenti)	E.1.2.4	na	€
Il-valur residwali	E.1.2.5	na	€
Il-valur residwali (il-valur preżenti)	E.1.2.6	na	€
Id-dhul (il-valur preżenti)	E.1.2.7	na	€
L-ispiza operattiva (il-valur preżenti)	E.1.2.8	na	€
Id-dhul nett (il-valur preżenti)	E.1.2.9	na	€
In-nefqa eligibbli (il-valur preżenti)	E.1.2.10	na	€
Ir-rata stmata ta' l-użu tal-kapaċità	Ma	E.1.2.4	%
Ir-rata stmata ta' l-użu tal-kapaċità biex ma jkunx hemm la qligħ u lanqas telf	Ma	E.1.2.5	%
Iż-zjieda stmata fil-fatturat annwali	Ma	E.1.2.6	€
Il-fatturat għal kull persuna impjegata (f'€)	Ma	E.1.2.7	€
Bidla % fil-fatturat għal kull persuna impjegata	Ma	E.1.2.8	%
Ir-rata finanzjarja tal-profitti (mingħajr l-ghotja Komunitarja)	E.1.3.1A	E.1.3.1A	%
Ir-rata finanzjarja tal-profitti (bl-ghotja Komunitarja)	E.1.3.1B	E.1.3.1B	%
Il-valur finanzjarju nett preżenti (mingħajr l-ghotja Komunitarja)	E.1.3.2A	E.1.3.2A	€
Il-valur finanzjarju nett preżenti (bl-ghotja Komunitarja)	E.1.3.2B	E.1.3.2B	€
L-ispejjeż eligibbli	H.1.12C	H.1.10C	€
L-ammont tad-deċiżjoni	H.2.3	H.2.1	€
L-ghotja Komunitarja	H.2.5	H.2.3	€
L-ispejjeż u l-benefiċċji ekonomiċi	E.2.2	E.2.2	test/€
Ir-rata ta' skont soċjali	E.2.3.1	E.2.3.1	%
Ir-rata ekonomika tal-profitti	E.2.3.2	E.2.3.2	%
Il-valur ekonomiku nett preżenti	E.2.3.3	E.2.3.3	€
Il-proporzjon tal-Benefiċċji/ta' l-Ispejjeż	E.2.3.4	E.2.3.4	numru

In-numru ta' l-impjieg li nholqu direttament matul il-fazi ta' l-implimentazzjoni	E.2.4.1A	E.2.4 a) 1A	numru
It-tul medju ta' l-impjieg li nholqu direttament matul il-fazi ta' l-implimentazzjoni	E.2.4.1B	E.2.4 a) 1B	xhur
In-numru ta' l-impjieg li nholqu direttament matul il-fazi operattiva	E.2.4.2A	E.2.4 a) 2A	numru
It-tul medju ta' l-impjieg li nholqu direttament matul il-fazi operattiva	E.2.4.2B	E.2.4 a) 2B	xhur
In-numru ta' l-impjieg li nholqu indirettament matul il-fazi ta' l-implimentazzjoni	na	E.2.4 a) 3A	numru
It-tul medju ta' l-impjieg li nholqu indirettament matul il-fazi ta' l-implimentazzjoni	na	E.2.4 a)3B	xhur
In-numru ta' l-impjieg li nholqu indirettament matul il-fazi operattiva	na	E.2.4 a)4A	numru
It-tul medju ta' l-impjieg li nholqu indirettament matul il-fazi operattiva	na	E.2.4 a)4B	xhur
In-numru ta' l-impjieg li ġew salvagwardjati	na	E.2.4 b)	numru
L-impatt inter-reġjonali ta' l-impjieg	na	E.2.4 c)	neg/newt/poż
Il-varjabbli kritiċi	E.3.2	E.3.2	test
Il-klassi ta' żvilupp ta' l-EIA	F.3.2.1	F.3.2.1	I/II/mhux kopert
L-EIA li saret jekk klassi II	F.3.2.3	F.3.2.3	I/L
L-effett negattiv fuq is-siti tan-NATURA 2000	F.4.1	F.4.1	I/L
% ta' l-ispiza biex jiġu kkompensati l-impatti ambjentali negattivi	F.6	F.6	%
Sorsi Komunitarji oħra (il-BEI/FEI)	I.1.3	I.1.3	I/L
Il-proċedura legali għall-konformità mal-leġislazzjoni Komunitarja	I.2	I.2	I/L
L-involvement tal-JASPERS	I.4.1	I.4.1	I/L
L-istorja ta' qabel ta' l-irkupru ta' l-għajjnuna	na	I.5	I/L

ANNEX XXI**It-talba tal-proġett maġġuri għall-konferma ta' l-għajnuna taħt l-Artikoli 39 sa 41 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 – il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali /il-Fond ta' Koeżjoni – l-investiment fl-infrastruttura**

Ara l-formola mehmuża fl-Appendiċi.

—

ANNEX XXII**It-talba tal-proġett maġġuri għall-konferma ta' l-għajnuna taħt l-Artikolu 39 sa 41 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 – il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali/ il-Fond ta' Koeżjoni – l-investiment produttiv**

Ara l-formola mehmuża fl-Appendiċi.

—

ANNEX XXIII**Id-data dwar il-partecipanti fl-operazzjonijiet tal-ESF skond il-prijorità**

IN-NUMRU TA' PARTEĊIPANTI KULL SENA

(il-persuni li jidhlu, dawk li jitolqu, li jkomplu minn sena għall-oħra)

L-ANALIŻI STATISTIKA TAL-PARTEĊIPANTI SKOND IS-SESS

L-ANALIŻI STATISTIKA TAL-PARTEĊIPANTI SKOND L-ISTAT FIS-SUQ TAX-XOGHOL

- il-persuni impjegati (in-numru totali ta' persuni impjegati, inkluzi dawk li jaħdmu għal rashom)
- il-persuni li jaħdmu għal rashom
- il-persuni qiegħda (in-numru totali ta' persuni qiegħda inkluzi dawk li ihom qiegħda għal żmien twil)
- il-persuni qiegħda għal żmien twil
- il-persuni inattivi (in-numru totali ta' persuni inattivi, inkluzi dawk li qed jeducaw ruħhom, li qed jitharrġu jew li huma rtirati, dawk li rtiraw min-negozju, il-persuni b'dizabilità permanenti, dawk li qed jagħmlu xogħol domestiku jew oħrajn)
- il-persuni inattivi li qed jeducaw irwieħhom jew qed jitharrġu

L-ANALIŻI STATISTIKA TAL-PARTEĊIPANTI SKOND L-ETÀ

- zghażaġh (15-24 sena)
- haddiema akbar fl-età (55-64 sena)

L-ANALIŻI STATISTIKA TAL-PARTEĊIPANTI SKOND IL-GRUPPI VULNERABBILI, SKOND IR-REGOLI NAZZJONALI

- minoranzi
- emigranti
- b'dizabilità
- persuni żvantagġjati oħra

L-ANALIŻI STATISTIKA TAL-PARTEĊIPANTI SKOND IL-LIVELL EDUKATTIV

- Edukazzjoni primarja jew sekondarja inferjuri (ISCED 1 u 2)
 - Edukazzjoni sekondarja ogħla (ISCED 3)
 - Edukazzjoni post-sekondarja li mhix terzjarja (ISCED 4)
 - Edukazzjoni terzjarja (ISCED 5 u 6)
-

L-APPENDIĊI**L-ANNESS X****IC-ĊERTIFIKAT U D-DIKJARAZZJONI TAN-NEFQA U L-APPLIKAZZJONI
GHAL HLAS INTERIM****IL-KUMMISSJONI EWROPEA**

..... Fond jew il-Fondi kkonċernati

Ċertifikat u dikjarazzjoni tan-nefqa u applikazzjoni għal ħlas

L-isem tal-programm operattiv

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni

ta'

In-Nru ta' referenza (CCI) tal-Kummissjoni:

Ir-referenza Nazzjonali (jekk hemm)

IĊ-CERTIFIKAT

Jien, is-sottoskritt,
li nirrappreżenta l-awtorità ta' ċertifikazzjoni mahtura minn¹

b'dan niddikjara li n-nefqa kollha inkluzi fid-dikjarazzjoni mehmuża hija konformi mal-kriterji ta' eligibilità għan-nefqa stabbilita fl-Artikolu 56 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u thallset mill-benefiċjarji ma' l-implimentazzjoni ta' l-operazzjonijiet magħżulin taht il-programm operattiv skond il-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' kontribuzzjonijiet pubbliċi taht l-Artikolu 78(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006

wara²

		20...
--	--	-------

u tammonta għal:

euro ³	
-------------------	--

(ċifra eżatta sa żewġ postijiet deċimali)

Id-dikjarazzjoni tan-nefqa mehmuża, imqassma skond il-prijoritajiet, hija bbażata fuq kontijiet magħluqa provvizorjament fi:

		20...
--	--	-------

u tiffirma parti integrali minn dan iċ-ċertifikat

Jien niċċertifika wkoll li l-operazzjonijiet mexjin 'il quddiem skond l-għanijiet li ġew stabbiliti fid-Deċiżjoni u skond ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, u b'mod partikolari li:

- (1) in-nefqa ddikjarata hija konformi mar-regoli Komunitarji u nazzjonali applikabbli u li thallset fejn għandhom x'jaqsmu l-operazzjonijiet magħżulin għal finanzjament skond il-kriterji li japplikaw għall-programm operattiv u r-regoli Komunitarji u nazzjonali applikabbli, b'mod partikolari :
 - Ir-regoli dwar l-ghajnuna ta' l-Istat;
 - Ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku;
 - Ir-regoli dwar il-ġustifikazzjoni ta' l-avvanzi fil-qafas ta' l-ghajnuna ta' l-Istat taht l-Artikolu 87 tat-Trattat permezz tan-nefqa mħallsa mill-benefiċjarju fi hdan skadenza ta' tliet snin;
 - L-ebda dikjarazzjoni tan-nefqa li tikkoncerna proġetti maġġuri li għandhom ma ġewx approvati mill-Kummissjoni;
- (2) id-dikjarazzjoni tan-nefqa hija eżatta, tirriżulta minn sistemi affidabbli ta' kontabilità u hija bbażata fuq dokumenti ta' appoġġ verifikabbli,
- (3) it-tranzazzjonijiet sottostanti huma skond il-ligi u jikkonformaw mar-regoli u l-proċeduri ġew segwiti b'mod sodisfaċenti;
- (4) id-dikjarazzjoni tan-nefqa u l-applikazzjoni għall-hlas iqisu, fejn japplika, kwalunkwe ammont irkuprat u kwalunkwe imghax riċevut, u tad-dhul li jakkumula minn operazzjonijiet iffinanzjati taht il-programm operattiv;
- (5) l-analiżi statistika ta' l-operazzjonijiet sottostanti tiġi rreġistrata fuq fajls tal-kompjuter u hija disponibbli għad-dipartimenti tal-Kummissjoni rilevanti meta tintalab.

¹ Indika l-istrument amministrattiv tal-hatra skond l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 b'kull referenza u bid-data.

² Id-data tar-referenza skond id-Deċiżjoni.

³ Ammont totali ta' l-infiq eligibbli mħallas mill-benefiċjarji.

Skond l-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, id-dokumenti ta' appoġġ qegħdin u se jkomplu jkunu disponibbli għal mill-inqas tliet snin wara l-għeluq tal-programm operattiv mill-Kummissjoni (mingħajr preġudizzju għall-kondizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 100(1) ta' dak ir-Regolament)

Data

		20...
--	--	-------

L-isem b'ittri kbar, it-timbru, il-
pożizzjoni u l-firma ta' l-awtorità kompetenti

Id-dikjarazzjoni tan-nefqa skond l-assi prijoritarju: Il-hlas interim					
Ir-referenza tal-Programm Operattiv (Nru. CCI):					
L-isem tal-programm:					
Id-data ta' l-għeluq provvizorju tal-kontijiet: Id-data meta jimbagħtu lil-Kummissjoni:					
It-total tan-nefqa ċertifikata u eliġibbli mhallsa:					
	L-Assi Prijoritarju	Il-bazi biex tiġi kkalculata l-kontribuzzjoni Komunitarja (pubblika jew totali) ¹	L-ammont totali tan-nefqa eliġibbli mhallsa mill-benefiċjarji	2007-2015	Il-kontribuzzjoni pubblika korrispondenti
L-Assi Prijoritarju 1					
L-Assi Prijoritarju 1: Total					
L-Assi Prijoritarju 1: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)					
L-Assi Prijoritarju 1: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena tat-tieni għeluq parzjali)					
L-Assi Prijoritarju 2					
L-Assi Prijoritarju 2: Total					
L-Assi Prijoritarju 2: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)					
L-Assi Prijoritarju 2: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12					

¹ Din ir-rata ta' kofinanzjament u l-metodu għall-kalkolu tiegħu jinsabu fit-tabella finanzjarja tal-programm ta' hidma għall-assi prijoritarja kkonċernata.

(is-sena tat-tieni għeluq parzjali)			
<u>L-Assi Prijoritarju 3</u>			
<u>L-Assi Prijoritarju 3: Total</u>			
L-Assi Prijoritarju 3: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)			
L-Assi Prijoritarju 3: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena tat-tieni għeluq parzjali)			
It-total għar-regjuni li ma jirċevux appoġġ tranżitorju			
It-total għar-regjuni li jirċievu appoġġ tranżitorju			
L-Għajjnuna teknika: Total			
L-Għajjnuna teknika: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)			
L-Għajjnuna teknika: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena tat-tieni għeluq parzjali)			
It-total għar-regjuni li ma jirċevux appoġġ tranżitorju			
It-total għar-regjuni li jirċievu appoġġ tranżitorju			
In-nefqa totali li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali ²			
Is-somma finali			

² L-għeluq parzjali jikkoncerna l-operazzjonijiet li ntemmu sal-31 ta' Dicembru tas-sena ta' qabel is-sena ta' l-għeluq parzjali. Il-lista ta' l-operazzjonijiet li kienu sugġetti għal għeluq parzjali titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni meta din tintalab.

NB: Jekk programm operattiv ikollu diversi għanijiet jew diversi Fondi, l-assi prijoritarju għandu jindika l-għan(jiet) u l-Fond (i) ikkonċernati.

L-analizi statistika tan-nefqa ċertifikata u eliġibbli totali skond is-sena³

	L-ammonti tan-nefqa (f'euro)
Is-somma finali 2007-2015	
2007	
2008	
2009	
2010	
2011	
2012	
2013	
2014	
2015	

³ Skond is-sena: l-analizi statistika li tissemma' f'din it-tabella għandha tikkorrispondi għall-flasjjiet li saru mill-benefiċjarji kkonċernati fis-sena kkonċernata. Fejn mhux possibbli li tistabblixxi din l-analizi b'mod preċiż, għandha tingħata l-aħjar stima ta' l-analizi.

APPLIKAZZJONI GHALL-ĦLAS: Il-ħlas interim

L-isem tal-programm operattiv:

In-Nru ta' referenza tal-programm operattiv (CCI):

Il-Fond(i):

Skond l-Artikolu 61 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, jien, is-sottoskritt (l-isem b'ittri kbar, it-timbru, il-pożizzjoni u l-firma ta' l-awtorità kompetenti) b'dan nitlobok tħallas, bħala ħlas intermedjarju, is-somma ta':

F'EUR	L-Għan ta' Konverġenza	L-Għan Ewropew tal-Kompetittività u ta' l-Impjiegi	L-Għan tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea
L-ERDF			
L-ESF			
Il-Fond ta' Koeżjoni			

Din l-applikazzjoni hija ammissibbli għaliex:

	Hassar kif xieraq
(a) matul il-perjodu kollu, għal kull assi prijoritarju, il-Kummissjoni ma hallset xejn aktar mill-ammont massimu ta' għajna mill-Fondi kif kien stabbilit fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapprova l-programm operattiv.	
(b) l-awtorità ta' ġestjoni bagħtet lill-Kummissjoni l-aktar rapport annwali dwar l-implimentazzjoni reċenti skond l-Artikolu 67 (1) u (3).	<p>— <i>inbagħat mill-awtorità ta' ġestjoni fiż-żmien stabbilit</i></p> <p>— <i>mehmuż</i></p> <p>— <i>m'huwiex dovut</i></p>
(c) m'hemm l-ebda opinjoni raġunata min-naha tal-Kummissjoni rigward ksur taht l-Artikolu 226 tat-Trattat fir-rigward ta' l-operazzjoni(jiet) li għaliha(hom) tiġi ddikjarata n-nefqa fl-applikazzjoni għall-ħlas.	

Il-hlas irid isir mill-Kummissjoni lill-korp mahtur mill-Istat Membru sabiex jagħmel il-hlasijiet.

Il-Korp mahtur	
Il-Bank	
In-Nru tal-Kont Bankarju	
Id-Detentur tal-kont (meta ma jkunx l-istess bhall-korp mahtur)	

Data

		20...
--	--	-------

L-isem b'ittri kbar, it-timbru, il-pożizzjoni u l-firma ta' l-awtorità kompetenti

**IĊ-CERTIFIKAT U D-DIKJRAZZJONI TAN-NEFQA U L-APPLIKAZZJONI
GHALL-ĦLAS FINALI**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

.....il-Fond jew il-Fondi konċernati

Iċ-ċertifikat u d-dikjarazzjoni tan-nefqa u l-applikazzjoni għall-ħlas

programm operattiv

L-isem tal-

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni

ta'

In-Nru ta' referenza (CCI) tal-Kummissjoni:

Ir-referenza Nazzjonali (jekk hemm)

IĊ-CERTIFIKAT

Jien, is-sottoskritt,
li nirrappreżenta l-awtorità ta' certifikazzjoni mahtura minn¹

b'dan niddikjara li n-nefqa kollha inkluża fid-dikjarazzjoni mehmuża hija konformi mal-kriterji ta' eligibilità għan-nefqa li ġew stabbiliti fl-Artikolu 56 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 u thallset mill-benefiċjarji ma' l-implimentazzjoni ta' l-operazzjonijiet magħżulin taht il-programm operattiv skond il-kondizzjonijiet għall-ghoti ta' kontribuzzjonijiet pubbliċi taht l-Artikolu 78(1) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006

wara²

		20...
--	--	-------

u tammonta għal:

euro ³	
-------------------	--

(ċifra eżatta sa żewġ postijiet decimali)

Id-dikjarazzjoni tan-nefqa mehmuża, imqassma skond il-prijoritajiet, hija bbażata fuq kontijiet magħluqa fi:

		20...
--	--	-------

u jiffirma parti integrali minn dan iċ-certifikat

Jien niċcertifika wkoll li l-operazzjonijiet twettqu skond l-ghanijiet stabbiliti fid-Deciżjoni u skond ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, u b'mod partikolari li:

- (1) in-nefqa ddikjarata hija konformi mar-regoli Komunitarji u nazzjonali applikabbli u li thallset fejn għandhom x'jaqsmu l-operazzjonijiet magħżulin għal finanzjament skond il-kriterji li japplikaw għall-programm operattiv u r-regoli Komunitarji u nazzjonali applikabbli, b'mod partikolari:
 - Ir-regoli dwar l-ghajnuna ta' l-Istat;
 - Ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku;
 - Ir-regoli dwar il-ġustifikazzjoni ta' l-avvanzi fil-qafas ta' l-ghajnuna ta' l-Istat taht l-Artikolu 87 tat-Trattat permezz tan-nefqa mħallsa mill-benefiċjarju fi hdan skadenza ta' tliet snin;
 - L-ebda dikjarazzjoni tan-nefqa li tikkonċerna proġetti maġġuri li għadhom ma ġewx approvati mill-Kummissjoni;
- (2) id-dikjarazzjoni tan-nefqa hija eżatta, tirriżulta minn sistemi affidabbli ta' kontabilità u hija bbażata fuq dokumenti ta' appoġġ verifikabbli,
- (3) it-tranzazzjonijiet sottostanti huma skond il-liġi u jikkonformaw mar-regoli, u l-proċeduri ġew segwiti b'mod sodisfaċenti;
- (4) id-dikjarazzjoni tan-nefqa u l-applikazzjoni għall-hlas jqisu, fejn japplika, kwalunkwe ammont irkuprat u kwalunkwe imghax riċevut, u tad-dhul li jakkumula minn operazzjonijiet iffinanzjati taht il-programm operattiv;
- (5) l-analizi statistika ta' l-operazzjonijiet sottostanti tiġi rreġistrata fuq fajls tal-kompjuter u tkun għad-dispożizzjoni tad-dipartimenti tal-Kummissjoni rilevanti meta tintalab.

¹ Indika l-istrument amministrattiv tal-hatra skond l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 bi kwalunkwe referenza u bid-data.

² Id-data tar-referenza skond id-Deciżjoni.

³ Ammont totali ta' infig eligibbli mħallas mill-benefiċjarji.

Skond l-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, id-dokumenti ta' appoġġ qegħdin u se jkomplu jkunu disponibbli għal mill-inqas tliet snin wara l-għeluq tal-programm operattiv mill-Kummissjoni (mingħajr preġudizzju għall-kondizzjonijiet speċjali li ġew stabbiliti fl-Artikolu 100(1) ta' dak ir-Regolament)

Data

		20...
--	--	-------

L-isem b'ittri kbar, it-timbru, il-
pożizzjoni u l-firma ta' l-awtorità kompetenti

Id-dikjarazzjoni tan-nefqa skond l-assi prijoritarju: il-hlas tal-bilanċ

In-Nru ta' referenza tal-Programm Operattiv (Nru. CCI):			
L-isem tal-programm:			
Id-data ta' l-għeluq finali tal-kontijiet:		Id-data ta' meta jitressqu quddiem il-Kummissjoni:	
In-nefqa totali ċertifikata u eliġibbli mhallsa:			
L-Assi Prijoritarju	Il-baži biex tkun ikkalkulata l-kontribuzzjoni Komunitarja (ippubblika jew totali) ¹	2007-2015	
		L-ammont totali tan-nefqa eliġibbli mhallsa mill-benefiċjarji	Il-kontribuzzjoni pubblika korrispondenti
<u>L-Assi Prijoritarju 1</u>			
L-Assi Prijoritarju 1: Total			
L-Assi Prijoritarju 1: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)			
L-Assi Prijoritarju 1: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena tat-tieni għeluq parzjali)			
<u>L-Assi Prijoritarju 2</u>			
L-Assi Prijoritarju 2: Total			
L-Assi Prijoritarju 2: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)			
L-Assi Prijoritarju 2: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena tat-tieni għeluq parzjali)			
<u>L-Assi Prijoritarju 3</u>			
L-Assi Prijoritarju 3: Total			
L-Assi Prijoritarju 3: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (fis-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)			
Assi Prijoritarju 3: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (fis-sena tat-tieni għeluq parzjali)			
It-total għar-reġjuni li ma jirċevux appoġġ tranżitorju			

¹ Din ir-rata ta' kofinanzjament u l-metodu għall-kalkolu tiegħu jinsabu fit-tabella finanzjarja tal-programm ta' hidma għall-assi prijoritarji kkonċernati.

It-total ghar-reġjuni li jirċievu appoġġ tranżitorju			
L-Għajnuna teknika			
L-Għajnuna teknika: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena ta' l-ewwel għeluq parzjali)			
L-Għajnuna teknika: In-nefqa li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali fil-31/12 (is-sena tat-tieni għeluq parzjali)			
It-total ghar-reġjuni li ma jirċevux appoġġ tranżitorju			
It-total ghar-reġjuni li jirċievu appoġġ tranżitorju			
In-nefqa totali li hija relatata ma' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali ²			
In-nefqa fl-ambitu ta' l-ERDF fis-somma finali fejn programm operattiv ikun ko-finanzjat mill-ESF ³			
In-nefqa fl-ambitu ta' l-ESF fis-somma finali fejn programm operattiv ikun ko-finanzjat mill-ERDF			
Is-somma finali			

NB: Jekk programm operattiv ikollu diversi għanijiet jew diversi Fondi, l-assi prijoritarju għandu jindika l-għan(ijiet) tal-Fond(i) konċernati.

² L-għeluq parzjali jikkonċerna l-operazzjonijiet li ntemmu sal-31 ta' Dicembru tas-sena ta' qabel is-sena ta' l-għeluq parzjali. Il-lista ta' l-operazzjonijiet li kienu soġġetti għal għeluq parzjali titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni meta din tintalab.

³ Din il-parti għandha timtela skond jekk il-programm operattiv hux ko-finanzjat mill-ERDF jew mill-ESF jekk isir uzu mill-għazla taht l-Artikolu 34(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

L-analizi statistika skond is-sena ta' l-ispiza ċċertifikata u eliġibbli totali⁴

	L-ammonti tan-nefqa (f' euro)
Is-Somma finali 2007-2015	
2007	
2008	
2009	
2010	
2011	
2012	
2013	
2014	
2015	

⁴ Skond is-sena: l-analizi statistika li tisemma' f'din it-tabella għandha tikkorrispondi għall-hlasijiet li saru mill-benefiċjarji fis-sena konċernata. Fejn mhux possibbli li din l-analizi tinhloq b'mod preċiż, għandha tingħata l-aħjar stima ta' l-analizi.

L-APPLIKAZZJONI GHALL-HLAS: il-hlas tal-bilanċ

L-isem tal-programm operattiv:

In-Nru ta' referenza tal-programm operattiv (CCI):

Il-Fond(i):

Skond l-Artikolu 61 tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, jien, is-sottoskritt (l-isem b'ittri kbar, it-timbru, il-pożizzjoni u l-firma ta' l-awtorità kompetenti), b'dan nitlobok tħallas bħala hlas finali:

F'EUR	L-Għan ta' Konverġenza	L-Għan Ewropew tal-Kompetittività u ta' l-Impjiegi	L-Għan tal-Kooperazzjoni Territorjali Ewropea
L-ERDF			
L-ESF			
Il-Fond ta' Koeżjoni			

Din l-applikazzjoni hija ammissibbli għaliex:

	Hassar kif xieraq
(a) ir-rapport finali dwar l-implimentazzjoni għall-programm operattiv skond l-Artikolu 67	— intbagħat mill-awtorità ta' ġestjoni fi hdan il-limitu ta' żmien stabbilit — ġie mehmuż
(b) dikjarazzjoni ta' għeluq li tissemma' fl-Artikolu 62 (1)(e)	— intbagħtet mill-awtorità ta' ġestjoni fi hdan il-limitu ta' żmien stabbilit — ġie mehmuż
(c) m'hemm l-ebda opinjoni raġunata min-naha tal-Kummissjoni rigward ksur taht l-Artikolu 226 tat-Trattat, fir-rigward ta' l-operazzjoni(jiet) li għaliha(hom) tiġi ddikjarata n-nefqa fl-applikazzjoni għall-hlas ikkonċernat.	

Il-ħlas għandu jsir mill-Kummissjoni lill-korp maħtur mill-Istat Membru sabiex jagħmel il-ħlasijiet.

Il-Korp maħtur	
Il-Bank	
In-Nru tal-Kont Bankarju	
Id-Detentur tal-kont (fejn ma jkunx l-istess bħall-korp maħtur)	

Data

		20...
--	--	-------

—
L-isem b'ittri kbar, it-timbru, il-pożizzjoni u l-firma ta' l-awtorità kompetenti

L-ANNESS XII

ID-DESKRIZZJONI TAS-SISTEMI TA' ĠESTJONI U TA' KONTROLL

Deskrizzjoni mudell tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll taht l-Artikolu 21

1. GENERALI

1.1. Informazzjoni mressqa minn:

- [L-isem ta'] l-Istat Membru:
- It-titolu tal-programm u n-Nru CCI:
- L-isem tal-punt ta' kuntatt prinċipali, inklużi l-*e-mail* u l-*fax*: (il-korp responsabbli mill-koordinazzjoni tad-deskrizzjonijiet)

1.2. L-informazzjoni provduta tiddekrivi s-sitwazzjoni fi: (ġġ/xx/ss)

1.3. L-istruttura tas-sistema (l-informazzjoni ġenerali u l-*flowchart* li turi r-relazzjoni organizzattiva bejn il-korpi involuti fis-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll)

1.3.1. *L-awtorità ta' ġestjoni (L-isem, l-indirizz u l-punt ta' kuntatt fl-awtorità ta' ġestjoni)*

1.3.2. *Il-korpi intermedji (L-isem, l-indirizz u l-punti ta' kuntatt fil-korpi intermedji)*

1.3.3. *L-awtorità ta' ċertifikazzjoni (L-isem, l-indirizz u l-punt ta' kuntatt fl-awtorità ta' ċertifikazzjoni)*

1.3.4. *L-awtorità ta' verifika u l-korpi ta' verifika (L-isem, l-indirizz u l-punt ta' kuntatt fl-awtorità ta' verifika u fil-korpi ta' verifika l-oħrajn)*

1.4. Il-gwida pprovduta lill-awtoritajiet ta' ġestjoni u ta' ċertifikazzjoni u lill-korpi intermedji sabiex tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja soda tal-Fondi Strutturali (data u referenza)

2. L-AWTORITÀ TA' ĠESTJONI

NB: Din it-taqsimha għandha timtela b'mod separat għal kull awtorità ta' ġestjoni.

2.1. L-awtorità ta' ġestjoni u l-funzjonijiet prinċipali tagħha

2.1.1. *Id-data u l-forma tal-ħatra formali li tawtorizza lill-awtorità ta' ġestjoni biex twettaq il-funzjonijiet tagħha*

2.1.2. *L-ispeċifikazzjoni tal-funzjonijiet u tal-kompiti mwettqa direttament mill-awtorità ta' ġestjoni*

2.1.3. *Il-funzjonijiet formalment iddelegati mill-awtorità ta' ġestjoni (il-funzjonijiet, il-korpi intermedji, il-forma tad-delegazzjoni)*

2.2. L-organizzazzjoni ta' l-awtorità ta' ġestjoni

- 2.2.1. *L-organigramma u l-ispeċifikazzjonijiet tal-funzjonijiet ta' l-unitajiet (inkluż in-numru indikattiv tal-postijiet allokat)*
- 2.2.2. *Il-proċeduri bil-miktub imħejjija għall-użu mill-istaff ta' l-awtorità ta' ġestjoni /tal-korpi intermedji (data u referenza)*
- 2.2.3. *Id-deskrizzjoni tal-proċeduri biex jintgħazlu u jiġu approvati l-operazzjonijiet u biex tiġi żgurata l-konformità tagħhom, għall-perjodu ta' implimentazzjoni kollu tagħhom, mar-regoli Komunitarji u nazzjonali applikabbli (l-Artikolu 60(a) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006).*
- 2.2.4. *Il-verifika ta' l-operazzjonijiet (l-Artikolu 60 (b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006)*
 - Deskrizzjoni tal-proċeduri ta' verifika
 - Il-korpi li jwettqu verifiki ta' din ix-xorta
 - Il-proċeduri bil-miktub (referenza għall-manwali) maħruġin għal dan ix-xogħol
- 2.2.5. *L-ipproċessar ta' l-applikazzjonijiet għar-rimborż*
 - Deskrizzjoni tal-proċeduri li permezz tagħhom jiġu riċevuti, ivverifikati, u vvalidati l-applikazzjonijiet għar-rimborż, u li permezz tagħhom jiġu awtorizzati, esegwiti u ġġustifikati l-hlasijiet lil benefiċjarji (inkluża l-flowchart li tindika l-korpi kollha involuti)
 - Il-korpi li jwettqu kull pass fl-ipproċessar ta' l-applikazzjoni għar-rimborż
 - Il-proċeduri bil-miktub (referenza għal manwali) maħruġa għal dan ix-xogħol
- 2.2.6. *Deskrizzjoni ta' kif l-informazzjoni se tiġi trażmessa lill-awtorità ta' ċertifikazzjoni mill-awtorità ta' ġestjoni*
- 2.2.7. *Ir-regoli dwar l-eligibilità li ġew stabbiliti mill-Istat Membru u li japplikaw għall-programm operattiv*

2.3. F'każi fejn l-awtorità ta' ġestjoni u l-awtorità ta' ċertifikazzjoni jkunu t-tnejn li huma maħtura fl-istess korp, iddeskrivi kif tiġi żgurata s-separazzjoni tal-funzjonijiet

2.4. Ir-regoli dwar l-Akkwist Pubbliku, l-Għajnuna ta' l-Istat, l-Opportunitajiet Indaq u l-Ambjent

- 2.4.1. *L-istruzzjonijiet u l-gwida maħruġin dwar ir-regoli applikabbli (data u referenza)*
- 2.4.2. *Il-miżuri previsti biex ikun żgurat li jkun hemm konformità mar-regoli applikabbli jiġu applikati, pereżempju, il-kontrolli tal-ġestjoni, il-kontrolli, il-verifiki*

2.5. Ir-Rekord tat-Tranzazzjonijiet

- 2.5.1. *Deskrizzjoni ta' kif se jiġu implimentati r-rekwiżiti taħt l-Artikolu 15 għall-programm u/jew għall-prijoritajiet individwali*

2.5.2. *L-istruzzjonijiet mogħtija dwar iż-żamma tad-dokumenti ta' appoġġ mill-benefiċjarji (data u referenza)*

- Indikazzjoni taż-żmien ta' żamma
- Il-format li fih iridu jinżammu d-dokumenti

2.6. L-irregolaritajiet u l-irkupri

2.6.1. *L-istruzzjonijiet maħruġa dwar ir-rappurtaġġ u l-korrezzjoni ta' l-irregolaritajiet u l-irreġistrar tad-djun u ta' l-irkupri tal-ħlasijiet mhux dovuti (data u referenza)*

2.6.2. *Deskrizzjoni tal-proċedura (inkluża flowchart) biex ikun hemm konformità ma' l-obbligu li l-irregolaritajiet jiġu rrapportati lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 28.*

3. IL-KORPI INTERMEDJI

NB: Din it-taqsimha għandha timtela b'mod separat għal kull korp intermedju. Indika l-awtorità li ddelegat il-funzjoni lill-korpi intermedji.

3.1. Il-korp intermedju u l-funzjonijiet prinċipali tiegħu

3.1.1. *L-ispeċifikazzjoni tal-funzjonijiet u tax-xogħol prinċipali tal-korpi intermedji*

3.2. L-organizzazzjoni ta' kull korp intermedju

3.2.1. *L-organigramma u l-ispeċifikazzjonijiet tal-funzjonijiet ta' l-unitajiet (inkluż in-numru indikattiv tal-postijiet allokat)*

3.2.2. *Il-proċeduri bil-miktub imħejjija għall-użu mill-istaff tal-korp intermedju (data u referenza)*

3.2.3. *Deskrizzjoni tal-proċeduri biex jintgħazlu u jiġu approvati l-operazzjonijiet (jekk mhux deskritti taħt 2.2.3).*

3.2.4. *Il-verifika ta' l-operazzjonijiet (l-Artikolu 60 (b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006) (jekk mhux deskritti taħt 2.2.4)*

3.2.5. *Deskrizzjoni tal-proċeduri biex jiġu pproċessati l-applikazzjonijiet għar-rimborż (jekk mhux deskritti taħt 2.2.5)*

4. L-AWTORITÀ TA' ĊERTIFIKAZZJONI

4.1. L-awtorità ta' ċertifikazzjoni u l-funzjonijiet prinċipali tagħha

4.1.1. *Id-data u l-forma tal-ħatra formali li tawtorizza lill-awtorità ta' ċertifikazzjoni biex twettaq il-funzjonijiet tagħha*

4.1.2. *L-ispeċifikazzjoni tal-funzjonijiet imwettqa mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni*

4.1.3. *Il-funzjonijiet formalment iddelegati mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni (il-funzjonijiet, il-korpi intermedji, il-forma tad-delegazzjoni)*

4.2. L-organizzazzjoni ta' l-awtorità ta' ċertifikazzjoni

- 4.2.1. *L-organigramma u l-ispeċifikazzjonijiet tal-funzjonijiet ta' l-unitajiet (inkluż in-numru indikattiv tal-postijiet allokat)*
- 4.2.2. *Il-proċeduri bil-miktub imħejjija għall-użu mill-istaff ta' l-awtorità ta' ċertifikazzjoni (data u referenza)*

4.3. Iċ-ċertifikazzjoni tad-dikjarazzjonijiet tan-nefqa

- 4.3.1. *Deskrizzjoni tal-proċedura li permezz tagħha d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa jiġu kkompilati, iċċertifikati u mressqa quddiem il-Kummissjoni*
- 4.3.2. *Deskrizzjoni tal-passi mwettqa mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni biex jiġi żgurat li r-rekwiżiti taħt l-Artikolu 61 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 jiġu sodisfatti*
- 4.3.3. *L-arranġamenti biex l-awtorità ta' ċertifikazzjoni ikollha aċċess għall-informazzjoni dettaljata dwar l-operazzjonijiet, il-verifiki u r-rapporti ta' verifika minn awditur miżmuma mill-awtorità ta' ġestjoni, mill-korpi intermedji u mill-awtorità ta' verifika*

4.4. Is-sistema ta' kontabbiltà

- 4.4.1. *Deskrizzjoni tas-sistema ta' kontabbiltà li trid tiġi stabbilita u użata bħala bażi biex in-nefqa tiġi ċċertifikata lill-Kummissjoni*
 - L-arranġamenti biex id-data aggregata tintbagħat lill-awtorità ta' ċertifikazzjoni f'każ ta' sistema deċentralizzata
 - Ir-rabta bejn is-sistema ta' kontabbiltà u s-sistema ta' informazzjoni li għandha tiġi stabbilita (il-punt 6)
 - L-identifikazzjoni tat-tranzazzjonijiet tal-Fondi Strutturali f'każ ta' sistema komuni ma' Fondi oħrajn
- 4.4.2. *Il-livell ta' dettall tas-sistema ta' kontabbiltà:*
 - In-nefqa totali skond il-prijoritajiet u skond il-Fondi

4.5. L-irkupri

- 4.5.1. *Deskrizzjoni tas-sistema li tiżgura l-irkupru fil-pront ta' l-għajjnuna Komunitarja*
- 4.5.2. *L-arranġamenti li saru sabiex jinżamm ktieb tad-debituri u jitnaqqsu l-ammonti rkuprati min-nefqa li trid tiġi ddikjarata*

5. L-AWTORITÀ TA' VERIFIKA U L-KORPI TA' VERIFIKA

- 5.1. **Deskrizzjoni tal-kompiti prinċipali u l-interrelazzjonijiet bejn l-awtorità ta' verifika u l-korpi ta' verifika taħt ir-responsabbiltà ta' l-awtorità ta' verifika**
- 5.2. **L-organizzazzjoni ta' l-awtorità ta' verifika u tal-korpi ta' verifika li jaqghu taħt ir-responsabbiltà tagħha**
 - 5.2.1. *L-organigrammi (inkluż in-numru ta' postijiet attribwiti)*
 - 5.2.2. *L-arranġamenti biex tkun żgurata l-indipendenza*

- 5.2.3. *Il-kwalifika jew l-esperjenza meħtieġa*
- 5.2.4. *Deskrizzjoni tal-proċeduri għall-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet u tal-miżuri korrettivi li jirriżultaw mir-rapporti ta' verifika*
- 5.2.5. *Deskrizzjoni tal-proċeduri (fejn ikun xieraq) għas-superviżjoni tax-xogħol ta' korpi ta' verifika oħrajn li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà ta' l-awtorità ta' verifika*

5.3. Ir-rapport annwali ta' kontroll u d-dikjarazzjoni ta' għeluq

- 5.3.1. *Deskrizzjoni tal-proċeduri għat-tnejn tar-rapport annwali ta' kontroll, ta' l-opinjoni annwali u tad-dikjarazzjoni ta' għeluq*

5.4. Il-hatra tal-korp ta' verifika li jikkoordina

- 5.4.1. *Deskrizzjoni tar-rwol tal-korp ta' verifika li jikkoordina, jekk applikabbli*

6. IS-SISTEMA TA' INFORMAZZJONI (L-Artikolu 60 (c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006)

6.1. Deskrizzjoni tas-sistema ta' informazzjoni inkluża *flowchart* (sistema ta' netwerk ċentrali jew komuni jew sistema decentralizzata b'rabtiet bejn is-sistemi)

Indikazzjoni dwar jekk is-sistema hijiex diġà f'qagħda li tiġbor informazzjoni statistika u finanzjarja affidabbli meta jiġu implimentati l-programmi ta' l-2007-2013

Jekk le, indikazzjoni tad-data meta se tkun f'qagħda li tagħmel dan

L-ANNEX XIV:
DIKJARAZZJONI TAN-NEFQA MUDELL GĦAL GĦELUQ PARZJALI

Id-dikjarazzjoni tan-nefqa skond il-prijorità għal għeluq parzjali

Ir-referenza tal-Programm Operattiv (Numru CCI):

L-isem tal-programm:

Id-data ta' meta jitressaq quddiem il-Kummissjoni:

In-nefqa totali ċertifikata ta' l-operazzjonijiet li ġew ikkompletati bejn .././... u l-31/12 [senal]:

	2007-2015	
	In-nefqa totali ċertifikata ¹	Il-kontribuzzjoni pubblika
L-Assi Prijoritarju		
<u>L-Assi Prijoritarju 1</u>		
<u>L-Assi Prijoritarju 2</u>		
<u>L-Assi Prijoritarju 3</u>		
L-Għajnuna teknika		
It-total għar-regjuni li ma jirċevux appoġġ tranżitorju		
It-total għar-regjuni li jirċievu appoġġ tranżitorju		
Is-Somma Finali		

¹ Li tinkludi l-finanzjament privat nazzjonali fejn l-assi prijoritarji huma espressi fl-ispiza totali.

L-ANNESS XVII
IL-PREVIŻJONIJIET TA' L-APPLIKAZZJONIJIET GĦALL-ĦLAS
PROBABBLI

Il-previżjonijiet provvizorji ta' l-applikazzjonijiet għall-ħlas probabbli skond il-Fond u skond il-programm¹, għas-sena finanzjarja korrenti u għal dik sussegwenti (f'EUR):

	Il-Ko-finanzjament Komunitarju ²	
	[is-sena korrenti]	[is-sena ta' wara]
It-total tal-Programm Operattiv (Numru CCI) 1		
L-ERDF		
L-ESF		
Il-Fond ta' Koeżjoni		
It-total tal-Programm Operattiv (Numru CCI) 2		
L-ERDF		
L-ESF		
Il-Fond ta' Koeżjoni		
Is-Somma Finali		

¹ F'każ ta' programmi operattivi li għandhom diversi Fondi jew diversi għanijiet, il-previżjonijiet għandhom jiġu indikati wkoll bil-Fond u bl-għan.

² Fit-tabella għandhom jiġu ddikjarati biss il-previżjonijiet provvizorji ta' l-applikazzjonijiet għall-ħlas probabbli fejn għandha x'taqsam il-kontribuzzjoni Komunitarja, u mhux il-previżjoni tan-nefqa totali. Fil-previżjonijiet provvizorji ta' l-applikazzjonijiet għall-ħlas probabbli, għas-sena konċernata għandha tiġi ddikjarata il-kontribuzzjoni Komunitarja, u m'għandhiex tiġi akkumulata mill-bidu tal-perjodu ta' programmazzjoni.

L-ANNESS XVIII

IR-RAPPURTAĠĠ ANNWALI U FINALI :

1- L-identifikazzjoni

IL-PROGRAMM OPERATTIV	L-għan ikkonċernat
	Il-qasam eliġibbli konċernat
	Il-perjodu ta' programmazzjoni
	In-numru tal-programm (Nru CCI)
	It-titolu tal-programm
IR-RAPPORT ANNWALI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI	Is-sena tar-rappurtaġġ
	Id-data ta' l-approvazzjoni tar-rapport annwali mill-kumitat ta' monitoraġġ

2- Deskrizzjoni ġenerali ta' l-implimentazzjoni tal-Programm Operattiv

2.1. Il-kisba u l-analiżi tal-progress

- **L-informazzjoni dwar il-progress fiżiku tal-Programm Operattiv:**

- Għal kwalunkwe indikatur kwantifikabbli li jissewma fil-Programm Operattiv u b'mod partikolari l-indikaturi principali li huma relatati ma' l-għanijiet u mar-riżultati mistennija (għas-sena N, għas-snin ta' rappurtaġġ preċedenti, kif ukoll b'mod kumulattiv):

L-Indikaturi		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Total
L-Indikatur 1	Il-Kisba										
	Il-Mira ¹										
	Il-Linja bażi*										
.....	...										
L-Indikatur n:	Il-Kisba										
	Il-Mira ²										
	Il-Linja bażi										

Minbarra dan, l-informazzjoni tista' tiġi pprezentata b'mod grafiku.

L-indikaturi kollha għandhom jiġu analizzati statistikament skond is-sess, fejn ikun possibbli. Jekk iċ-ċifri (id-data) ma jkunux għadhom disponibbli, l-informazzjoni dwar meta se jkunu disponibbli u meta l-awtorità ta' ġestjoni se tipprovdiha lill-Kummissjoni għandha tiġi ddikjarata.

¹ Il-mira tista' tingħata jew kull sena jew għall-perjodu kollu tal-programm.

² Il-mira tista' tingħata jew kull sena jew għall-perjodu kollu tal-programm.

• **L-informazzjoni finanzjarja (Id-data finanzjarja kollha għandha tigi espressa f'euro)**

L-assi prijoritarji skond is-sors tal-finanzjament (EUR)

	In-nefqa mhallsa mill-benefiċjarji inkluża fit-talbiet għall-hlas mibghuta lill-awtorità ta' gestjoni	Il-kontribuzzjoni pubblika korrispondenti	In-nefqa privata ³	In-nefqa mhallsa mill-korp responsabbli milli jagħmel il-hlasijiet lill-benefiċjarji	Il-hlasijiet totali riċevuti mill-Kummissjoni
L-Assi Prijoritarju 1					
Speċifika l-Fond					
Li minnha nefqa tat-tip ESF					
Li minnha nefqa tat-tip ERDF					
L-Assi Prijoritarju 2					
Speċifika l-Fond					
Li minnha nefqa tat-tip ESF					
Li minnha nefqa tat-tip ERDF					
L-Assi Prijoritarju ...					
Speċifika l-Fond					
Li minnha nefqa tat-tip ESF					
Li minnha nefqa tat-tip ERDF					
Is-Somma Finali					
It-total fir-reġjuni tranzitorji finali					
It-otal fir-reġjuni mhux tranzitorji finali					
In-nefqa tat-tip ESF fis-somma finali fejn il-Programm Operattiv huwa ko-finanzjat mill-ERDF ⁴					

³ Applikabbli biss għall-programmi operattivi espressi fi spiza totali.

⁴ Din il-parti għandha timentela fejn il-programm operattiv ikun ko-finanzjat mill-ERDF jew mill-ESF fejn isir użu mill-għazla taht l-Artikolu 34 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

In-nefqa tat-tip ERDF fis-somma finali fejn il-Programm Operattiv huwa ko-finanzjat mill-ESF					
--	--	--	--	--	--

Minbarra dan, l-informazzjoni finanzjarja tista' tigi provduta wkoll b'mod grafiku.

- **L-informazzjoni dwar l-analiżi statistika ta' l-użu tal-Fondi**

- L-informazzjoni skond il-Parti C ta' l-Anness II.

- **L-ghajjnuna skond il-gruppi mmirati**

- Għall-programmi operattivi ko-finanzjati mill-ESF: l-informazzjoni skond il-gruppi mmirati skond l-Anness XXIII.

- Għall-programm operattiv ko-finanzjat mill-ERDF: kwalunkwe informazzjoni rilevanti dwar kwalunkwe grupp, settur jew qasam (fejn ikun rilevanti) immirat speċifikament.

- **L-ghajjnuna mhallsa lura jew użata mill-ġdid**

- L-informazzjoni dwar l-użu li jsir mill-ghajjnuna mhallsa lura jew użata mill-ġdid wara l-kancellament ta' l-ghajjnuna kif tissemma fl-Artikoli 57 u 98(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

- **L-analiżi kwalitattiva**

- L-analiżi tal-kisbiet kif titkejjel minn indikaturi fiżiċi u finanzjarji, inkluża analizi kwantitattiva tal-progress miksub b'relazżjoni mal-miri stabbiliti fil-bidu. Għandha tinghata attenzjoni partikolari għall-kontribuzzjoni tal-programm operattiv għall-proċess ta' Liżbona inkluża l-kontribuzzjoni tiegħu għall-kisba tal-miri ta' l-Artikolu 9 (3) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006.

- Il-wirja ta' l-effetti ta' l-implimentazzjoni tal-programm operattiv fuq il-promozzjoni ta' l-opportunitajiet indaqs bejn l-irġiel u n-nisa kif inhu xieraq u deskriżjoni tal-ftehimiet ta' shubija.

- Għall-programmi operattivi ko-finanzjati mill-ESF: l-informazzjoni meħtieġa mill-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1081/2006.

2.2. L-informazzjoni dwar il-konformità mal-liġi Komunitarja

- Kwalunkwe problema sinifikanti li għandha x'taqsam mal-konformità mal-liġi Komunitarja li tkun inqalghet fl-implimentazzjoni tal-programm operattiv u l-miżuri meħuda biex tigi ttrattata.

2.3 Il-problemi sinifikanti li jinqalghu u l-miżuri meħuda sabiex jiġu meġhloba

- Kwalunkwe problema sinifikanti li tinqala' fl-implimentazzjoni tal-programm operattiv, inkluż sommarju tal-problemi serji li ġew identifikati taħt il-proċedura ta' l-Artikolu 62(1)(d)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, fejn ikun xieraq, kif ukoll kwalunkwe miżura meħuda mill-awtorità ta' ġestjoni jew mill-kumitat ta' monitoraġġ sabiex il-problemi jiġu solvuti.

1:	Il-Mira										
	Il-Linja bażi*										
.....	...										
Indikatur n:	Il-Kisba										
	Il-Mira										
	Il-Linja bażi										

Minbarra dan, l-informazzjoni tista' tiġi ppreżentata wkoll b'mod grafiku.

L-indikaturi kollha għandhom jiġu analizzati statistikament skond is-sess, fejn ikun possibbli. Jekk id-*data* ma tkunx għadha disponibbli, l-informazzjoni dwar meta se tkun disponibbli u meta l-awtorità ta' ġestjoni se tipprovdieha lill-Kummissjoni għandha tkun iddikjarata.

- Għall-programmi operattivi ko-finanzjati mill-ESF: l-informazzjoni skond il-gruppi mmirati skond l-Anness XXIII.

- Għall-programmi operattivi ko-finanzjati mill-ERDF li jirċievu kontribuzzjoni ta' l-ERDF taħt l-allokazzjoni speċifika għall-ibgħad reġjuni: l-analizi statistika tan-nefqa bejn l-ispejjeż operattivi u l-investimenti fl-infrastruttura.

- **L-analizi kwalitattiva**

- L-analizi tal-kisbiet skond kif imkejla minn indikaturi fiżiċi u finanzjarji, inkluża analizi kwantitattiva tal-progress miksub f'relazżjoni mal-miri stabbiliti fil-bidu.

- Il-wirja ta' l-effetti tal-promozżjoni ta' l-opportunitajiet indaqs bejn l-irġiel u n-nisa (kif ikun xieraq).

- L-informazzjoni dwar is-sehem totali ta' l-allokazzjoni tal-prijoritajiet użata skond l-Artikolu 34(2) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Għall-programmi ta' l-ESF, l-informazzjoni meħtieġa fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1081/2006.

- Il-lista ta' operazzjonijiet mhux lesti u l-iskeda biex ikunu kkompletati (rapport finali biss)

3.1.2. Il-problemi sinifikanti li jinqalghu u l-miżuri meħuda sabiex jiġu meġhluba

- L-informazzjoni dwar kwalunkwe problema sinifikanti li tinqala' fl-implimentazzjoni tal-prijorità, inkluż sommaru tal-problemi serji li ġew identifikati taħt il-proċedura ta' l-Artikolu 62(1)(d)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, fejn ikun xieraq, kif ukoll kwalunkwe miżura meħuda mill-awtorità ta' ġestjoni jew mill-kumitat ta' monitoraġġ sabiex il-problemi jiġu solvuti.

3.2 Il-prijorità 2 (...)idem

3.3 Il-prijorità 3 (...) idem

4. Il-programmi ta' l-ESF: Il-Koerenza u l-Konċentrazzjoni

Għall-programmi ta' l-ESF:

- deskrizzjoni ta' kif l-azzjonijiet appoġġjati mill-ESF huma konsistenti ma' u jikkontribwixxu għall-azzjonijiet imwettqa skond l-Istrateġija Ewropea dwar l-Impjiegi fi ħdan il-qafas tal-programmi ta' riforma nazzjonali u l-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għall-inklużjoni soċjali.
- deskrizzjoni ta' kif l-azzjonijiet ta' l-ESF jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet dwar l-impjiegi u ta' l-għanijiet li huma relatati ma' l-impjiegi tal-Komunità fil-qasam ta' l-inklużjoni soċjali, ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ (l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1081/2006).

5. Il-programmi ta' l-ERDF/tas-CF: il-proġetti maġġuri (jekk applikabbli)

- il-progress fil-implimentazzjoni tal-proġetti maġġuri;
- il-progress fil-finanzjament tal-proġetti maġġuri
- kwalunkwe bidla fil-lista indikattiva tal-proġetti maġġuri fil-programm operattiv.

6. L-għajnuna teknika

- spjegazzjoni ta' l-użu li sar mill-għajnuna teknika.
- il-persentaġġ ta' l-ammont tal-kontribuzzjoni tal-Fondi Strutturali allokat għall-programm operattiv minfuq taħt l-għajnuna teknika.

7. L-informazzjoni u l-pubbliċità

- il-miżuri meħuda biex ikunu provduti informazzjoni u pubbliċità dwar il-programm operattiv, inklużi l-eżempji ta' l-aħjar Prattika u l-enfażi fuq l-avvenimenti sinifikanti.
- l-indikaturi, inkluż fil-forma ta' tabelli kif inhu provdut fil-Kapitolu 3 ta' dan l-Anness.

L-ANNEX XXI**IL-PROĠETT MAĠĠUR
IT-TALBA GĦALL-KONFERMA TA' L-GĦAJNUNA TAHT L-
ARTIKOLI 39 SA 41 TAR-REGOLAMENT (KE) NRU 1083/2006
IL-FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI / IL-
FOND TA' KOEŻJONI****L-INVESTIMENT FL-INFRASTRUTTURA¹****[It-titolu tal-proġett]****Nru CCI [.....]**

WERREJ

- A. L-INDIRIZZI U R-REFERENZI
 - B. ID-DETTALJI TAL-PROĠETT
 - C. IR-RIŻULTATI TA' L-ISTUDJI TA' FATTIBILITÀ
 - D. IL-PROGRAMM
 - E. L-ANALIŻI TA' L-ISPEJJEŻ U TAL-BENEFIĊĊJI
 - F. L-ANALIŻI TA' L-IMPATT AMBJENTALI
 - G. IL-ĠUSTIFIKAZZJONI GĦALL-KONTRIBUZZJONI PUBBLIKA
 - H. IL-PJAN TAL-FINANZJAMENT
 - I. IL-KOMPATIBILITÀ MAL-POLITIKI U MAL-LIĠI KOMUNITARJI
 - J. L-ENDORSJAR TA' AWTORITÀ KOMPETENTI NAZZJONALI
- L-ANNEX I DIKJARAZZJONI MILL-AWTORITÀ RESPONSIBBLI GĦALL-MONITORAĠĠ TAS-SITI NATURA 2000
- L-ANNEX II – ANALIŻI TA' L-ISPEJJEŻ U TAL-BENEFIĊĊJI
- [Elenka l-annessi kollha]

¹ Din il-formola għandha tintuża għal dawk il-proġetti għal għotja lil infrastruttura pubblika, u mhux għal dawk li jissemmew taht l-Artikolu 55(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 li huma soġġetti għal regoli dwar l-għajnuna ta' l-istat fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 87 tat-Trattat.

A. L-INDIRIZZI U R-REFERENZI

A.1. L-awtorità responsabbli għall-applikazzjoni (jiġifieri l-awtorità ta' ġestjoni jew il-korp intermedju)

A.1.1. *Isem:* TEST

A.1.2. *Indirizz:* TEST

A.1.3. *Kuntatt:* TEST

A.1.4. *Telefon:* TEST

A.1.5. *Telex/Fax:* TEST

A.1.6. *E-mail:* TEST

A.2. L-organizzazzjoni responsabbli għall-implimentazzjoni tal-proġett (il-benefiċjarju)

A.2.1. *Isem:* TEST

A.2.2. *Indirizz:* TEST

A.2.3. *Kuntatt:* TEST

A.2.4. *Telefon:* TEST

A.2.5. *Telex/Fax:* TEST

A.2.6. *E-mail:* TEST

B. ID-DETTALJI TAL-PROĠETT

B.1.1. *It-titolu tal-proġett/il-fażi tal-proġett:*

KAXXA GHAT-TEST

B.2. Il-kategorizzazzjoni ta' l-attività tal-proġett²

B.2.1. *Il-kodiċi għad-dimensjoni tat-tema prijoritarja*

Kodiċi	Persentaġġ
Kodiċi	Persentaġġ

B.2.2. *Il-kodiċi għad-dimensjoni tal-forma tal-finanzi*

Kodiċi

B.2.3. *Il-kodiċi għad-dimensjoni territorjali*

Kodiċi

B.2.4. *Il-kodiċi għad-dimensjoni ta' l-attività ekonomika³*

Kodiċi	Persentaġġ
Kodiċi	Persentaġġ

B.2.4.1. *Il-Kodiċi NACE⁴*

Kodiċi

² L-Anness II għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006, sakemm mhux speċikat mod ieħor.

³ Fejn proġett jinvolvi aktar minn attività ekonomika waħda, jistgħu jiġu indikati kodiċijiet multipli. F'dak il-każ għandu jiġi indikat is-sehem f'persentaġġ għal kull kodiċi bit-total ma jkunx jeċċedi l-100%.

⁴ NACE-Rev.1, kodiċi b'erba numri:

B.2.5. *Il-kodiċi għad-dimensjoni tal-post (NUTS/LAU)*⁵ Kodiċi

B.3. **Il-kompatibilità u l-koerenza mal-Programm Operattiv**

B.3.1. *It-Titolu tal-Programm Operattiv relatat:*

KAXXA GHAT-TEST

B.3.2. *Il-Kodiċi Komuni għan-Nru ta' Identifikazzjoni (CCI) tal-Programm Operattiv*

KAXXA GHAT-TEST

B.3.3. *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (nru u data):*

KAXXA GHAT-TEST

B.3.4. *Il-Fond*

L-ERDF

Il-Fond ta'
Koeżjoni

B.3.5. *It-Titolu ta' l-assi prijoritarju*

KAXXA GHAT-TEST

B.4. **Deskrizzjoni tal-proġett**

B.4.1. *Deskrizzjoni tal-proġett (jew tal-fażi tal-proġett):*

a) *Agħti deskrizzjoni tal-proġett (jew tal-fażi tal-proġett).*

KAXXA GHAT-TEST

b) *Fejn il-proġett ikun fażi ta' proġett ġenerali, agħti deskrizzjoni ta' l-istadji ta' implimentazzjoni proposti (fejn tispjega jekk humiex indipendenti mil-lat tekniku u finanzjarju).*

KAXXA GHAT-TEST

c) *Liema kriterji ntużaw biex jiġi determinat it-tqassim tal-proġett f' fażijiet?*

KAXXA GHAT-TEST

B.4.2. *Deskrizzjoni teknika ta' l-investiment fl-infrastruttura*

a) *Iddeskrivi l-infrastruttura li qed tiġi proposta u x-xogħol li għalih qed tiġi proposta l-għajnuna waqt li tispeċifika l-karatteristiċi prinċipali u l-elementi komponenti tagħha.*

KAXXA GHAT-TEST

b) *Fir-rigward tax-xogħol involut, identifika u kkwantifika l-indikaturi prinċipali tar-riżultati li għandhom jintużaw:*

KAXXA GHAT-TEST

⁵ Il-kodiċijiet NUTS: http://europa.eu.int/comm/eurostat/ramon/nuts/home_regions_en.html. Jekk jogħġbok użu l-aktar kodiċi NUTS dettaljat u rilevanti. Fejn proġett jaffettwa oqsma multipli individwali tal-livell NUTS/LAU 2, qis jekk tikkodifikax in-NUTS / il-LAU1 jew kodiċijiet oghla.

- c) Il-benefiċjarji prinċipali ta' l-infrastruttura (jiġifieri il-popolazzjoni mmirata li giet moqdija, ikkwantifikata fejn ikun possibbli):

KAXXA GHAT-TEST

- d) Il-kostruzzjoni ta' l-infrastruttura għandha tiġi kkonsenjata permezz ta' shubija bejn il-pubbliku u l-privat (SPP)?

Iva Le

Jekk iva, iddeskrivi l-forma ta' l-SPP (jiġifieri l-proċess ta' l-għażla għas-sieheb privat, l-istruttura ta' l-SPP, l-arrangamenti dwar is-sjieda ta' l-infrastruttura, l-arrangamenti ta' l-allokazzjoni tar-riskju, u oħrajn):

KAXXA GHAT-TEST

- d) Aġhti d-dettalji ta' kif għandha tiġi ġestita l-infrastruttura wara li l-proġett ikun ikkompletat (jiġifieri ġestjoni pubblika, konċessjoni, forom oħra ta' SPP)

KAXXA GHAT-TEST

- e) Il-proġett, li huwa parti minn miżura transkonfinali, jinvolti żewġ Stati Membri jew aktar?

Iva Le

Jekk iva, speċifika liema miżura:

KAXXA GHAT-TEST

- f) Il-proġett jiffirma parti minn Netwerk Transewropew miftiehem fuq livell Komunitarju?

Iva Le

KAXXA GHAT-TEST

B.5. L-Għanijiet tal-proġett

B.5.1. L-iddotar infrastrutturali korrenti u l-impatt tal-proġett

Indika l-livell safejn ir-reġjun(i) huwa/huma, fil-prezent, mghammar/mgħammra bit-tip ta' infrastruttura koperta minn din l-applikazzjoni; qabblu mal-livell ta' l-iddotar infrastrutturali li hemm il-ħsieb li jintlaħaq sas-sena mmirata 20.....(jiġifieri, skond l-istrateġija rilevanti jew skond il-pjanijiet nazzjonali/regjionali rilevanti, fejn japplika). Indika l-kontribuzzjoni prevedibbli tal-proġett għall-għanijiet ta' l-istrateġija/tal-pjan. Speċifika l-ostakli jew problemi oħrajn potenzjali li għandhom jiġu solvuti.

KAXXA GHAT-TEST

B.5.2. L-għanijiet soċjo-ekonomiċi

Indika l-għanijiet u l-miri soċjo-ekonomiċi tal-proġett.

KAXXA GHAT-TEST

B.5.3. Il-kontribuzzjoni għall-kisba tal-Programm Operattiv

Iddeskrivi kif il-proġett jikkontribwixxi għall-kisba tal-prijoritajiet tal-Programm Operattiv (fejn hu possibbli agħti indikaturi kkwantifikati)

KAXXA GHAT-TEST

C. IR-RIŻULTATI TA' L-ISTUDJI TA' FATTIBILITÀ

C.1. L-analizi tad-domanda

Ipprovdni sommarju ta' l-analizi tad-domanda, inkluża r-rata ta' użu prevista malli tiġi kkompletata u r-rata tat-tkabbir fid-domanda.

KAXXA GHAT-TEST

C.2. L-għażliet meqjusa

Agħti deskrizzjoni qasira ta' l-għażliet alternattivi meqjusa fl-istudji ta' fattibilità.

KAXXA GHAT-TEST

C.3. Ipprovdni sommarju tal-konklużjonijiet prinċipali ta' l-istudji ta' fattibilità mwettqa

KAXXA GHAT-TEST

Agħti referenzi preċiżi jekk l-ERDF, il-Fond ta' Koeżjoni, l-ISPA jew għajjnuna Komunitarja oħra hija/kienet involuta fil-finanzjament ta' l-istudji ta' fattibilità

KAXXA GHAT-TEST

D. IL-PROGRAMM

D.1. Il-programm tal-proġett

Aktar 'l isfel agħti l-programm għall-iżvilupp tal-proġett kollu.

Ipprevedi annotazzjoni separata fit-tabella għal kull kuntratt jew fażi, fejn ikun rilevanti. Fejn l-applikazzjoni tikkonċerna stadju minn proġett, indika b'mod ċar fit-tabella l-elementi tal-proġett kollu li għalih tkun qed tiġi mitluba l-għajjnuna permezz ta' din l-applikazzjoni:

	Id-data tal-bidu (A)	Id-data tat-tmiem (B)
1. L-istudji ta' fattibilità:	gġ/xx/ssss	gġ/xx/ssss
2. L-analizi ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji (inkluża l-analizi finanzjarja):	gġ/xx/ssss	gġ/xx/ssss
3. Il-valutazzjoni ta' l-impatt ambjentali:	gġ/xx/ssss	gġ/xx/ssss
4. L-istudji ta' disinn:	gġ/xx/ssss	gġ/xx/ssss
5. It-thejjija tad-dokumentazzjoni tas-sejha għall-offerti:	gġ/xx/ssss	gġ/xx/ssss
6. It-tnedija mistennija tal-proċedura(i)	gġ/xx/ssss	

tas-sejha għall-offerti		
7. L-akkwist ta' l-art:	ġġ/xx/ssss	ġġ/xx/ssss
8. Il-fażi/kuntratt tal-bini:	ġġ/xx/ssss	ġġ/xx/ssss
9. Il-fażi operattiva:	ġġ/xx/ssss	

Jekk jogħġbok ehmeż skeda fil-qosor tal-kategoriji principali tax-xogħlijiet (jigifieri ċart Gantt, fejn tkun disponibbli).

D.2. Il-maturità tal-proġett

Iddeskrivi l-programm tal-proġett (D.1) f'termini tal-progress tekniku u finanzjarju u l-maturità korrenti tal-proġett taħt l-intestaturi li ġejjin:

D.2.1. Tekniku (studji ta' fattibilità, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

D.2.2. Amministrattiv (awtorizzazzjonijiet, EIA, xiri ta' art, sejhiet għall-offerti, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

D.2.3. Finanzjarju (deċiżjonijiet ta' impenn fejn għandha x'taqsam in-nefqa pubblika nazzjonali, self mitlub jew mogħti, eċċ. - agħti r-referenzi):

KAXXA GHAT-TEST

D.2.4. Jekk il-proġett diġà beda, indika l-istat korrenti tax-xogħlijiet:

KAXXA GHAT-TEST

E. L-ANALIŻI TA' L-ISPEJJEŻ U TAL-BENEFIĊĊJI

Din it-taqsimha għandha tkun ibbażata fuq il-Linji ta' Gwida dwar il-metodoloġija biex titwettag l-analiżi ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji tal-proġetti maġġuri. Barra l-elementi fil-qosor li għandhom jinghataw, għandu jiġi pprovdut id-dokument shih ta' l-analiżi ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji b'appoġġ għal din l-applikazzjoni bħal fl-Anness II.

E.1. L-analiżi finanzjarja

L-elementi prinċipali mill-analiżi finanzjarja tas-CBA għandhom ikunu miġbura fil-qosor aktar 'l isfel.

E.1.1. Deskrizzjoni qasira tal-metodoloġija u s-suppożizzjonijiet li saru

KAXXA GHAT-TEST

E.1.2. L-elementi prinċipali u l-parametri użati għall-analiżi finanzjarja

	L-elementi prinċipali u l-parametri	Il-Valur Mhux skontat	Il-Valur Skontat (il-Valur Nett Preżenti)
1	Il-perjodu ta' referenza (snin)		
2	Ir-rata ta' skont finanzjarju (%) ⁶		
3	L-ispiza totali ta' l-investment (f'euro, mhux skontata)		
4	L-ispiza totali ta' l-investment (f'euro, skontata)		
5	Il-valur residwali (f'euro, mhux skontat)		
6	Il-valur residwali (f'euro, skontat)		
7	Id-dhul (f'euro, skontati)		
8	L-ispejjeż operattivi (f'euro, skontati)		
9	Id-dhul nett = id-dhul – l-ispejjeż operattivi + il-valur residwali (f'euro, skontat) = (7) – (8) + (6)		

⁶ Speċifika jekk ir-rata hiex reali jew nominali. Jekk l-analiżi finanzjarja titwettag bi prezzijiet kostanti, għandha tintuża rata ta' skont finanzjarju espressa f'termini reali. Jekk l-analiżi titwettag bi prezzijiet korrenti, għandha tintuża rata ta' skont f'termini nominali.

10	In-nefqa eliġibbli (l-Artikolu 55 (2)) = l-ispiza ta' l-investiment – id-dhul nett (f' euro, skontat) = (4) – (9)		
11	Ir-rata ta' differenza fil-finanzjament (%) = (10) / (4)		

[L-ispejjeż u d-dhul għandhom ikunu bbażati fuq ċifri li jeskludu l-VAT]

E.1.3. Ir-rizultati prinċipali ta' l-analiżi finanzjarja

	Minghajr għajjnuna Komunitarja (FRR/C) A		Bl-għajjnuna Komunitarja (FRR/K) B	
1. Ir-rata finanzjarja tal-profitti (%)		FRR/C		FRR/K
2. Il-valur nett preżenti (euro)		FNPV/C		FNPV/K

E.1.4. Id-dhul iġġenerat matul iż-żmien fis-seħħ tagħha

Jekk huwa mistenni li l-proġett jiġġenera dhul permezz tat-tariffi jew tal-ħlasijiet magħmula mill-utenti, jekk joghgbok agħti d-dettalji tal-ħlasijiet (it-tipi u l-livell tal-ħlasijiet, il-prinċipju li fuqu għew stabbiliti l-ħlasijiet).

a) Il-ħlasijiet ikopru l-ispejjeż operattivi u d-deprezzament tal-proġett?

KAXXA GHAT-TEST

b) Il-ħlasijiet ivarjaw bejn l-utenti differenti ta' l-infrastruttura?

KAXXA GHAT-TEST

c) Il-ħlasijiet huma proporzjonali

i. Għall-użu tal-proġett/għall-konsum reali?

KAXXA GHAT-TEST

ii. Għat-tniġġiż iġġenerat mill-utenti?

KAXXA GHAT-TEST

Jekk ma tiġi proposta l-ebda tariffa jew ħlas, kif se jiġu koperti l-ispejjeż operattivi u dawk tal-manutenzjoni?

KAXXA GHAT-TEST

E.2. L-analiżi soċjo-ekonomika

E.2.1. *Ipprovdi deskrizzjoni qasira tal-metodoloġija (is-suppożizzjonijiet prinċipali magħmula fl-ivvalutar ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji) u s-sejbiet prinċipali ta' l-analiżi soċjo-ekonomika:*

KAXXA GHAT-TEST

E.2.2. Aġħti d-dettalji ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji ekonomiċi prinċipali li ġew identifikati fl-analiżi flimkien mal-valuri assenjati lilhom:

Il-benefiċċju	Il-valur ta' l-unità (fejn japplika)	Il-valur totali (f'euro, skontat)	% tal-benefiċċji totali
...
L-ispiza	Il-valur ta' l-unità (fejn japplika)	Il-valur totali (f'euro, skontat)	% ta' l-ispejjeż totali
...

E.2.3. L-indikaturi prinċipali ta' l-analiżi ekonomika

Il-parametri u l-indikaturi prinċipali	Il-valuri
1. Ir-rata ta' l-iskont soċjali (%)	
2. Ir-rata ekonomika tal-profitti(%)	
3. Il-valur ekonomiku nett preżenti (f'euro)	
4. Il-proporzjon bejn il-benefiċċji u l-ispejjeż	

E.2.4. Effetti tal-proġett fuq l-impjiegi

Ipprovdi indikazzjoni tan-numru ta' impjiegi li mistennija jinholqu (espressi f'termini ta' ekwivalenti *full-time* (FTE))

In-numru ta' impjiegi maħluqa direttament:	Nru (FTE) (A)	It-tul medju ta' dawn l-impjiegi (xhur) (B)
1. Waqt il-fażi ta' implimentazzjoni		
2. Waqt il-fażi operattiva		

[NB: l-impjiegi indiretti maħluqa jew mitlufa mhumiex imfittxija għall-investimenti pubbliċi fl-infrastruttura].

E.2.5. Identifika l-benefiċċji u l-ispejjeż prinċipali li mhumiex kwantifikabbli/li mhumiex ta' valur:

KAXXA GHAT-TEST

E.3. L-analiżi tar-riskju u tas-sensittività

E.3.1 Deskrizzjoni qasira tal-metodoloġija u r-riżultati fil-qosor

KAXXA GHAT-TEST

E.3.2 L-analiżi tas-sensittività

Iddikjara l-bidla perċentwali li giet applikata għall-varjabbli ttestjati:

.....

Ippreżenta l-effett stmat fuq ir-rizultati ta' indicijiet tal-prestazzjoni finanzjarja u ekonomika.

Il-varjabbli ttestjati	Il-varjazzjoni fir-Rata Finanzjarja tal-Profitti	Il-varjazzjoni fil-Valur Finanzjarju Nett Preżenti	Il-varjazzjoni fir-Rata Ekonomika tal-Profitti	Il-varjazzjoni fil-Valur Ekonomiku Nett Preżenti

Liema varjabbli kienu identifikati bħala varjabbli kritiċi? Iddikjara liema kriterju jiġi applikat.

KAXXA GHAT-TEST

Liema huma l-valuri tal-bidla tal-varjabbli kritiċi?

KAXXA GHAT-TEST

E.3.3 L-analiżi tar-riskju

Iddeskrivi l-istima tad-distribuzzjoni tal-probabbiltajiet ta' l-indicijiet tal-prestazzjoni finanzjarja u ekonomika tal-proġett. Ipprovdni informazzjoni statistika rilevanti (valuri mistennija, devjazzjoni standard)

KAXXA GHAT-TEST

F. L-ANALIŻI TA' L-IMPATT AMBJENTALI

F.1. B'liema mod il-proġett:

- a) jikkontribwixxi għall-għan tas-sostenibilità ambjentali (il-politika Ewropea dwar it-tibdil fil-klima, il-waqfien tat-telf tal-bijodiversità, oħrajn...)
- b) jirrispetta l-prinċipji ta' l-azzjoni preventiva u li l-ħsara ambjentali bħala prijorità għandha tiġi rrettifikata mis-sors
- c) jirrispetta l-prinċipju li "min iniggeż ihallas"

KAXXA GHAT-TEST

F.2. Il-konsultazzjoni ma' l-awtoritajiet ambjentali

L-awtoritajiet ambjentali li x'aktarx ikunu konċernati mill-proġett ġew ikkonsultati minhabba r-responsabbiltajiet speċifiċi tagħhom?

Iva

Le

Jekk iva, jekk jogħġbok aġti l-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) u spjega x'inhil r-responsabbiltà ta' dik l-awtorità:

KAXXA GHAT-TEST

Jekk le, aġti r-raġunijiet:

KAXXA GHAT-TEST

F.3. Il-Valutazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali

F.3.1. IL-KUNSENS GĦALL-IŻVILUPP⁷

F.3.1.1. Dan il-proġett diġà ngħata 'kunsens għall-iżvilupp?

Iva

Le

F.3.1.2. Jekk iva, f'liema data

DD/MM/YYYY

F.3.1.3. Jekk le, meta kienet giet introdotta t-talba formali għall-kunsens għall-iżvilupp:

DD/MM/YYYY

F.3.1.4. Sa liema data hija mistennija d-deċiżjoni finali?

DD/MM/YYYY

F.3.1.5. Speċifika l-awtorità jew awtoritajiet kompetenti, li tat/taw jew se tagħti/jagħtu l-kunsens għall-iżvilupp

KAXXA GHAT-TEST

⁷ Il-'kunsens għall-iżvilupp' tfisser id-deċiżjoni ta' l-awtorità jew ta' l-awtoritajiet (nazzjonali) kompetenti.

F.3.2. L-APPLIKAZZJONI TAD-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 85/337/KEE DWAR IL-VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT AMBJENTALI (EIA)⁸

F.3.2.1. Il-proġett huwa klassi ta' żvilupp koperta minn:

- L-Anness I għad-Direttiva (mur għall-mistoqsija F3.2.2)
- L-Anness II għad-Direttiva (mur għall-mistoqsija F.3.2.3)
- L-ebda wieħed miż-żewġ annessi (mur għall-mistoqsija F.3.3)

F.3.2.2. Meta kopert mill-Anness I għad-Direttiva, inkludi d-dokumenti li ġejjin:

- a) l-informazzjoni li tissemma fl-Artikolu 9 (1) tad-Direttiva
- b) is-sommarju mhux tekniku⁹ ta' l-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali mwettaq għall-proġett;
- c) l-informazzjoni dwar il-konsultazzjonijiet ma' l-awtoritajiet ambjentali, mal-pubbliku konċernat u, jekk japplika, ma' Stati Membri oħrajn.

F.3.2.3. Meta kopert mill-Anness II għad-Direttiva, twettqet Valutazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali għal dan il-proġett?

- Iva
(f'liema każ, inkludi d-dokumenti meħtieġa li ġew elenkati taħt il-punt F3.2.2)
- Le
(f'liema każ, spjega r-raġunijiet u aġhti l-limiti, il-kriterji jew l-eżami każ b'każ li jsir twettaq sabiex tintlaħaq il-konklużjoni li l-proġett m'għandu l-enda effett ambjentali sinifikanti):

KAXXA GHAT-TEST

F.3.3. L-APPLIKAZZJONI TAD-DIRETTIVA STRATEĠIKA TAL-VALUTAZZJONI AMBJENTALI 2001/42/KE¹⁰ (Direttiva SEA)

F.3.3.1. Il-proġett jirriżulta minn pjan jew programm li jaq' fi hdan l-ambitu tad-Direttiva SEA?

- LE – f'liema każ jekk jogħġbok ipprovdni spjegazzjoni qasira:

KAXXA GHAT-TEST

- IVA – f'liema każ, sabiex jiġi apprezzat jekk ġewx indirizzati l-effetti kumulattivi potenzjali usa', jekk jogħġbok ipprovdni jew link ta' l-internet jew kopja elettronika tas-sommarju mhux tekniku¹¹ tar-Rapport Ambjentali li twettaq għall-pjan jew għall-programm.

⁸ Dwar il-valutazzjoni ta' l-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (id-“Direttiva EIA”), ĠU L 175, 5.7.1985, kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2003/35/KE, ĠU L 156, 25.6.2003.

⁹ Imhejji taħt l-Artikolu 5 (3) tad-Direttiva 85/337/KEE, kif emendat.

¹⁰ Id-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, ĠU L 197 tal-21.7.2001.

¹¹ Imhejji taħt l-Anness I (j) għad-Direttiva 2001/42/KE.

F.4. IL-VALUTAZZJONI TA' L-EFFETTI FUQ IS-SITI NATURA 2000

F.4.1. *Hemm il-probabbiltà li l-proġett ikollu effetti negattivi sinifikanti fuq is-siti inklużi jew li hemm il-ħsieb li jiġu inklużi fin-netwerk NATURA 2000?*

Iva, f'liema każ

(1) Jekk jogħġbok ipprovdni sommarju tal-konklużjonijiet tal-valutazzjoni xierqa mwettqa skond l-Artikolu 6 (3) tad-Direttiva 92/43/KEE¹²

KAXXA GHAT-TEST

(2) Fil-każ, li tqis li l-miżuri ta' kumpens kienu meħtieġa skond l-Artikolu 6 (4), jekk jogħġbok ipprovdni kopja tal-formola "Informazzjoni dwar il-proġetti li x'aktarx li jkollhom effett negattiv sinifikanti fuq is-siti NATURA 2000, kif ġie nnotifikat lill-Kummissjoni (DG Ambjent) taħt id-Direttiva 92/43/KEE¹³".

Le, f'liema każ ehmeż dikjarazzjoni kkompletata ta' l-Anness I mimlija mill-awtorità rilevanti.

F.5. Il-miżuri addizzjonali ta' integrazzjoni ambjentali

Il-proġett jipprevedi, minbarra l-Valutazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali, kwalunkwe miżura addizzjonali ta' integrazzjoni ambjentali (eż., verifika ambjentali, ġestjoni ambjentali, monitoraġġ ambjentali speċifiku) ?

Iva

Le

Jekk iva, speċifika

KAXXA GHAT-TEST

F.6. L-ispiza tal-miżuri mehuda biex jiġu korretti l-impatti ambjentali negattivi

Jekk inkluża fl-ispiza totali, aghmel stima tal-proporzjon ta' l-ispiza tal-miżuri mehuda biex jitnaqqsu u/jew biex jiġu kkompensati l-impatti negattivi ambjentali

%

Spjega fil-qosor:

KAXXA GHAT-TEST

F.7. Fil-każ ta' proġetti fl-oqsma ta' l-ilma, ta' l-ilma ghar-rimi u ta' l-iskart solidu:

Spjega jekk il-proġett huwiex konsistenti ma' pjan u programm settorjali/integrat assoċjat ma' l-implimentazzjoni tal-politika u tal-leġiżlazzjoni Komunitarja f'dawk l-oqsma:

KAXXA GHAT-TEST

¹² ĠU L 206 tat-22.07.92.

¹³ Id-Dokument 99/7 rev.2 adottat mill-Kumitat dwar l-Ambjenti Naturali (rappreżentanti ta' l-Istati Membri stabbiliti taħt id-Direttiva 92/43/KEE) fil-laqgħa tiegħu ta' l-04.10.99.

G.IL-ĠUSTIFIKAZZJONI PUBBLIKA

GHALL-KONTRIBUZZJONI

L-analizi soċjo-ekonomika stabbilita aktar 'il fuq tipprovdi informazzjoni dwar ir-rata ta' profitt intern tal-proġett. L-analizi finanzjarja turi d-differenza fil-finanzjament u l-impatt ta' l-għajjnuna Komunitarja fuq il-vijabilità finanzjarja tal-proġett. Jekk joghġbok ikkompleta din l-informazzjoni bl-elementi stabbiliti aktar 'il isfel.

G.1. Il-kompetizzjoni

Dan il-proġett jinvolve Għajjnuniet ta' l-Istat?

Iva

Le

Jekk iva, jekk joghġbok fit-tabella t'aktar 'il isfel agħti l-ammont ta' l-għajjnuna, u, għall-għajjnuna approvata n-numru ta' l-għajjnuna ta' l-Istat u r-referenza ta' l-ittra ta' l-approvazzjoni, għall-għajjnuna li kategorija minnha biss hija eżenti n-numru tar-reġistru rispettiv, u għall-għajjnuna notifikata pendenti n-numru ta' l-għajjnuna ta' l-Istat¹⁴.

Is-sorsi ta' l-għajjnuna (lokali, reġjonali, nazzjonali u Komunitarja):	L-ammont ta' għajjnuna euro	In-numru ta' l-Għajjnuna ta' l-Istat/ numru tar-reġistru għal għajjnuna li kategorija minnha biss hija eżenti	Ir-referenza ta' l-ittra ta' l-approvazzjoni
L-iskemi ta' l-għajjnuna approvati, l-għajjnuna approvata <i>ad hoc</i> , jew għajjnuna li taqa' taħt regolament ta' eżenzjoni tal-kategorija: <ul style="list-style-type: none"> ▪ ▪ 			
L-għajjnuna prevista taħt notifikati pendenti (għajjnuna jew skemi <i>ad hoc</i>): <ul style="list-style-type: none"> ▪ ▪ 			
L-għajjnuna li għaliha jkun hemm notifika pendenti (għajjnuna jew skemi <i>ad hoc</i>) <ul style="list-style-type: none"> ▪ ▪ 			
L-għajjnuna totali mogħtija:			
L-ispiza totali tal-proġett ta' investiment			

G.2. L-impatt ta' l-għajjnuna Komunitarja fuq l-implimentazzjoni tal-proġett

Għal kull twegiba fl-affermattiv, agħti d-dettalji:

¹⁴ Din l-applikazzjoni ma tissostitwix in-notifika lill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 88 (3) tat-Trattat. Decizjoni pozittiva mill-Kummissjoni dwar il-proġett magħgur taħt ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 ma tikkostitwix approvazzjoni ta' għajjnuna ta' l-istat.

L-ghajjnuna Komunitarja se:

a) taċċelera l-implimentazzjoni tal-proġett?

Iva Le

b) tkun essenzjali għall-implimentazzjoni tal-proġett?

Iva Le

KAXXA GHAT-TEST

H. IL-PJAN TAL-FINANZJAMENT

L-ammont tad-deċiżjoni u informazzjoni finanzjarja oħra f'din it-taqsimha jridu jkunu koerenti mal-bażi (l-ispiza totali jew pubblika) għar-rata tal-ko-finanzjament ta' l-assi prijoritarju. Fejn in-nefqa privata ma tkunx eliġibbli għall-finanzjament taht l-assi prijoritarju, għandha tiġi eskluża mill-ispejjeż eliġibbli; fejn in-nefqa privata tkun eliġibbli tista' tiġi inkluża.

H.1. L-analiżi statistika ta' l-ispejjeż

Euro	L-ISPEJJEŻ TOTALI TAL-PROĠETT (A)	L-ISPEJJEŻ LI MHUMIEX ELIĠIBBLI ¹⁵ (B)	L-ISPEJJEŻ ELIĠIBBLI (C)=(A)-(B)
1. Il-ħlasijiet ta' l-ippjanar/iddisinar			
2. Ix-xiri ta' l-art			
3. Il-bini u l-kostruzzjoni			
4. L-impjant u l-makkinarju			
5. Il-kontinġenzi ¹⁶			
6. L-aġġustament fil-prezzijiet (jekk japplika) ¹⁷			
7. L-ghajjnuna teknika			
8. Il-pubbliċità			
9. Is-superviżjoni waqt l-implimentazzjoni tal-kostruzzjoni			
10. SottoTOTAL			
11. (Il-VAT ¹⁸)			

¹⁵ L-ispejjeż li mhumiex eliġibbli jinkludu (i) nefqa li ssir barra mill-perjodu ta' l-eliġibilità, (ii) nefqa li mhix eliġibbli taht ir-regoli nazzjonali (l-Artikolu 56(4) tar-Regolament tal-Kunsill 1083/2006), (iii) nefqa oħra li ma ġietx ipprezentata għall-ko-finanzjament.

NB: Id-data ta' l-eliġibilità għan-nefqa hija d-data ta' meta l-Kummissjoni tirċievi l-programm operattiv rilevanti jew l-applikazzjoni tad-dokument ta' programmazzjoni waħdieni rilevanti, jew l-1 ta' Jannar 2007, liema minnhom taħbat l-aktar kmieni.

¹⁶ Il-kontinġenzi m'għandhomx jeċċedu l-10% ta' l-ispiza ta' l-investiment totali nett mill-kontinġenzi. Dawn il-kontinġenzi jistgħu jiġu inklużi fl-ispejjeż totali eliġibbli li jintużaw biex tiġi kkalkulata l-kontribuzzjoni ppjanata tal-fondi – it-Taqsimha H2.

¹⁷ Jista' jiġi inkluż aġġustament fil-prezzijiet, fejn ikun rilevanti, biex tiġi koperta l-inflazzjoni mistennija fejn il-valuri ta' l-ispejjeż eliġibbli ikunu fi prezzijiet kostanti.

¹⁸ Fejn il-VAT titqies bhala eliġibbli, aġhti r-raġunijiet.

12. TOTAL**H.2. Ir-riżorsi ppjanati totali u l-kontribuzzjoni ppjanata mill-Fondi**

Ir-rata ta' differenza fil-finanzjament kienet diġà għet ipprezentata taħt it-Taqsima E.1.2. Din għandha tiġi applikata għall-ispiza eliġibbli biex ikun ikkalkulat "l-ammont li għalih tapplika r-rata ta' ko-finanzjament għall-assi prijoritarju" (l-Artikolu 41 (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006). Dan imbagħad jiġi mmultiplikat bir-rata tal-ko-finanzjament ta' l-assi prijoritarju sabiex tiġi ddeterminata l-kontribuzzjoni Komunitarja.

H.2.1. Il-kalkolu tal-kontribuzzjoni Komunitarja

		Il-valur
1.	L-ispiza eliġibbli (f'euro, mhux skontata) (it-Taqsima H.1.12(C))	
2.	Ir-rata ta' differenza fil-finanzjament (%) = (E.1.2.11)	
3.	L-ammont tad-deċizzjoni, jiġifieri "l-ammont li għalih tapplika r-rata ta' ko-finanzjament għall-assi prijoritarju" " (l-Artikolu 41 (2)) = (1)*(2) (li jirrispetta l-kontribuzzjoni pubblika massima skond ir-regoli dwar l-għajjnuna ta' l-Istat)	
4.	Ir-rata ta' ko-finanzjament ta' l-assi prijoritarju (%)	
5.	Il-kontribuzzjoni komunitarja (f'euro) = (3)*(4)	

H.2.2. Is-sorsi tal-ko-finanzjament

Fid-dawl tar-risultati tal-kalkolu tad-differenza fil-finanzjament (fejn ikun rilevanti) l-ispejjeż totali ta' l-investiment tal-proġett għandhom jithallsu mis-sorsi li ġejjin:

Is-sors ta' l-ispejjeż totali ta' l-investiment (€)					Li minnhom (bhala Informazzjoni)
L-ispiża totali ta' l-investiment [H.1.12.(A)]	L-ghajjuna Komunitarja [H.2.1.5]	Pubbliku nazzjonali (jew ekwivalenti)	Privat nazzjonali	Sorsi oħrajn (specifika)	Self mill-EIB/EIF:
a)= b)+c)+d)+e)	b)	c)	d)	e)	f)

Id-dettalji tad-deċiżjoni(jiet) dwar il-finanzjament pubbliku nazzjonali, is-self, eċċ., għandhom jingħataw fit-Taqsima D.2.3 t'aktar 'il fuq.

Il-finanzjament tas-self, fejn jintuza, jiġi attribwit lill-korp li jkun responsabbli mill-ħlas lura tas-self, pubbliku nazzjonali jew privat nazzjonali. Huwa biss fil-każ ta' self mill-EIB/EIF li jkun meħtieġ li tkun identifikata s-somma tal-finanzjament tas-self għal skopijiet ta' informazzjoni.

H.3. Il-pjan annwali tal-finanzjament tal-kontribuzzjoni Komunitarja

Il-kontribuzzjoni Komunitarja (H.2.1.5) għandha tiġi pprezentata aktar 'l isfel f'termini tas-sehem mill-impenn annwali tal-programm.

(f' Euro)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
[CF/ERDF-specifika]							

I. IL-KOMPATIBILITÀ MAL-POLITIKI U MAL-LIĠI KOMUNITARJI

L-Artikolu 9 (5) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jiddikjara li "l-operazzjonijiet finanzjati mill-Fondi għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u ta' atti adottati tahtu."

Minbarra l-elementi li diġà ġew stabbiliti aktar 'il fuq jekk jogħġbok ipprovdli l-informazzjoni li ġejja:

I.1. Sorsi ta' finanzjament Komunitarju oħrajn

I.1.1. Saret applikazzjoni għall-ghajjuna minn kwalunkwe sors Komunitarju ieħor (inkluż l-ERDF, l-ESF, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Baġit TEN-T, LIFE+, ...) għal dan il-proġett?

Iva

Le

Jekk iva, jekk jogħġbok agħti d-dettalji (l-istrument finanzjarju konċernat, Nri. ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija, eċċ.):

KAXXA GĦAT-TEST

I.1.2. Dan il-proġett huwa komplementari għal kwalunkwe proġett li diġà huwa ffinanzjat jew li se jiġi ffinanzjat mill-ERDF, mill-ESF, mill-Fond ta' Koeżjoni, mill-Baġit TEN-T, jew minn sors ieħor ta' finanzjament Komunitarju?

Iva Le

Jekk iva, aġti d-dettalji (ipprovdi dettalji preċiżi, Nri ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.1.3. Saret applikazzjoni għal appoġġ għal self jew għal ishma mill-EIB/EIF għal dan il-proġett?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok aġti d-dettalji (l-istrument finanzjarju konċernat, Nri ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.1.4. Saret applikazzjoni għall-ghajjnuna minn kwalunkwe sors Komunitarju ieħor (inklużi l-ERDF, l-ESF, il-Fond ta' Koeżjoni, l-EIB, l-EIF ...) għal fażi aktar bikrija ta' dan il-proġett (inklużi l-fażijiet ta' fattibilità u ta' thejjija)?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok aġti d-dettalji (l-istrument finanzjarju konċernat, i Nri ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.2. Il-proġett huwa soġġett għal proċedura legali għal konformità mal-leġislazzjoni Komunitarja?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok aġti d-dettalji:

KAXXA GHAT-TEST

I.3. Il-miżuri ta' pubbliċità

Agħti d-dettalji tal-miżuri proposti biex tiġi publiċizzata l-ghajjnuna Komunitarja (jiġifieri, it-tip ta' miżura, deskrizzjoni qasira, spejjeż stmati, it-tul, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.4. L-involviment tal-JASPERS fit-thejjija tal-proġett

I.4.1. L-ghajjnuna teknika tal-JASPERS ikkontribwiet għal kwalunkwe parti mit-thejjija ta' dan il-proġett? M

Iva Le

I.4.2. *Iddeskrivi l-elementi tal-proġett fejn JASPERS tat kontribuzzjoni (eż. il-konformità ambjentali, l-akkwist, ir-reviżjoni tad-deskrizzjoni teknika).*

KAXXA GHAT-TEST

I.4.3. *X'kienu l-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet prinċipali tal-kontribuzzjoni tal-JASPERS u dawn tqiesu fil-finalizzazzjoni tal-proġett?*

KAXXA GHAT-TEST

I.5. L-akkwist pubbliku

F'każi fejn il-kuntratti ġew irrekklamati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, agħti r-referenza.

Il-Kuntratt	Id-Data	Ir-Referenza
...

J. L-ENDORSJAR TA' AWTORITÀ KOMPETENTI NAZZJONALI

Jien nikkonferma li l-informazzjoni li giet ippreżentata f'din il-formola hija preċiża u korretta.

ISEM:

FIRMA:

ORGANIZZAZZJONI:

(AWTORITÀ TA' ĠESTJONI)

DATA:

L-ANNESS I
DIKJARAZZJONI MILL-AWTORITÀ RESPONSABBLI GHALL-MONITORAĠĠ
TAS-SITI NATURA 2000

L-Awtorità Responsabbli _____

Wara li eżaminat l-applikazzjoni għall-proġett _____

Li ser ikun jinsab fi _____

Tiddikjara li mhuwiex probabbli li l-proġett ikollu effetti sinifikanti fuq sit *NATURA 2000* għar-raġunijiet li ġejjin:

KAXXA GHAT-TEST

Għalhekk ma tqiesx li kien hemm il-ħtieġa għal valutazzjoni xierqa meħtieġa mill-Artikolu 6 (3).

Qiegħda tiġi mehmuża mappa fuq skala ta' 1:100.000 (jew l-eqreb skala possibbli), li tindika l-post fejn jinsab il-proġett kif ukoll is-siti *NATURA 2000* ikkonċernati, jekk hemm.

Data (gġ/xx/ssss): _____

Iffirmat: _____

Isem: _____

Pożizzjoni: _____

Organizzazzjoni: _____

(L-awtorità responsabbli mill-monitoraġġ tas-siti *NATURA 2000*)

Sigill Uffiċjali:

—

L-ANNEX XXII**IL-PROĠETT MAĠĠUR
IT-TALBA GHALL-KONFERMA TA' L-GHAJNUNA TAHT L-
ARTIKOLI 39 SA 41 TAR-REGOLAMENT (KE) NRU 1083/2006****IL-FOND EWROPEW GHALL-IŻVILUPP REĠJONALI/IL-
FOND TA' KOEŻJONI****INVESTIMENT PRODUTTIV¹****[It-titolu tal-proġett]****Nru CCI [.....]**

WERREJ

- A. L-INDIRIZZI U R-REFERENZI
 - B. ID-DETTALJI TAL-PROĠETT
 - C. IR-RIŻULTATI TA' L-ISTUDJI TA' FATTIBILITÀ
 - D. IL-PROGRAMM
 - E. L-ANALIŻI TA' L-ISPEJJEŻ U TAL-BENEFIĊĊJI
 - F. L-ANALIŻI TA' L-IMPATT AMBJENTALI
 - G. IL-ĠUSTIFIKAZZJONI GHALL-KONTRIBUZZJONI PUBBLIKA
 - H. IL-PJAN TAL-FINANZJAMENT
 - I. IL-KOMPATIBILITÀ MAL-POLITIKI U MAL-LIĠI KOMUNITARJI
 - J. L-ENDORSJAR TA' AWTORITÀ KOMPETENTI NAZZJONALI
- L-ANNEX I DIKJARAZZJONI MILL-AWTORITÀ RESPONSIBBLI GHALL-MONITORAĠĠ TAS-SITI NATURA 2000
- L-ANNEX II – L-ANALIŻI TA' L-ISPEJJEŻ U TAL-BENEFIĊĊJI
- [Elenka l-annessi kollha]

¹ Din il-formola għandha tintuża għal dawk il-proġetti li jissemmew taht l-Artikolu 55 (6) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 li huma soġġetti għar-regoli dwar l-ghajnuna ta' l-istat taht l-Artikolu 87 tat-Trattat.

A. L-INDIRIZZI U R-REFERENZI

A.1. L-awtorità responsabbli mill-applikazzjoni (jigifieri, l-awtorità ta' ġestjoni jew il-korp intermedju)

- A.1.1. Isem: TEST
- A.1.2. Indirizz: TEST
- A.1.3. Kuntatt: TEST
- A.1.4. Telefon: TEST
- A.1.5. Telex/Fax: TEST
- A.1.6. E-mail: TEST

A.2. L-organizzazzjoni responsabbli mill-implimentazzjoni tal-proġett (il-benefiċjarju)

- A.2.1. Isem: TEST
- A.2.2. Indirizz: TEST
- A.2.3. Kuntatt: TEST
- A.2.4. Telefon: TEST
- A.2.5. Telex/Fax: TEST
- A.2.6. E-mail: TEST

B. ID-DETTALJI TAL-PROĠETT

B.1. Deskrizzjoni tal-proġett

B.1.1. L-isem tal-proġett/fażi tal-proġett:

KAXXA GHAT-TEST

B.1.2. L-isem ta' l-intrapriża: TEST

B.1.3. L-intrapriża hija SME² ?

Iva

Le

B.1.4. Il-fatturat: miljuni ta' euro

B.1.5. In-numru totali ta' persuni mpjegati:

² http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2003/l_124/l_12420030520en00360041.pdf

B.1.6. L-istruttura tal-grupp:

25% jew aktar tal-kapital jew tad-drittijiet għal vot ta' l-intrapriża huma proprjetà ta' intrapriża waħda jew ta' grupp ta' intrapriži li ma jaqgħu barra mid-definizzjoni ta' SME?

Iva Le

Indika l-isem u ddeskrivi l-istruttura tal-grupp.

KAXXA GHAT-TEST

B.2. Il-kategorizzazzjoni ta' l-attività tal-proġett³

B.2.1. Il-kodiċi għad-dimensjoni tat-tema prijoritarja⁴

Kodiċi	Persentaġġ
Kodiċi	Persentaġġ

B.2.2. Il-kodiċi għad-dimensjoni tal-forma tal-finanzi

B.2.3. Il-kodiċi għad-dimensjoni territorjali

B.2.4. Il-kodiċi għad-dimensjoni ta' l-attività ekonomika

Kodiċi	Persentaġġ
Kodiċi	Persentaġġ

B.2.4.1. Il-kodiċi NACE⁵

B.2.4.2. In-natura ta' l-investment

B.2.4.3. Il-prodott ikkonċernat

B.2.5. Il-kodiċi għad-dimensjoni tal-post (NUTS/LAU)⁸

B.3. Il-kompatibilità u l-koerenza mal-Programm Operattiv

B.3.1. It-titolu tal-Programm Operattiv relatat:

KAXXA GHAT-TEST

B.3.2. Il-Kodiċi Komuni għan-Nru ta' Identifikazzjoni (CCI) tal-Programm Operattiv

KAXXA GHAT-TEST

³ L-Anness II għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

⁴ Fejn proġett jinvolvi aktar minn attività ekonomika waħda, jistgħu jiġu indikati kodiċijiet multipli. F'dak il-każ għandu jiġi indikat is-sehem f'persentaġġ għal kull kodiċi bit-total ma jridx jeċċedi l-100%.

⁵ NACE-Rev.1, kodiċi b'4 numri : http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/index/nace_all.html

⁶ Kostruzzjoni ġdida = 1; estensjoni = 2; konverżjoni/modernizzazzjoni = 3; bidla fil-lokalità = 4; holqien permezz ta' teħid ta' kontroll = 5.

⁷ In-Nomenklatura Komuni (NM), ir-Regolament KE 1789/2003, ĠU L281 30/12/2003.

⁸ Il-kodiċijiet NUTS: http://europa.eu.int/comm/eurostat/ramon/nuts/home_regions_en.html. Jekk jogħġbok uża l-aktar kodiċi NUTS dettaljat u rilevanti. Fejn proġett jaffettwa aktar minn tliet oqsma individwali ta' livell Nuts – Lau 2, qis jekk tikkodifikax in-NUTS/il-LAU1 jew kodiċijiet oġhla.

B.3.3. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni (nru. u data):

KAXXA GHAT-TEST

*B.3.4. Il-Fond*L-ERDF Il-Fond ta' Koeżjoni*B.3.5. It-titolu ta' l-assi prijoritarju:*

KAXXA GHAT-TEST

B.4. Deskrizzjoni tal-proġett*B.4.1. Deskrizzjoni tal-proġett (jew tal-fażi tal-proġett):*

- a) Ipprovi deskrizzjoni tal-proġett (jew tal-fażi tal-proġett).

KAXXA GHAT-TEST

- b) Fejn il-proġett ikun fażi minn proġett ġenerali, agħti deskrizzjoni ta' l-istadji ta' implimentazzjoni proposti (fejn tispjega jekk humiex indipendenti mil-lat tekniku u finanzjarju).

KAXXA GHAT-TEST

- c) Liema kriterji ntużaw biex jiġi ddeterminat it-tqassim tal-proġett f'fażijiet?

KAXXA GHAT-TEST

B.4.2. Deskrizzjoni teknika ta' l-investment produttiv

Iddeskrivi b'mod sħiħ:

- a) Ix-xogħol involut, waqt li tispjefika l-karatteristiċi u l-elementi komponenti prinċipali tiegħu (fejn ikun possibbli agħmel użu minn indikaturi kwantifikati)

KAXXA GHAT-TEST

- b) L-istabbiliment, l-attivitajiet u l-elementi prinċipali ta' l-istruttura finanzjarja ta' l-intrapriża

KAXXA GHAT-TEST

- c) L-għanijiet ta' l-investment u l-aspetti prinċipali ta' l-espansjoni, tal-konverzjoni mill-ġdid jew tal-pjan ta' ristrutturazzjoni li jkopru l-investment.

KAXXA GHAT-TEST

- d) Iddeskrivi t-teknoloġija u t-tagħmir tal-produzzjoni.

KAXXA GHAT-TEST

- e) Iddeskrivi l-prodotti.

KAXXA GHAT-TEST

B.5. L-Ghanijiet tal-Proġett

B.5.1. L-iddottar infrastrutturali korrenti ul- impatt tal-proġett

Indika l-livell safejn ir-reġjun(i) huwa/huma, fil-prezent, mghammar/mghammra bit-tip ta' faċilitajiet jew attivitajiet ta' produzzjoni koperti b'din l-applikazzjoni. Indika l-kontribuzzjoni prevedibbli tal-proġett:

KAXXA GHAT-TEST

B.5.2. Il-kontribuzzjoni għall-kisba tal-Programm Operattiv

Indika kif il-proġett jikkontribwixxi għall-kisba tal-prijoritajiet tal-Programm Operattiv (fejn huwa possibbli aġti indikaturi kwantifikati)

KAXXA GHAT-TEST

C. IR-RIŻULTATI TA' L-ISTUDJI TA' FATTIBILITÀ

C.1. L-analiżi tad-domanda

C.1.1. Iddeskrivi s-swieq immirati, analizzati statistikament, fejn ikun xieraq, skond l-Istat Membru u, separatament, skond il-pajjiżi terzi mequsa fit-totalità tagħhom:

KAXXA GHAT-TEST

C.1.2. Ipprovi sommarju ta' l-analiżi tad-domanda inkluża r-rata tat-tkabbir fid-domanda analizzata statistikament, fejn ikun xieraq, skond l-Istat Membru u, separatament, skond il-pajjiżi terzi meqjusa fit-totalità tagħhom:

KAXXA GHAT-TEST

C.2. Ipprovi sommarju tal-konklużjonijiet prinċipali ta' l-istudji ta' fattibilità (jew tal-pjan tan-negozju) imwettqa

KAXXA GHAT-TEST

C.3. Il-konsiderazzjonijiet tal-kapaċità

C.3.1. Il-kapaċità tad-ditta qabel l-investment (f'unitajiet fis-sena):

C.3.2. Id-data tar-referenza:

C.3.3. Il-kapaċità wara l-investment (f'unitajiet fis-sena):

C.3.4. Aġmel stima tar-rata ta' użu tal-kapaċità:

D. IL-PROGRAMM

D.1. Il-programm tal-proġett

Aktar 'l isfel agħti l-programm għall-iżvilupp tal-proġett kollu.

Ipprevedi annotazzjoni separata fit-tabella għal kull kuntratt jew fażi, fejn ikun rilevanti. Fejn l-applikazzjoni tikkonċerna stadju minn proġett, indika b' mod ċar fit-tabella l-elementi tal-proġett kollu li għalihom tkun tintalab l-għajnuna permezz ta' din l-applikazzjoni:

	Id-data tal-bidu (A)	Id-data tat-tmiem (B)
1. L-istudji ta' fattibilità / il-Pjan tan-negozju:	għ/g/xx/ssss	għ/g/xx/ssss
2. L-analizi ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji :	għ/g/xx/ssss	għ/g/xx/ssss
3. Il-valutazzjoni ta' l-impatt ambjentali:	għ/g/xx/ssss	għ/g/xx/ssss
4. L-akkwist ta' l-art:	għ/g/xx/ssss	għ/g/xx/ssss
5. Il-faži tal-kostruzzjoni:	għ/g/xx/ssss	għ/g/xx/ssss
6. Il-faži operattiva:	għ/g/xx/ssss	

Jekk jogħġbok ehmeż skeda fil-qosor tal-kategoriji prinċipali tax-xogħlijiet (jigifieri ċart Gantt, fejn tkun disponibbli).

D.2. Il-maturità tal-proġett

Iddeskrivi l-programm tal-proġett (D.1) f' termini tal-progress tekniku u finanzjarju u tal-maturità korrenti tal-proġett taħt l-intestaturi li ġejjin:

D.2.1. Tekniku (studji ta' fattibilità, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

D.2.2. Amministrattiv (awtorizzazzjonijiet, EIA, xiri ta' art, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

D.2.3. Finanzjarju (deċiżjonijiet ta' impenn fejn għandha x'taqsam in-nefqa pubblika nazzjonali, self mitlub jew mogħti, eċċ. - agħti r-referenzi):

KAXXA GHAT-TEST

D.2.4. Jekk il-proġett diġà beda, indika l-istat korrenti tax-xogħlijiet::

KAXXA GHAT-TEST

E. L-ANALIŻI TA' L-ISPEJJEŻ U TAL-BENEFICĊJI

Din it-taqsimha għandha tkun ibbażata fuq il-Linji ta' Gwida dwar il-metodoloġija għat-twettiq ta' l-analiżi ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji ta' proġetti maġġuri. Minbarra l-elementi fil-qosor li għandhom jingħataw aktar 'l isfel,

għandu jiġi pprovdut id-dokument sħiħ ta' l-analiżi ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji b'appoġġ għal din l-applikazzjoni bħal fl-Anness II.

E.1. L-analiżi finanzjarja

L-elementi prinċipali mill-analiżi finanzjarja tas-CBA għandhom jingabru fil-qosor aktar 'l isfel.

E.1.1. Deskrizzjoni qasira tal-metodoloġija u s-suppożizzjonijiet speċifiċi magħmula

KAXXA GHAT-TEST

E.1.2. L-elementi prinċipali u l-parametri użati għall-analiżi finanzjarja

	L-elementi u l-parametri prinċipali mequsa fil-kalkolu tal-profitt mistenni	
1	Il-perjodu ta' referenza (snin)	
2	Ir-rata ta' skont finanzjarju (%)	
3	L-ispiza totali ta' l-investment (f'euro)	
4	Ir-rata ta' użu tal-kapaċità stmata (C.3.4) (%)	
5	Ir-rata ta' użu tal-kapaċità stmata biex ma jkunx hemm la qligħ u lanqas telf (%)	
6	Iż-żjieda stmata fil-fatturat annwali rrealizzat permezz ta' dan l-investment (f'euro)	
7	Il-fatturat għal kull persuna impjegata (f'euro)	
8	Il-bidla % fil-fatturat għal kull persuna impjegata (biss fil-każ biss ta' espansjoni ta' attività)	

E.1.3. Ir-riżultati prinċipali ta' l-analiżi finanzjarja

	Mingħajr l-ghajjnuna Komunitarja (FRR/C)	Bl-ghajjnuna Komunitarja (FRR/K)
	A	B
1. Ir-rata finanzjarja (%) tal-profitti:	FRR/C	FRR/K
2. Il-valur nett (euro) preżenti	FNPV/C	FNPV/K

E.2. L-analiżi soċjo-ekonomika

E.2.1. Ipprovdidi deskrizzjoni qasira tal-metodoloġija (is-suppożizzjonijiet prinċipali li saru fl-ivvalutar ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji) u s-sejbiet prinċipali ta' l-analiżi soċjo-ekonomika:

KAXXA GHAT-TEST

E.2.2. Jekk jogħġbok aghi d-dettalji ta' l-ispejjeż u tal-benefiċċji ekonomiċi prinċipali li ġew identifikati fl-analizi flimkien mal-valuri assenjati lilhom:

Il-Benefiċċju	Il-valur ta' l-unità (fejn japplika)	Il-valur totali (f'euro skontat)	% tal-benefiċċji totali
...
L-ispiza	Il-valur ta' l-unità (fejn japplika)	Il-valur totali (f'euro skontat)	% ta' l-ispejjeż totali
...

E.2.3. L-indikaturi prinċipali ta' l-analizi ekonomika

Il-parametri u l-indikaturi prinċipali	Il-valuri
1. Ir-rata ta' skont soċjali (%)	
2. Ir-rata ekonomika tal-profitti (%)	
3. Il-valur ekonomiku nett preżenti (f'euro)	
4. Il-proporzjon bejn il-benefiċċji u l-ispejjeż	

E.2.4. L-effetti tal-proġett fuq l-impjieg

a) Ipprovi indikazzjoni tan-numru ta' impjieg li għandhom jinholqu (espressi f'termini ta' ekwivalenti *full-time* (FTE))

	Nru (FTE) (A)	It-tul medju ta' dawn l-impjieg (xhur) (B)
In-Nru ta' impjieg mahluqa direttament:		
1. Waqt il-fażi ta' implimentazzjoni		
2. Waqt il-fażi operattiva		
In-Nru ta' impjieg mahluqa indirettament		
3. Waqt il-fażi ta' implimentazzjoni		
4. Waqt il-fażi operattiva		

b) L-impjieg salvagwardjati

Agħti stima tan-numru ta' impjieggi (ekwivalenti *full-time*) li għandhom jintilfu jekk l-investment ma jiġix realizzat

Spjega r-raġunijiet:

c) L-impatt interreġjonali fuq l-impjieggi

X'impatt mistenni jkollu l-proġett fuq l-impjieggi f'reġjuni oħrajn tal-Komunità?

Agħti d-dettalji:

E.2.5. Identifika l-benefiċċji u l-ispejjeż prinċipali li mhumiex kwantifikabbli/li mhumiex ta' valur:

E.3. L-analiżi tar-riskju u tas-sensittività

E.3.1 Deskrizzjoni qasira tal-metodoloġija u r-risultati fil-qosor

E.3.2 L-analiżi tas-sensittività

a) Iddikjara l-bidla percentwali applikata għall-varjabbli ttestjati:

b) Ippreżenta l-effett stmat fuq ir-risultati ta' l-indiċijiet tal-prestazzjoni finanzjarja u ekonomika.

Il-varjabbli ttestjati	Il-varjazzjoni fir-Rata Finanzjarja tal-Profitti	Il-varjazzjoni fil-Valur Finanzjarju Nett Preżenti	Il-varjazzjoni fir-Rata Ekonomika tal-Profitti	Il-varjazzjoni fil-Valur Ekonomiku Nett Preżenti

c) Liema varjabbli kienu identifikati bħala varjabbli kritiċi? Iddikjara liema kriterju jiġi applikat.

d) Liema huma l-valuri tal-bidla tal-varjabbli kritiċi?

E.3.3 L-analiżi tar-riskju

Iddeskrivi l-istima tad-distribuzzjoni tal-probabbiltajiet ta' l-indiċijiet tal-prestazzjoni finanzjarja u ekonomika tal-proġett. Ipprovi informazzjoni statistika rilevanti (valuri mistennija, devjazzjoni standard)

F. L-ANALIŻI TA' L-IMPATT AMBJENTALI

F.1. Kif il-proġett:

- jikkontribwixxi għall-għan tas-sostenibilità ambjentali (il-politika Ewropea dwar it-tibdil fil-klima, il-waqfien tat-telf tal-bijodiversità, oħrajn...)
- jirrispetta l-prinċipji ta' l-azzjoni preventiva u li bħala prijorità l-ħsara ambjentali għandha tiġi rrettifikata mis-sors
- jirrispetta l-prinċipju li "min iniggeż ihallas"

KAXXA GHAT-TEST

F.2. Il-konsultazzjoni ma' l-awtoritajiet ambjentali

L-awtoritajiet ambjentali li x'aktarx ikunu konċernati mill-proġett ġew ikkonsultati minhabba r-responsabbiltajiet speċifiċi tagħhom?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok agħti l-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) u spjega x'inhil r-responsabbiltà ta' dik l-awtorità:

KAXXA GHAT-TEST

Jekk le, jekk jogħġbok agħti r-raġunijiet

KAXXA GHAT-TEST

F.3. Il-Valutazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali

F.3.1. IL-KUNSENS GĦALI-IŻVILUPP⁹

F.3.1.1. Dan il-proġett diġà ngħata l-kunsens għall-iżvilupp?

Iva Le

F.3.1.2. Jekk iva, f'liema data

ĠĠ/XX/SSSS

F.3.1.3. Jekk le, meta kienet ġiet introdotta t-talba formali għall-kunsens għall-iżvilupp:

ĠĠ/XX/SSSS

F.3.1.4. Sa liema data hija mistennija d-deċiżjoni finali?

ĠĠ/XX/SSSS

F.3.1.5. Speċifika l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti, li tat/taw jew li se tagħti/jagħtu l-kunsens għall-iżvilupp

KAXXA GHAT-TEST

⁹ Il-'kunsens għall-iżvilupp' tfisser id-deċiżjoni ta' l-awtorità jew ta' l-awtoritajiet (nazzjonali) kompetenti li tagħti d-dritt lill-iżviluppatur biex jipproċedi bil-proġett.

F.3.2. L-APPLIKAZZJONI TAD-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 85/337/KEE DWAR IL-VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT AMBJENTALI(EIA)¹⁰

F.3.2.1. Il-proġett huwa klassi ta' żvilupp kopert minn:

- L-Anness I għad-Direttiva (mur għall-mistoqsija F3.2.2)
- L-Anness II għad-Direttiva (mur għall-mistoqsija F.3.2.3)
- L-ebda wieħed miż-żewġ annessi (mur għall-mistoqsija F.3.3)

F.3.2.2. Meta kopert mill-Anness I għad-Direttiva, inkludi d-dokumenti li ġejjin:

- a) L-informazzjoni li tisemma fl-Artikolu 9 (1) tad-Direttiva
- b) Is-sommarju mhux tekniku¹¹ ta' l-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali mwettaq għall-proġett;
- c) L-informazzjoni dwar il-konsultazzjonijiet ma' l-awtoritajiet ambjentali, mal-pubbliku konċernat u, jekk japplika, ma' Stati Membri oħrajn.

F.3.2.3. Meta kopert mill-Anness II għad-Direttiva, saret Valutazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali għal dan il-proġett?

- Iva
(f'liema każ, inkludi d-dokumenti meħtieġa elenkati taħt il-punt F3.2.2)
- Le
(f'liema każ, spjega r-raġunijiet u aġti l-limiti, il-kriterji jew l-eżami każ b'każ imwettqa biex tintlahaq il-konkluzjoni li l-proġett m'għandu l-ebda effett ambjentali sinifikanti):

KAXXA GHAT-TEST

F.3.3. L-APPLIKAZZJONI TAD-DIRETTIVA STRATEĠIKA TAL-VALUTAZZJONI AMBJENTALI NRU. 2001/42/KE¹² (Direttiva SEA)

F.3.3.1. Il-proġett jirriżulta minn pjan jew programm li jaqa' fl-ambitu tad-Direttiva SEA?

- LE – f'liema każ, jekk jogħġbok ipprovi spjegazzjoni qasira:

KAXXA GHAT-TEST

- IVA – f'liema każ, sabiex jiġi apprezzat jekk gewx indirizzati l-effetti kumulattivi potenzjali usa', jekk jogħġbok ipprovi jew link ta' l-internet jew kopja elettronika tas-sommarju mhux tekniku¹³ tar-Rapport Ambjentali li twettaq għall-pjan jew għall-programm.

¹⁰ Dwar il-valutazzjoni ta' l-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (id-“Direttiva EIA”), ĠU L 175, 5.7.1985, kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2003/35/KE, ĠU L 156, 25.6.2003.

¹¹ Imhejji taħt l-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 85/337/KEE, kif emendata

¹² Id-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, ĠU L 197 tal-21.7.2001.

¹³ Imhejji taħt l-Anness I (j) għad-Direttiva 2001/42/KE.

F.4. IL-VALUTAZZJONI TA' L-EFFETTI FUQ IS-SITI NATURA 2000

F.4.1. *Hemm il-probabbiltà li l-proġett ikollu effetti negattivi sinifikanti fuq is-siti inklużi jew li hemm il-hsieb li jiġu inklużi fin-netwerk NATURA 2000?*

Iva, f'liema każ

(1) Jekk jogħġbok ipprovdni sommarju tal-konklużjonijiet tal-valutazzjoni xierqa mwettqa skond l-Artikolu 6 (3) tad-Direttiva 92/43/KEE¹⁴

KAXXA GHAT-TEST

(2) Fil-każ, li jitqies li l-miżuri ta' kumpens kienu meħtieġa skond l-Artikolu 6 (4), jekk jogħġbok ipprovdni kopja tal-formola "Informazzjoni dwar il-proġetti li x'aktarx ikollhom effett negattiv sinifikanti fuq is-siti NATURA 2000, kif ġie nnotifikat lill-Kummissjoni (DG Ambjent) taħt id-Direttiva 92/43/KEE¹⁵".

Le, f'liema każ ehmeż dikjarazzjoni kkompletata ta' l-Anness I mimlija mill-awtorità rilevanti.

F.5. Il-miżuri addizzjonali ta' integrazzjoni ambjentali

Il-proġett jipprevedi, minbarra l-Valutazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali, kwalunkwe miżura addizzjonali ta' integrazzjoni ambjentali (eż., verifika ambjentali, ġestjoni ambjentali, monitoraġġ ambjentali speċifiku) ?

Iva

Le

Jekk iva, speċifika

KAXXA GHAT-TEST

F.6. L-ispiza tal-miżuri mehuda biex jiġu korretti l-impatti negattivi ambjentali

Jekk inkluża fl-ispiza totali, aghmel stima tal-proporzjon ta' l-ispiza tal-miżuri mehuda biex jitnaqqsu u/jew jiġu kkompensati l-impatti negattivi ambjentali

%

Spjega fil-qosor:

KAXXA GHAT-TEST

G. IL-ĠUSTIFIKAZZJONI GHALL-KONTRIBUZZJONI PUBBLIKA

L-analizi soċjo-ekonomika stabbilita aktar 'il fuq tipprovdni informazzjoni dwar ir-rata ta' profitt intern tal-proġett. L-analizi finanzjarja turi d-differenza fil-finanzjament u l-impatt ta' l-ghajnuna Komunitarja fuq il-vijabilità finanzjarja tal-proġett. Jekk jogħġbok ikkompleta din l-informazzjoni bl-elementi stabbiliti aktar 'il isfel.

¹⁴ ĠU L 206 tat-22.07.92.

¹⁵ Id-Dokument 99/7 rev.2 adottat mill-Kumitat dwar l-Ambjenti Naturali (rappreżentanti ta' l-Istati Membri stabbilit taħt id-Direttiva 92/43/KEE) fil-laqgħa tiegħu ta' l-04.10.99.

G.1. Il-kompetizzjoni

Dan il-proġett jinvolvi Għajnuniet ta' l-Istat?

Iva

Le

Jekk iva, jekk jogħġbok fit-tabella t'aktar 'l isfel agħti l-ammont ta' għajnuna, u, għall-għajnuna approvata n-numru ta' l-għajnuna ta' l-Istat u r-referenza ta' l-ittra ta' l-approvazzjoni, għall-għajnuna li kategorija minnha biss hija eżenti n-numru tar-reġistru rispettiv, u għall-għajnuna pendenti notifikata n-numru ta' l-għajnuna ta' l-Istat¹⁶.

Is-sorsi ta' l-għajnuna (lokali, reġjonali, nazzjonali u Komunitarja):	L-ammont ta' għajnuna euro	In-numru ta' l-Għajnuna ta' l-Istat/ numru tar-reġistru għall-għajnuna li kategorija minnha biss hija eżenti	Ir-referenza ta' l-ittra ta' approvazzjoni
L-iskemi ta' l-għajnuna approvati, l-għajnuna approvata <i>ad hoc</i> , jew l-għajnuna li taqa' taħt regolament ta' eżenzjoni tal-kategorija: <ul style="list-style-type: none"> ▪ ▪ 			
L-għajnuna prevista taħt notifikati pendenti (għajnuna jew skemi <i>ad hoc</i>): <ul style="list-style-type: none"> ▪ ▪ 			

¹⁶ Din l-applikazzjoni ma tissostitwix in-notifika lill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 88 (3) tat-Trattat. Decizjoni pozittiva mill-Kummissjoni dwar il-proġett magġur taħt ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 ma tikkostitwix approvazzjoni ta' għajnuna ta' l-istat.

L-ghajjnuna li għaliha hemm notifika pendenti (ghajjnuna jew skemi <i>ad hoc</i>) ▪ ▪			
L-ghajjnuna totali mogħtija:			
L-ispiza totali tal-proġett ta' investiment			

G.2. L-impatt ta' l-ghajjnuna Komunitarja fuq l-implimentazzjoni tal-proġett

Għal kull twegiba fl-affermattiv, agħti d-dettalji:

L-ghajjnuna Komunitarja se:

a) taċċelera l-implimentazzjoni tal-proġett?

Iva Le

b) tkun essenzjali għall-implimentazzjoni tal-proġett?

Iva Le

H. IL-PJAN TAL-FINANZJAMENT

L-ammont tad-deċizzjoni u informazzjoni finanzjarja oħra f'din it-taqsimha jridu jkunu koerenti mal-bażi (l-ispiza totali jew pubblika) għar-rata tal-ko-finanzjament ta' l-assi prijoritarju. Fejn in-nefqa privata ma tkunx eliġibbli għall-finanzjament taħt l-assi prijoritarju, għandha tiġi eskluża mill-ispejjeż eliġibbli; fejn in-nefqa privata tkun eliġibbli tista' tiġi inkluża.

H.1. L-analiżi statistika ta' l-ispejjeż

Euro	L-ISPEJJEŻ TOTALI TAL-PROĠETT (A)	L-ISPEJJEŻ LI MHUMIEX ELIĠIBBLI ¹⁷ (B)	L-ISPEJJEŻ ELIĠIBBLI (C)=(A)-(B)
1. Il-ħlasijiet ta' l-ippjanar/iddisinjar			
2. Ix-xiri ta' l-art			
3. Il-bini u l-kostruzzjoni			
4. L-impjant u l-makkinarju			
5. Il-kontinġenzi ¹⁸			

¹⁷ L-ispejjeż li mhumiex eliġibbli jinkludu (i) nefqa li ssir barra mill-perjodu ta' eliġibilità, (ii) nefqa li mhix eliġibbli taħt ir-regoli nazzjonali (l-Artikolu 56 (4) tar-Regolament tal-Kunsill 1083/2006), (iii) nefqa oħra li ma gietx ipprezentata għall-ko-finanzjament. NB: Id-data ta' l-eliġibilità għan-nefqa hija d-data ta' meta l-Kummissjoni tirċievi l-abbozz tal-Programm Operattiv rilevanti, jew l-1 ta' Jannar 2007, liema minnhom taħbat l-aktar kmieni.

¹⁸ Il-kontinġenzi m'għandhomx jeċċedu l-10% ta' l-ispiza totali ta' l-investiment nett mill-kontinġenzi. Dawn il-kontinġenzi jistgħu jiġu inklużi fl-ispejjeż totali użati biex tiġi kkalkulata l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-fondi.

6.	Il-pubblicità			
7.	Is-supervizjoni waqt l-implimentazzjoni tal-kostruzzjoni			
8.	SottoTOTAL			
9.	(Il-VAT ¹⁹)			
10.	TOTAL			

H.2. Ir-rizorsi ppjanati totali u l-kontribuzzjoni ppjanata mill-Fondi

H.2.1. Il-kalkolu tal-kontribuzzjoni Komunitarja

		Il-valur
1	L-ammont tad-deċiżjoni, jgħid li "l-ammont li għalih tapplika r-rata ta' ko-finanzjament għall-assi prijoritarju" (l-Artikolu 41 (2) tar-Regolament tal-Kunsill 1083/2006) (li jirrispetta l-kontribuzzjoni pubblika massima skond ir-regoli dwar l-għajjnuna ta' l-Istat u l-eskluzjoni tan-nefqa mhux eligibbli)	
2	Ir-rata ta' ko-finanzjament ta' l-assi prijoritarju (%)	
3	Il-kontribuzzjoni Komunitarja (f'euro) = (1)*(2)	

¹⁹ Fejn il-VAT titiqes bhala eligibbli, agħti r-raġunijiet.

H.2.2. Is-sorsi ta' ko-finanzjament

Fid-dawl tar-rizultati tal-kalkolu ta' l-għotja (H. 2.1 konsistenti mar-regoli dwar l-għajjnuna ta' l-Istat) l-ispejjeż totali ta' l-investment tal-proġett għandhom jithallsu mis-sorsi li ġejjin:

Is-sors ta' l-ispejjeż totali ta' l-investment (€)					Li minnhom (bhala informazzjoni)
L-ispiża totali ta' l-investment [H.1.10.(A)]	L-għajjnuna Komunitarja [H.2.1.3]	Pubbliku nazzjonali (jew ekwivalenti)	Privat nazzjonali	Sorsi oħrajn (specifika)	Is-self mill-EIB/EIF:
a)= b)+c)+d)+e)	b)	c)	d)	e)	f)

Id-dettalji tad-deċiżjoni(jiet) dwar il-finanzjament pubbliku nazzjonali, is-self, eċċ., għandhom jingħataw fit-Taqsima D.2.3.

Il-finanzjament tas-self, fejn jintuza, jiġi attribwit lill-korp li jkun responsabbli mill-ħlas lura tas-self, pubbliku nazzjonali jew privat nazzjonali. Huwa biss fil-każ tas-self mill-EIB/EIF li jkun meħtieġ li tkun identifikata s-somma tal-finanzjament tas-self minħabba skopijiet ta' informazzjoni.

H.3. Il-pjan annwali ta' finanzjament tal-kontribuzzjoni Komunitarja

Il-kontribuzzjoni Komunitarja (H.2.1.3) għandha tiġi ppreżentata f'termini tas-sehem ta' l-impenn annwali tal-programm.

(f'Euro)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
[CF/ ERDF- specifika]							

I. IL-KOMPATIBILITÀ MAL-POLITIKI U MAL-LIĠI KOMUNITARJI

L-Artikolu 9 (5) tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jiddikjara li "l-operazzjonijiet finanzjati mill-Fondi għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u ta' atti adottati tahtu."

Minbarra l-elementi li diġà ġew stabbiliti aktar 'il fuq jekk jogħġbok ipprovdli l-informazzjoni li ġejja:

I.1. Sorsi ta' finanzjament Komunitarju oħrajn

I.1.1. Saret applikazzjoni għall-għajjnuna minn kwalunkwe sors Komunitarju ieħor (inklużi l-ERDF, l-ESF, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Baġit TEN-T, il-LIFE+, sors ieħor ta' finanzjament KE) għal dan il-proġett?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok agħti d-dettalji (l-istrument finanzjarju konċernat, Nri ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija eċċ.):

KAXXA GĦAT-TEST

I.1.2. Dan il-proġett huwa komplementari għal kwalunkwe proġett li diġà huwa ffinanzjat jew li se jiġi ffinanzjat mill-ERDF, mill-ESF, mill-Fond ta' Koeżjoni, mill-Baġit TEN-T, minn sors ieħor ta' finanzjament KE?

Iva Le

Jekk iva, aġti d-dettalji (iprovdi dettalji preċiżi, Nu ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.1.3. Saret applikazzjoni għal appoġġ għal self jew għal ishma mill-EIB/EIF għal dan il-proġett?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok aġti d-dettalji (l-istrument finanzjarju konċernat, Nri ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.1.4. Saret applikazzjoni għall-ġhajna minn kwalunkwe sors Komunitarju ieħor (inklużi l-ERDF, l-ESF, il-Fond ta' Koeżjoni, l-EIB, l-EIF ...) għal fażi aktar bikrija ta' dan il-proġett (inklużi l-fażijiet ta' fattibilità u ta' thejjija)?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok aġti d-dettalji (l-istrument finanzjarju konċernat, Nri ta' referenza, dati, ammonti mitluba, ammonti mogħtija, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.2. Il-proġett huwa soġġett għal proċedura legali għall-konformità mal-leġiżlazzjoni Komunitarja?

Iva Le

Jekk iva, jekk jogħġbok aġti d-dettlji:

KAXXA GHAT-TEST

I.3. Il-miżuri ta' pubbliċità

Aġti d-dettalji tal-miżuri proposti biex tiġi publicizzata l-ġhajna finanzjarja Komunitarja (jiġifieri, tip ta' miżura, deskrizzjoni qasira, l-ispejjeż stmati, it-tul, eċċ.):

KAXXA GHAT-TEST

I.4. L-involvement tal-JASPERS fit-thejjija tal-proġett

I.4.1. L-ġhajna teknika tal-JASPERS ikkontribwiet għal kwalunkwe parti mit-thejjija ta' dan il-proġett?

Iva Le

I.4.2. Iddeskrivi l-elementi tal-proġett fejn kien il-JASPERS tat kontribuzzjoni (eż. il-konformità ambjentali, l-akkwist, ir-reviżjoni tad-deskrizzjoni teknika).

KAXXA GHAT-TEST

I.4.3. X'kienu l-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet prinċipali tal-kontribuzzjoni tal-JASPERS u dawn tqiesu fil-finalizzazzjoni tal-proġett?

KAXXA GHAT-TEST

I.5. L-istorja preċedenti ta' l-irkupru ta' l-ghajnuna

L-intrapriża li bbenefikat qabel kienet, jew bħalissa hija s-sugġett ta' proċedura²⁰ biex tkun irkuprata għajnuna Komunitarja wara t-trasferiment ta' attività produttiva fi hdan Stat Membru jew lejn Stat Membru ieħor?

Iva

Le

J. L-ENDORSJAR TA' AWTORITÀ KOMPETENTI NAZZJONALI

Jien nikkonferma li l-informazzjoni li giet ippreżentata f'din il-formola hija preċiża u korretta.

ISEM:

FIRMA:

ORGANIZZAZZJONI:

(AWTORITÀ TA' ĠESTJONI)

DATA:

²⁰ Taht l-Artikolu 57 (3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006.

L-ANNESS I
DIKJARAZZJONI MILL-AWTORITÀ RESPONSABBLI GHALL-MONITORAĠĠ
TAS-SITI NATURA 2000

L-Awtorità Responsabbli _____

Wara li eżaminat l-applikazzjoni tal-proġett _____

Li se jinsab fi _____

Tiddikjara li mhuwiex probabbli li l-proġett ikollu effetti sinifikanti fuq sit *NATURA 2000* għar-raġunijiet li ġejjin:

Kaxxa għat-test

Għalhekk ma tqiesx li kien hemm il-ħtieġa għal valutazzjoni xierqa meħtieġa mill-Artikolu 6(3).

Qiegħda tiġi mehmuża mappa fuq skala ta' 1:100.000 (jew l-eqreb skala possibbli), li tindika l-post fejn jinsab il-proġett kif ukoll is-siti *NATURA 2000* ikkonċernati, jekk hemm.

Data (gġ/xx/ssss): _____

Iffirmat: _____

Isem: _____

Pożizzjoni: _____

Organizzazzjoni: _____

(L-awtorità responsabbli mill-monitoraġġ tas-siti *NATURA 2000*)

Sigill Uffiċjali:

—